

SYNTHESIS

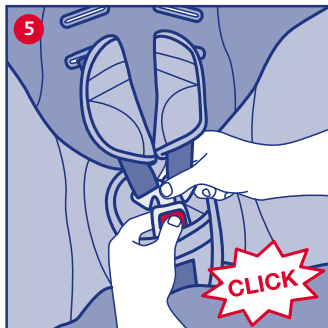
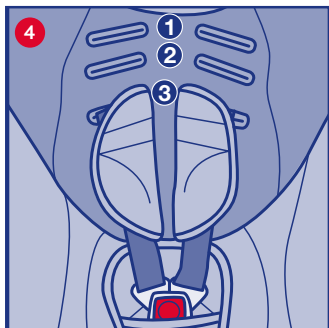
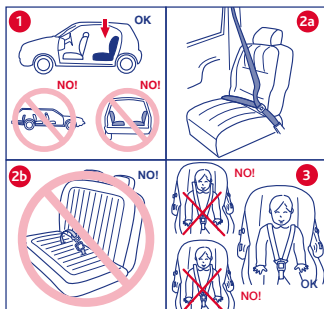
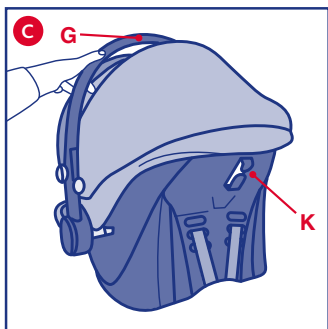
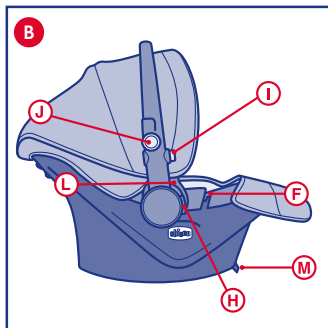
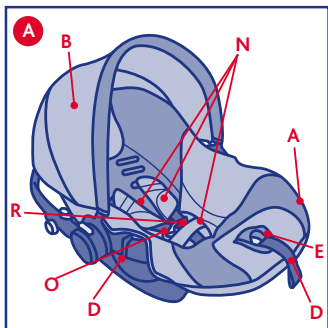
GR. 0+
0-13Kg

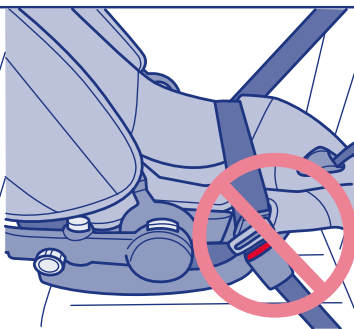
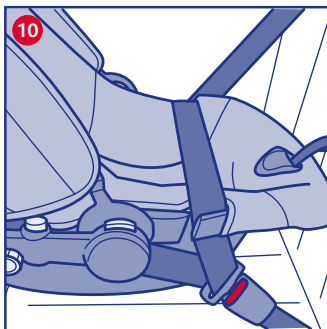
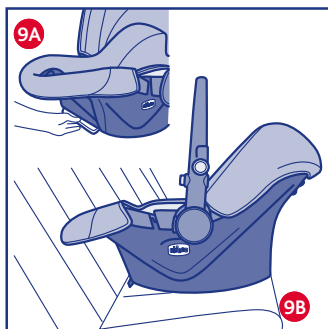
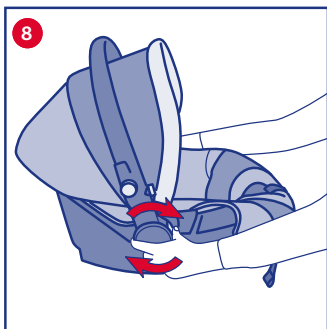
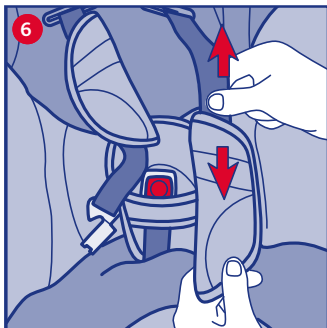


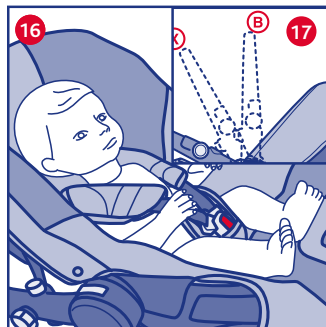
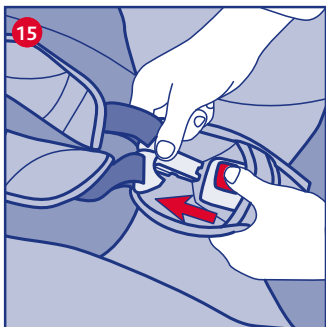
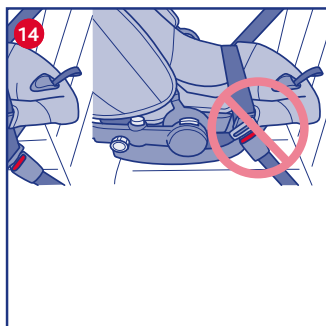
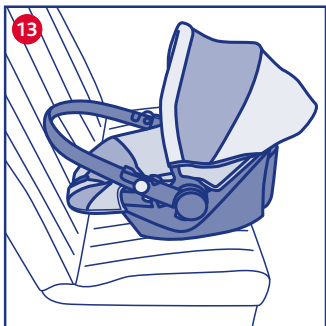
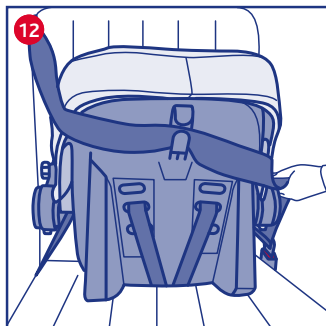
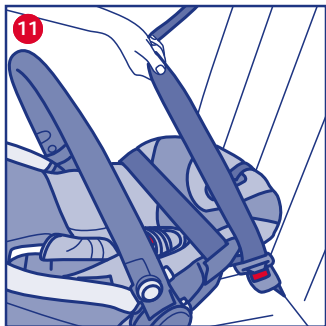
- ISTRUZIONI D'USO
- MODE D'EMPLOI
- GEBRAUCHSANLEITUNG
- INSTRUCTIONS FOR USE
- INSTRUCCIONES DE USO
- INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO
- GEBRUIKSAANWIJZINGEN
- ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER
- NÁVOD K POUŽITÍ
- INSTRUKCJE SPOSOBU UŻYCIA
- ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- KULLANIM BİLGİLERİ
- ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- تعليمات الاستعمال
- УПЪТВАНЕ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ
- ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ
- INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

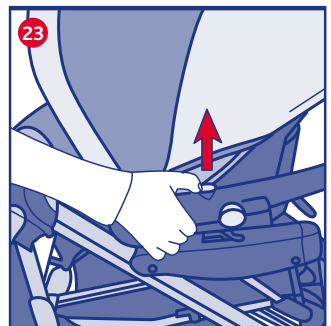
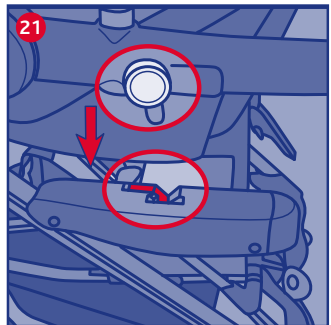
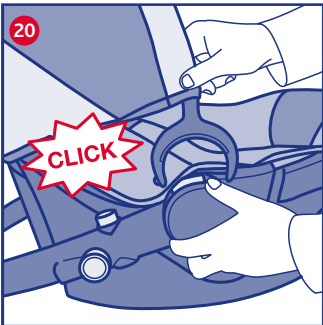
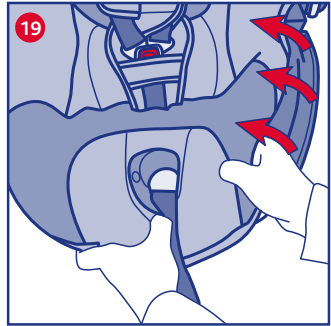
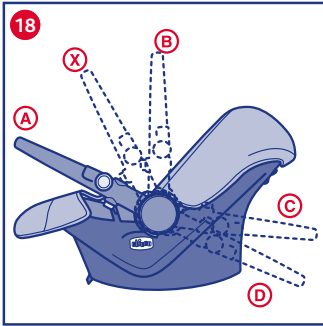


I	Istruzioni D'uso	Pag. 7-10
F	Mode D'emploi	Pag. 11-14
D	Gebrauchsanleitung	Pag. 15-18
GB	Instructions for use	Pag. 19-22
E	Instrucciones De Uso	Pag. 23-26
P	Instruções De Utilização	Pag. 27-30
NL	Gebruiksaanwijzing	Pag. 31-34
S	Bruksanvisning	Pag. 35-38
CZ	Návod k použití	Pag. 39-42
PL	Instrukcja	Pag. 43-46
GR	Οδηγίες χρήσης	Pag. 47-50
TR	Kullanım Bilgileri	Pag. 51-54
RU	Инструкция По Эксплуатации	Pag. 55-58
SA	تعليمات الإستعمال	Pag. 59-63
BG	Упътване За Потребителя	Pag. 64-68
UA	Інструкція з використання	Pag. 69-73
BR	Instruções de utilização	Pag. 74-77









1 ISTRUZIONI D'USO

AVVISO IMPORTANTE

IMPORTANTE: PRIMA DELL'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E INTEGRALMENTE QUESTO LIBRETTO D'ISTRUZIONI PER EVITARE PERICOLI NELL'UTILIZZO E CONSERVARLO PER OGNI FUTURO RIFERIMENTO. PER NON COMPROMETTERE LA SICUREZZA DEL BAMBINO SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI

ATTENZIONE! PRIMA DELL'USO RIMUOVERE ED ELIMINARE EVENTUALI SACCHETTI DI PLASTICA E TUTTI GLI ELEMENTI FACENTI PARTE DELLA CONFEZIONE DEL PRODOTTO O COMUNQUE TENERLI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. SI RACCOMANDA DI EFFETTUARE LO SMALTIMENTO DI QUESTI ELEMENTI OPERANDO LA RACCOLTA DIFFERENZIATA IN CONFORMITA' ALLE LEGGI VIGENTI

IMPORTANTISSIMO! DA LEGGERE SUBITO

1. Per il montaggio e l'installazione del prodotto seguire scrupolosamente le istruzioni. Evitare che qualcuno utilizzi il prodotto senza aver letto le istruzioni.
2. Conservare questo manuale per utilizzi futuri.
3. Ogni paese prevede leggi e regolamenti diversi in materia di sicurezza per il trasporto dei bambini in auto. Per questo è consigliabile contattare le autorità locali per avere maggiori informazioni.
4. **ATTENZIONE!** In base alle statistiche sugli incidenti, generalmente i sedili posteriori del veicolo sono più sicuri di quello anteriore: si consiglia pertanto di installare il Seggiolino sui sedili posteriori. In particolare il sedile più sicuro è quello centrale posteriore, se dotato di cintura a 3 punti: in questo caso si consiglia di posizionare il Seggiolino sul sedile centrale posteriore.
5. **ATTENZIONE! GRAVE PERICOLO!** Non utilizzare mai questo Seggiolino su un sedile anteriore dotato di airbag frontale. E' possibile installare il Seggiolino sul sedile anteriore soltanto se l'airbag frontale è stato disattivato: verificare con la casa automobilistica o sul manuale d'istruzioni dell'auto la possibilità di disinserire l'airbag.
6. Se il Seggiolino viene posizionato sul sedile anteriore (solo se l'airbag frontale non è presente o è stato disattivato), per maggiore sicurezza si raccomanda di arretrare il più possibile il sedile compatibilmente con la presenza di altri passeggeri sul sedile posteriore.
7. Non utilizzare mai questo Seggiolino su sedili rivolti lateralmente o opposti al senso di marcia.
8. Installare il Seggiolino solo su sedili corretta-

mente fissati alla struttura dell'auto e rivolti nel senso di marcia. Fare attenzione a non lasciare sedili auto pieghevoli o rotanti non ben agganciati, in caso di incidente potrebbero costituire un pericolo.

9. Prestare attenzione a come si installa il Seggiolino in auto in modo da evitare che un sedile mobile o la portiera possano interferire con esso.
10. Nessun Seggiolino può garantire la totale sicurezza del bambino in caso d'incidente, ma l'utilizzo di questo prodotto riduce il rischio di lesioni gravi o di morte.
11. Il rischio di seri danni al bambino, non solo in caso d'incidente, ma anche in altre circostanze (per es. brusche frenate, ecc.) aumenta se le indicazioni riportate in questo manuale non vengono seguite in modo scrupoloso: verificare sempre che il Seggiolino sia agganciato correttamente al sedile.
12. Nel caso in cui il Seggiolino fosse danneggiato, deformato o fortemente usurato, questo deve essere sostituito, potrebbe aver perso le caratteristiche originali di sicurezza.
13. Non effettuare modifiche o aggiunte al prodotto senza l'approvazione del costruttore.
14. Non installare accessori, parti di ricambio e componenti non forniti dal costruttore.
15. Non lasciare mai il bambino incustodito nel Seggiolino per nessun motivo.
16. Per evitare rischi di caduta del bambino, allacciare il bambino al Seggiolino anche durante il trasporto a mano.
17. Nell'utilizzo fuori dall'auto, è pericoloso utilizzare il Seggiolino posto su una superficie rialzata.
18. Non lasciare mai il Seggiolino sul sedile dell'auto non agganciato, potrebbe urtare e ferire i passeggeri.
19. Non interporre nulla, che non sia un accessorio approvato per il prodotto sia tra il sedile auto e il seggiolino sia tra il seggiolino e il bambino: in caso di incidente il Seggiolino potrebbe non funzionare correttamente.
20. Nel caso in cui l'auto venisse lasciata sotto il sole diretto si consiglia di coprire il Seggiolino.
21. In seguito ad un incidente anche lieve il Seggiolino può subire danni non sempre visibili a occhio nudo: è pertanto necessario sostituirlo.
22. Prima di trasportare manualmente il Seggiolino assicurarsi che il bambino sia allacciato con le cinture e che l'impugnatura sia correttamente bloccata nella posizione verticale.
23. Questo seggiolino è utilizzabile solo sui passeggini CHICCO dotati del sistema CLIK CLAK. Verificare sempre sul libretto di istruzioni del passeggino il tipo di ganci di cui è dotato e la compatibilità con la Poltroncina.
24. Assicurarsi che il seggiolino sia fissato correttamente sul passeggino prima di mettervi il bambino.
25. Non utilizzare Seggiolini di seconda mano:

potrebbero avere subito danni strutturali non visibili a occhio nudo, ma compromettenti la sicurezza del prodotto.

26. La società Artsana declina ogni responsabilità per un uso improprio del prodotto.
27. La fodera può essere sostituita esclusivamente con una approvata dal costruttore, poiché costituisce una parte integrante del Seggiolino auto. Il Seggiolino auto non deve essere mai usato senza la fodera.
28. Controllare che il nastro della cintura non risulti attorcigliato ed evitare che quest'ultimo o parti del Seggiolino vengano pizzicate tra le portiere o sfregino contro punti taglienti. Qualora la cintura presenti tagli o sfilacciature è necessario sostituirla.
29. Verificare che non vengano trasportati, in particolare sul ripiano posteriore all'interno del veicolo, oggetti o bagagli che non siano stati fissati o posizionati in maniera sicura: in caso di incidente o brusca frenata potrebbero ferire i passeggeri.
30. Assicurarsi che tutti i passeggeri della vettura utilizzino la propria cintura di sicurezza sia per la propria sicurezza sia perché durante il viaggio, in caso di incidente o brusca frenata, potrebbero ferire il bambino.
31. In caso di lunghi viaggi fate delle soste frequenti. Il bambino si stanca molto facilmente. Per nessuna ragione estrarre il bambino dal Seggiolino auto mentre l'auto è in movimento. Se il bambino ha bisogno di attenzione, è necessario trovare un posto sicuro e accostare.
32. Neonati prematuri nati con meno di 37 settimane di gestazione possono essere a rischio nel Seggiolino. Tali neonati possono avere difficoltà respiratorie mentre sono seduti nel Seggiolino auto. Consigliamo quindi di rivolgervi al vostro medico o al personale dell'ospedale affinché possano valutare il vostro bambino e raccomandare il Seggiolino auto adatto prima di lasciare l'ospedale.
33. Si raccomanda che tutti i passeggeri occupanti siano sempre informati della modalità di sgancio del bambino in caso di emergenza.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il seggiolino è omologato "Gruppo 0+" per il trasporto in auto di bambini dalla nascita fino a 13 Kg di peso.

AVVISO IMPORTANTE

1. Questo è un dispositivo di ritenuta bambini "Universale", omologato secondo Regolamento N°44, emendamenti serie 04. Adatto all'impiego generale nei veicoli e compatibile con la maggior parte, ma non tutti, i sedili di veicolo.
2. La perfetta compatibilità è più facilmente ottenibile nei casi in cui il costruttore del veicolo

dichiara nel manuale che il veicolo prevede l'installazione di dispositivi di ritenuta bambini "Universali" per la fascia di età in questione.

3. Questo dispositivo di ritenuta è stato classificato "Universale" secondo criteri di omologazione più severi rispetto a modelli precedenti che non dispongono del presente avviso.
4. Adatto solamente per l'impiego nei veicoli dotati di cintura di sicurezza a 3 punti, statica o con arrotolatore, omologata in base al Regolamento UN/ECE N°16 o altri standard equivalenti.
5. In caso di dubbio, contattare il produttore del dispositivo di ritenuta oppure il rivenditore.

LIMITAZIONI ALL'UTILIZZO

ATTENZIONE! Rispettare scrupolosamente le seguenti limitazioni all'utilizzo del prodotto, in caso contrario non è garantita la sicurezza.

1. Il peso del bambino non deve essere superiore a 13 Kg.
2. Non utilizzare mai questo Seggiolino su un sedile anteriore dotato di airbag frontale, ma soltanto se l'airbag frontale è stato disattivato: verificare con la casa automobilistica o sul manuale d'istruzioni della vostra auto la possibilità di disinserire l'airbag. Se il modello di Synthesis è dotato di miniriduttore:

ATTENZIONE! Per garantire la massima sicurezza del bambino non utilizzare mai il miniriduttore se il suo peso è superiore a 6 Kg.

- Il Seggiolino è dotato di miniriduttore per garantire un buon contenimento ed un maggiore comfort ai bimbi dalla nascita ai 6 Kg di peso. Prima di installare il miniriduttore verificare che le cinture siano infilate nell'asola più bassa: questa è infatti l'unica posizione consentita per l'uso con questo accessorio.

Assicurarsi che la fibbia della cintura a tre punti dell'auto non sia troppo alta (fig. 10). In caso contrario, provare a installare il seggiolino in un altro sedile dell'auto

REQUISITI NECESSARI DEL SEDILE AUTO E DELLA CINTURA DI SICUREZZA

Il Seggiolino può essere installato su un sedile anteriore lato passeggero o posteriore qualsiasi, ma con le seguenti limitazioni, il sedile dell'auto deve essere:

- rivolto in senso di marcia (Fig.1).
- dotato di cintura a 3 punti di ancoraggio statica o con arrotolatore (Fig.2A)

ATTENZIONE! Non installare mai il seggiolino su un sedile dotato di una cintura solo addominale (Fig. 2B)

REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELLE CINTURE

ATTENZIONE! Le cinture dovranno sempre es-

sere adattate alla crescita del bambino. Prima di installare il Seggiolino in auto bisogna posizionare all'altezza corretta le cinture di ritenuta del bambino.

La posizione corretta dell'altezza delle cinture è leggermente al di sotto del livello delle spalle (Fig. 3). Il Seggiolino è dotato di 3 posizioni di regolazione in altezza (Fig. 4).

Se il modello di Synthesis è dotato di miniriduttore:

Prima di installare il miniriduttore verificare che le cinture siano inflatate nell'asola più bassa: questa è infatti l'unica posizione consentita per l'uso con questo accessorio.

ISTRUZIONI D'USO

Componenti

- A. Fodera
- B. Capotta parasole
- C. Guide laterali per la cintura auto orizzontale
- D. Cintura di regolazione
- E. Tasto di regolazione delle cinture
- F. Asole di passaggio delle cinture
- G. Impugnatura
- H. Pulsanti per la regolazione dell'impugnatura
- I. Pulsante di aggancio/sgancio al passeggino
- J. Manopola girevole per sistema d'aggancio CLIK CLAK
- K. Guida della cintura auto diagonale
- L. Ganci capotta
- M. Piedino di stabilizzazione
- N. Tris di imbottitura (due spallacci e spartigambe)
- O. Cinture di sicurezza
- P. Linguette delle cinture di sicurezza
- Q. Fibbia delle cinture di sicurezza
- R. Pulsante di apertura della fibbia

ATTENZIONE! A seconda del paese sono state previste diverse versioni del prodotto, che possono essere dotate o meno di tris di imbottiture, cassetto porta-oggetti, e miniriduttore con alette.

Indice

- Regolazione dell'altezza delle cinture di sicurezza
- Fissaggio della Poltroncina in auto
- Posizionamento del bambino
- Regolazione dell'impugnatura
- Posizione dondolo o fissa della Poltroncina
- Sfoderabilità della Poltroncina
- Fissaggio della Poltroncina sul Passeggino

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLE CINTURE DI SICUREZZA

1. Slacciare le cinture di sicurezza premendo sul pulsante rosso posto sulla fibbia (Fig. 5).
2. Sfilare i due spallacci dalle cinture e le due estremità delle cinture di sicurezza come mostrato in fig. 6.
3. Estrarre le due parti di cintura dal dietro della

Poltroncina e ri-posizionarle nell'asola più adatta all'altezza del bambino (Fig. 7).

4. Re-infilare gli eventuali spallacci.

FISSAGGIO DELLA POLTRONCINA IN AUTO

5. Posizionare l'impugnatura della Poltroncina verticalmente premendo i due pulsanti di regolazione laterali (Fig. 8) ed estrarre il piedino di stabilizzazione (9a).
6. Posizionare la Poltroncina sul sedile dell'auto dove si intende installarla (Fig. 9b).
7. Tirare la cintura di sicurezza dell'auto e agganciarla all'apposita fibbia facendo passare la cintura addominale nelle due apposite guide laterali della Poltroncina contrassegnate dalle frecchette di colore blu (Fig. 10).
8. Impugnare la cintura toracica e tirarla, mettendo così in tensione la cintura addominale (Fig. 11). Al termine dell'operazione verificare poi che la cintura addominale sia sempre nelle apposite guide contrassegnate dalle frecchette di colore blu.
9. Sempre tenendo in tensione la cintura toracica, farla passare nella guida posta sul retro dello schienale contrassegnata dalla frecchetta di colore blu (Fig. 12). Tendere la cintura il più possibile senza lasciare eccessi di nastro e assicurarsi che non sia attorcigliata.

ATTENZIONE! Dopo l'installazione verificare sempre che la cintura dell'auto sia correttamente in tensione e che la sua fibbia non forzi la cintura ad uscire dall'apposita sede. Verificare inoltre che la fibbia della cintura auto non sia a contatto con il punto di passaggio della cintura sulla poltroncina. Queste situazioni potrebbero compromettere l'efficacia della poltroncina in caso d'incidente.

ATTENZIONE! Non far passare la cintura dell'auto in posizioni diverse da quelle indicate in questo Libretto di Istruzioni, in quanto questo comprometterebbe la sicurezza del bambino!

10. Girare l'impugnatura come mostrato in Fig. 13.

POSIZIONAMENTO DEL BAMBINO

11. Premere il tasto grigio presente nella parte davanti della poltroncina e tenendolo premuto allentare le due cinture della Poltroncina (Fig. 14).
12. Slacciare la fibbia di aggancio delle cinture di sicurezza premendo il pulsante rosso (Fig. 15).
13. Posizionare il bambino nella Poltroncina auto e quindi allacciare le cinture della Poltroncina (Fig. 16). La forma delle linguette è tale da non permettere l'inserimento nella fibbia di una sola delle due.
14. Regolare la tensione delle cinture di sicurezza del bambino tirando l'apposita cintura di regolazione (Fig. 17) facendo attenzione a non stringere eccessivamente il bambino.

REGOLAZIONE DELL'IMPUGNATURA

L'impugnatura della Poltroncina è regolabile in 4

posizioni (Fig. 18):

- A Posizione di trasporto in auto
- X Posizione intermedia: non utilizzare mai
- B Posizione di trasporto a mano
- C Posizione dondolo e passeggino
- D Posizione fissa

POSIZIONE FISSA O BASCULANTE DEL SEGGIOLINO (USO SDRAIETTA)

Quando non viene utilizzata in auto, la Poltroncina può anche essere usata come dondolino o sdraietta.

Per renderla fissa posizionare l'impugnatura nella posizione "D" ed estrarre il piedino di stabilizzazione (fig. 9a).

Per renderla fissa posizionare l'impugnatura nella posizione "D".

Importante! Conservare queste istruzioni per futuro riferimento

AVVERTENZA: Non lasciare il bambino incudito

AVVERTENZA: Non utilizzare la sdraietta se il bambino è in grado di stare seduto da solo

AVVERTENZA: Questa sdraietta non è intesa per prolungati periodi di sonno

AVVERTENZA: È pericoloso utilizzare la sdraietta su una superficie sopraelevata, come tavoli, sedie ecc

AVVERTENZA: Utilizzare sempre il sistema di ritenuta

La sdraietta non sostituisce un letto o una culla. Se il bambino necessita di dormire, dovrebbe essere posto in un letto o culla adatta

Non usare la sdraietta se qualsiasi parte fosse rotta o mancante

Non usare accessori o parti di ricambio che non siano approvati dal costruttore

Lavare con le mani in acqua fredda; non candeggiare; non asciugare meccanicamente; non stirare; non lavare a secco.

Età: Dalla nascita fino a circa 6 mesi (fino a 9 kg)

Posizionare la sdraietta solo su superfici stabili ed orizzontali.

ATTENZIONE : prima di trasportare la Sdraietta riportare e bloccare sempre l'impugnatura in posizione verticale "B" .

SFODERABILITA' DELLA POLTRONCINA

Per lavare la fodera del Seggiolino, slacciare le cinture ed estrarre la fodera. Durante queste operazioni prestare particolare attenzione a estrarre la fodera in corrispondenza del pulsante di regolazione delle cinture come mostrato in Fig. 19.

Per il lavaggio seguire attentamente le istruzioni indicate sull'etichetta posta sulla fodera stessa.

Cinture, fibbia e parti in plastica devono essere pulite solo con un panno umido. Non usare solventi o candeggianti che possano danneggiarle e renderle insicure.

Per fissare / togliere la capote parasole è necessa-

rio agire come mostrato in Fig. 20.

FISSAGGIO DELLA POLTRONCINA SUL PASSEGGINO

La poltroncina Synthesis può essere fissata sui passeggini Chicco dotati di serie del sistema di aggancio e sgancio "CLIK CLAK".

Verificate sempre sul libretto di istruzioni del passeggino il tipo di ganci di cui è dotato e la compatibilità con la Poltroncina.

15. Aprire il passeggino seguendo le istruzioni del manuale dedicato.
16. Con il Seggiolino su una superficie piana e stabile, ruotare il maniglione nella posizione orizzontale (C, vedi fig. 18)
17. Estrarre i due perni di aggancio del manico, tirando e ruotando le due manopole di aggancio al passeggino (fig. 21).
18. Agganciare il Seggiolino agli appoggiabracca del passeggino (fig. 22), prestando particolare attenzione al fatto che si agganci su entrambi i lati (si udirà un click di avvenuto aggancio su entrambi i lati).
19. Per sganciare il Seggiolino dal passeggino è sufficiente premere i due tasti posti sul manico (fig. 23).
20. Spostare e appoggiare il prodotto su una superficie piana e stabile e successivamente ruotare il maniglione nella posizione verticale (B), facendo rientrare i perni d'aggancio.

ATTENZIONE! L'aggancio e lo sgancio della Poltroncina si possono effettuare anche con il bambino nella Poltroncina; con il peso del bambino le suddette operazioni potrebbero risultare meno agevoli.



Lavaggio in lavatrice a 30°C



Non candeggiare



Non asciugare in asciugatrice



Non stirare



Non lavare a secco

NOTICE D'INSTRUCTIONS

AVIS IMPORTANT

IMPORTANT : LIRE ATTENTIVEMENT ET INTÉGRALEMENT LA NOTICE D'INSTRUCTIONS AVANT DE SE SERVIR DU PRODUIT. POUR ÉVITER TOUT DANGER PENDANT L'UTILISATION, CONSERVER LA NOTICE D'INSTRUCTIONS POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT. SUIVRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS POUR NE PAS COMPROMETTRE LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT.

AVERTISSEMENT ! AVANT L'UTILISATION, ENLEVER ET JETER TOUS LES SACHETS EN PLASTIQUE ÉVENTUELS ET TOUS LES ÉLÉMENTS COMPOSANT L'EMBALLAGE DU PRODUIT. LES TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. NOUS RECOMMANDONS DE JETER CES ÉLÉMENTS CONFORMEMENT AUX RÉGLEMENTATIONS EN VIGUEUR.

TRÈS IMPORTANT ! À LIRE IMMÉDIATEMENT

1. Pour le montage et l'installation du produit, suivre scrupuleusement les instructions. Ne pas utiliser le produit avant d'avoir lu les instructions.
2. Conserver ce manuel pour toute utilisation ultérieure.
3. Chaque pays a des lois et des règlements différents en matière de sécurité pour le transport des enfants en voiture. Par conséquent, il est conseillé de contacter les autorités locales pour plus d'informations.
4. **AVERTISSEMENT !** Les statistiques sur les accidents de voiture montrent que l'installation des sièges-auto les sièges arrières des véhicules est généralement plus sûre que lorsque les sièges sont installés à l'avant. Nous conseillons par conséquent d'installer le siège-auto sur les sièges arrières des voitures. En particulier, le siège central est le plus sûr s'il est muni d'une ceinture à 3 points. Nous recommandons l'installation du siège-auto sur le siège arrière central.
5. **AVERTISSEMENT ! DANGER GRAVE !** Ne jamais utiliser ce siège-auto sur un siège avant muni d'un airbag frontal. Il est possible d'installer le siège-auto sur le siège avant seulement si l'airbag frontal est désactivé. Prendre soin de vérifier avec le constructeur de la voiture ou dans le manuel d'instructions de celle-ci qu'il est possible de désactiver l'airbag.
6. Si le siège-auto se trouve sur le siège avant de la voiture (dans le cas où il n'y a pas d'airbag frontal ou s'il a été désactivé), nous préconisons, pour plus de sécurité, de reculer le siège au maximum tout en ne gênant pas les passagers situés à l'arrière de la voiture.
7. Ne jamais utiliser ce siège-auto sur les sièges de voiture tournés latéralement ou dos à la route.

8. Installer le siège-auto uniquement sur des sièges correctement fixés à la structure du véhicule et tournés face à la route. **AVERTISSEMENT !** Ne laissez pas de siège-auto pliant ou tournant mal accroché car il pourrait constituer une source de danger en cas d'accident.
9. Contrôler qu'il n'y ait aucun objet entre le siège-auto et le siège de la voiture ou entre le siège-auto et la portière.
10. Aucun siège-auto ne peut garantir la sécurité totale de l'enfant en cas d'accident, mais l'utilisation de ce produit réduit le risque de blessures et d'accident mortel de l'enfant.
11. Le risque de blessure grave (accident ou freinage brusque, etc...) augmente si on ne suit pas scrupuleusement les indications de ce manuel. Toujours s'assurer que le siège-auto est correctement accroché au siège de la voiture.
12. En cas de dommages, de déformations ou de forte usure du siège-auto, IL FAUT REMPLACER LE SIÈGE AUTO. Ses caractéristiques de sécurité d'origine pourraient être compromises.
13. N'apporter aucune modification et ne rajouter rien au produit sans l'approbation du constructeur.
14. Ne pas installer d'accessoires, de pièces de rechange ou de composants non fournis par le fabricant.
15. Ne laisser jamais l'enfant seul dans le siège-auto.
16. Pour éviter tout risque de chute de l'enfant lors des transports à la main, toujours attacher l'enfant au siège-auto.
17. Poser le siège-auto sur une surface surélevée peut s'avérer dangereux lors d'un usage hors de la voiture.
18. Ne jamais laisser le siège-auto sur le siège de la voiture sans l'attacher. Il pourrait heurter et blesser les passagers.
19. Ne rien mettre, sauf un accessoire approuvé pour le produit, entre le siège auto et le siège de la voiture, ou entre le siège auto et l'enfant : en cas d'accident le siège auto pourrait ne pas fonctionner correctement.
20. Éviter toute exposition prolongée du siège-auto au soleil : cela pourrait provoquer des changements de couleur dans les matériaux et tissus. Nous conseillons de couvrir le siège-auto.
21. À la suite d'un accident même léger, le siège-auto pourrait avoir subi des dommages invisibles à l'œil nu : il doit donc impérativement être remplacé.
22. Avant de transporter le siège-auto à la main, s'assurer que l'enfant est attaché avec les ceintures et que la poignée est correctement bloquée en position verticale.
23. Ce siège-auto s'utilise uniquement sur les poussettes CHICCO munies du système CLIK CLAK. Toujours vérifier sur la notice d'instructions de la poussette le type d'accrochage dont elle est munie et sa compatibilité avec le siège-auto.

24. S'assurer que le siège-auto est correctement fixé à la poussette avant d'y installer l'enfant.
25. Ne pas utiliser de sièges-auto d'occasion car ils peuvent avoir subi des dommages structuraux invisibles à l'œil nu mais susceptibles de compromettre la sécurité du produit et de votre enfant.
26. La société Artsana décline toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du produit
27. Remplacer la housse uniquement avec un rechange approuvé par le fabricant car elle fait partie intégrante du siège et en constitue donc un élément de sécurité. Le siège-auto ne doit jamais s'utiliser sans sa housse!
28. S'assurer que la courroie de la ceinture n'est pas vrillée. Éviter que la ceinture ou des parties du siège-auto ne restent coincées entre les portières ou frottent contre des points coupants. Si la ceinture montre des coupures ou s'effiloche, il est nécessaire de la remplacer.
29. Ne pas transporter d'objets ou de bagages mal fixés ou placés de façon peu sûre (en particulier sur la plage arrière à l'intérieur du véhicule). En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les passagers.
30. Vérifier que tous les passagers de la voiture utilisent leur propre ceinture de sécurité pour leur sécurité. Pendant le voyage, en cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient se blesser et blesser l'enfant s'ils ne sont pas correctement attachés.
31. Pendant les longs voyages, nous vous conseillons des arrêts fréquents. L'enfant se fatigue très facilement. Lorsque la voiture roule, l'enfant doit impérativement être attaché dans son siège-auto. Si l'enfant a besoin d'AVERTISSEMENT, trouver un endroit sûr pour vous garer.
32. Les nouveau-nés prématurés (moins de 37 semaines de gestation) peuvent courir des risques dans les sièges-auto. Ils pourraient souffrir de difficultés respiratoires quand ils sont assis dans les sièges-auto. Nous vous conseillons de vous adresser à votre médecin ou au personnel de l'hôpital avant de quitter la maternité pour qu'ils examinent votre enfant et évaluent si le siège-auto lui est adapté.
33. S'assurer que tous les passagers du véhicule savent retirer l'enfant du siège-auto en cas d'urgence

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le siège-auto est homologué "Groupe 0+", pour le transport en voiture d'enfants de la naissance à un poids de 13 kg maximum.

AVIS IMPORTANT

1. Il s'agit d'un dispositif de retenue "Universel" pour enfant, homologué selon le Règlement N° 44, amendement série 04 adapté à un emploi général dans les véhicules. Il est compatible avec la majorité des sièges de véhicule, mais il est possible qu'il

ne soit pas compatible avec certaines voitures.

2. Il est possible d'obtenir une parfaite compatibilité, si le fabricant du véhicule déclare dans la notice d'utilisation du véhicule que celui-ci est prévu pour l'installation de dispositifs de maintien d'enfants "Universels" pour la tranche d'âge en question.
3. Ce dispositif de maintien a été classé "Universel" selon des critères d'homologation plus sévères que pour les modèles précédents qui ne disposent pas de la même mention.
4. Adapté uniquement à l'emploi dans les véhicules munis d'une ceinture de sécurité à 3 points, statique ou à enrouler, homologuée conformément au Règlement UN/ECE N° 16 ou autres standards équivalents.
5. En cas de doute, contacter le fabricant du dispositif de retenue ou le revendeur.

LIMITATIONS D'EMPLOI

AVERTISSEMENT! Respecter scrupuleusement les limites suivantes à l'emploi du produit: dans le cas contraire, la sécurité de l'enfant n'est pas garantie.

1. Le poids de l'enfant ne doit jamais dépasser 13 kg.
2. Ne jamais utiliser ce siège-auto sur un siège avant muni d'un airbag frontal, sauf si l'airbag frontal a été désactivé. Vérifier avec le constructeur de la voiture ou le manuel d'instructions s'il est possible de désactiver l'airbag.

Si le modèle de Synthesis est muni d'un mini-réducteur:

AVERTISSEMENT ! Pour garantir la plus grande sécurité à l'enfant, ne jamais utiliser le mini-réducteur si l'enfant pèse plus de 6 Kg.

- Le siège-auto est muni d'un mini-réducteur pour garantir une bonne retenue et un plus grand confort aux enfants de la naissance jusqu'à 6 kg. Avant d'installer le mini-réducteur, s'assurer que les ceintures soient enfilées dans l'œillet le plus bas, seule position permise pour utiliser cet accessoire.

Vérifier que la boucle de la ceinture trois points de la voiture n'est pas trop haute (fig. 10). Sinon, essayer d'installer le siège-auto sur un autre siège.

CARACTÉRISTIQUES REQUISES POUR LE SIÈGE-AUTO ET LA CEINTURE DE SÉCURITÉ

Il est possible d'installer le siège-auto sur un siège avant côté passager ou arrière quelconque, mais en respectant les conditions suivantes:

Le siège de la voiture doit être :

- orienté dans le sens de marche (Fig. 1)
- muni d'une ceinture de sécurité à 3 points d'ancrage statique ou à enroulers (Fig.2A)

AVERTISSEMENT ! Ne jamais installer le siège-auto sur un siège de voiture muni seulement d'une ceinture abdominale (Fig. 2B)

RÉGLAGE DE LA POSITION DES CEINTURES

AVERTISSEMENT ! Les ceintures doivent toujours être adaptées à la croissance de l'enfant.

Avant d'installer le siège-auto dans la voiture, régler les ceintures de retenue de l'enfant à la bonne hauteur.

La position correcte pour la hauteur des ceintures est légèrement au-dessous du niveau des épaules (Fig. 3). Le siège-auto dispose de 3 positions de réglage en hauteur (Fig. 4).

Si le modèle de Synthesis est muni d'un mini-réducteur:

Avant d'installer le mini-réducteur, s'assurer que les ceintures soient enfilées dans l'œillet le plus bas, seule position permise pour utiliser cet accessoire .

MODE D'EMPLOI

Éléments

- A. Housse
- B. Capote pare-soleil
- C. Guides latérales pour la ceinture abdominale de la voiture horizontale
- D. Ceinture de réglage
- E. Bouton de réglage des ceintures
- F. Boucle de passage des ceintures
- G. Poignée
- H. Bouton de réglage de la poignée
- I. Bouton d'accrochage/déaccrochage à la poussette
- J. Loquet tournant pour le système d'accrochage CLIK CLAK
- K. Guide de la ceinture diagonale de la voiture
- L. Crochets de la capote
- M. Pied de stabilisation
- N. Tris de capitonnage (deux épaulières et entre-jambes)
- O. Ceintures de sécurité
- P. Languettes des ceintures de sécurité
- Q. Boucle des ceintures de sécurité
- R. Bouton d'ouverture de l'œillet

AVERTISSEMENT ! Différentes versions du produit sont prévues selon les pays. Celles-ci peuvent être munies ou non de tris de capitonnage, tiroir porte-objets et mini-réducteur avec ailettes.

Table des matières

- Réglage de la hauteur des ceintures de sécurité
- Fixation du siège-auto dans la voiture
- Mise en place de l'enfant
- Réglage de la poignée
- Position berceau ou fixe du siège-auto
- Déhoussage du siège-auto
- Fixation du siège-auto sur la poussette

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DES CEINTURES DE SÉCURITÉ

1. Détacher les ceintures de sécurité en appuyant sur le bouton rouge sur l'œillet (Fig. 5).
2. Ôter les deux épaulières des ceintures et les deux extrémités des ceintures de sécurité comme sur la figure 6.

3. Extraire les deux parties de ceinture de derrière le siège-auto et les repasser dans l'œillet le plus adapté à la hauteur de l'enfant (Fig. 7).
4. Renfiler les épaulières éventuelles.

FIXATION DU SIÈGE AUTO DANS LA VOITURE

5. Mettre la poignée du Siège en position verticale en appuyant sur les deux boutons de réglage latéraux (Fig. 8) et extraire le pied de stabilisation (9a).
6. Placer le siège-auto sur le siège de la voiture sur lequel il sera accroché (Fig. 9b).
7. Tirer sur la ceinture de sécurité de la voiture et l'accrocher à la boucle prévue à cet effet en faisant passer la ceinture abdominale dans les deux guides latérales prévues à cet effet sur le siège-auto marqué des fléchettes bleues (Fig. 10).
8. Tirer sur la ceinture thoracique pour tendre la ceinture abdominale (Fig. 11). Ensuite, s'assurer que la ceinture abdominale se trouve toujours dans les guides prévues à cet effet marqué des fléchettes bleues.
9. En maintenant la ceinture abdominale tendue, passez la dans la guide située sur l'arrière du dossier marquée de la fléchette bleue (Fig. 12). Tendre la ceinture au maximum sans laisser de courroie en surplus et s'assurer qu'elle ne soit pas vrillée.

AVERTISSEMENT! Après l'installation, vérifier toujours si la ceinture de la voiture est correctement tendue et si sa boucle ne se détache pas du siège . Vérifier en particulier que la boucle de la ceinture de la voiture n'est pas en contact avec le point de passage de la ceinture sur le siège-auto , auquel cas l'efficacité du siège-auto pourrait être compromise en cas d'accident.

AVERTISSEMENT! Ne pas passer la ceinture de la voiture ailleurs que dans les positions indiquées dans cette notice d'instructions. Cela pourrait compromettre la sécurité de l'enfant!

10. Tourner la poignée vers le haut et non comme indiquée dans la Fig.13. Cette position est non réalisable pour les produits français.

MISE EN PLACE DE L'ENFANT

11. Appuyer sur le bouton gris métallisé sur la partie avant du siège-auto et, en le tenant enfoncé, tirer les deux ceintures du siège-auto (Fig. 14).
12. Détacher la boucle d'accrochage des ceintures de sécurité en appuyant sur le bouton rouge (Fig. 15).
13. Mettre l'enfant dans le siège-auto puis attacher les ceintures de sécurité (Fig. 16). La forme des languettes est prévue pour accueillir une seule des deux ceintures dans la boucle.
14. Régler la tension des ceintures de sécurité sur l'enfant en tirant sur la ceinture de réglage (Fig. 17) et faire AVERTISSEMENT à ne pas trop serrer l'enfant.

RÉGLAGE DE LA POIGNÉE

La poignée du Siège Auto est réglable en 4 positions (Fig. 18):

- A Position de transport en voiture (position non réalisable pour les produits français)
- X Position intermédiaire à ne jamais utiliser
- B Position de transport à la main
- C Position berceau et poussette
- D Position fixe

POSITION FIXE OU BASCULE

DU SIÈGE AUTO (UTILISATION TRANSAT)

En dehors de la voiture, le siège-auto peut être également utilisé comme transat pour bercer bébé. Pour le transformer en bascule, mettre la poignée en position "C".

Pour qu'elle devienne fixe, mettre la poignée dans la position « D » et extraire le pied de stabilisation (fig. 9a).

IMPORTANT : le conserver en vue d'une éventuelle consultation future – lire attentivement

AVERTISSEMENT: Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser le transat dès lors que l'enfant tient assis tout seul, est en mesure de rouler sur lui –même ou de se lever en pointant le mains, les genoux et les pieds

AVERTISSEMENT: Il est dangereux d'utiliser ce transat sur une surface en hauteur: par exemple, une table, chaise, etc.

AVERTISSEMENT: Ce transat n'est pas prévu pour de longues périodes de sommeil.

AVERTISSEMENT: Toujours utiliser le système de retenue.

Ce transat ne remplace pas un couffin ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de la placer dans un couffin ou un lit approprié.

Ne pas utiliser le transat quand l'une des parties est cassée ou manquante.

Ne pas utiliser d'accessoires ou de pièces de rechange non approuvées par le constructeur.

Laver à la main à l'eau froide ; ne pas utiliser de produits blanchissants ; ne pas utiliser de sèche-linge ; ne pas repasser ; ne pas laver à sec.

AVERTISSEMENT: Âge d'utilisation autorisé: de la naissance à 9 kg (6 mois).

Ne poser le transat que sur des surfaces stables et horizontales.

AVERTISSEMENT: avant de transporter le transat, veillez à remonter et bloquer la poignée en position verticale "B".

DÉHOUSSAGE DU SIÈGE -AUTO

Pour laver la housse du siège-auto, défaire les ceintures et extraire la housse. Faire particulièrement

AVERTISSEMENT durant le retrait de la housse au niveau du bouton de réglage des ceintures (Fig. 19).

Pour le lavage, suivre attentivement les instructions sur l'étiquette qui se trouve sur la housse.

Les ceintures, boucles et parties en plastique doivent

être nettoyées avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de solvants ou d'eau de javel cela pourrait les endommager et les rendre peu sûres.

Pour fixer/enlever la capote pare-soleil, procéder comme indiquée dans la Fig. 20.

FIXATION DU SIÈGE AUTO SUR LA POUSSETTE

Le siège-auto Synthesis peut être fixé aux poussettes Chicco munies du système d'accrochage et de décrochage "CLIK CLAK".

Toujours vérifier sur la notice d'instructions de la poussette le type de crochets dont elle est munie et sa compatibilité avec le siège-auto.

15. Pour installer le siège-auto sur la poussette, vous devez d'abord déplier la poussette puis, suivre les instructions du mode d'emploi de la poussette.
16. Mettre le siège auto sur une surface plane et stable puis tourner la poignée de transport en position horizontale (C, cf. fig. 18)
17. Extraire les deux pivots de fixation de la poignée de transport, en tirant et en tournant les deux boutons d'accrochage à la poussette (Fig. 21).
18. Fixer le siège-auto aux accoudoirs de la poussette (fig. 22), en veillant bien à ce qu'il soit fixé des deux côtés (un dé clic indique que le siège auto est accroché des deux côtés).
19. Pour décrocher le siège auto de la poussette, il suffit d'appuyer sur les deux boutons de la poignée de transport (fig. 23).
20. Poser le produit sur une surface plane et stable puis tourner la poignée en position verticale (B) et faire rentrer les deux pivots de fixation.

AVERTISSEMENT! L'accrochage et le décrochage du siège-auto peuvent se faire avec l'enfant dedans; Le poids de l'enfant est cependant susceptible de rendre les opérations ci-dessus plus difficiles.



Lavage en machine à 30°C



Ne pas blanchir



Ne pas utiliser de sèche-linge



Ne pas repasser



Ne pas laver à sec

D GEBRAUCHSANLEITUNG

WICHTIGER HINWEIS

WICHTIG: VOR DEM BENUTZEN SORGFÄLTIG UND VOLLSTÄNDIG DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG LESEN, UM GEFAHREN BEI DER VERWENDUNG ZU VERMEIDEN UND FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. BEFOLGEN SIE BITTE AUFMERKSAM DIESE ANLEITUNG, UM NICHT DIE SICHERHEIT IHRES KINDES ZU BEEINTRÄCHTIGEN

WARNUNG! VOR DEM GEBRAUCH EVENTUELLE POLYBEUTEL UND ANDERE BESTANDTEILE, DIE NICHT TEIL DES PRODUKTES SIND ABNEHMEN UND STETS FEIN VON KINDERN AUFBEWAHREN. ERSTIKUNGSGEFAHR!

ES WIRD EMPFOHLEN, DIESE ELEMENTE NACH DEN GELTENDEN GESETZEN ZU ENTSORGEN.

SEHR WICHTIG! BITTE SOFORT LESEN

1. Für die Montage und Installation des Produktes gewissenhaft die Gebrauchsanleitung befolgen. Eine Verwendung des Produktes durch Personen, die diese Anweisungen nicht gelesen haben, vermeiden.
2. Diese Anleitung für zukünftiges Nachschlagen aufbewahren.
3. In jedem Land sind hinsichtlich der Sicherheit andere Gesetze und Regelungen für den Kindertransport im Auto vorgesehen. Aus diesem Grund wird empfohlen, für weitere Informationen mit den örtlichen Behörden Kontakt aufzunehmen.
4. **WARNUNG!** Nach den Unfallstatistiken sind die hinteren Fahrzeugsitze im allgemeinen sicherer als der vordere, weshalb sie für die Montage des Kinderautositzes vorzuziehen sind. Insbesondere ist der sicherste Sitz der in der Mitte hinten, wenn er mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt ausgerüstet ist. In diesem Fall wird empfohlen, den Kinderautositz auf dem Sitz in der Mitte hinten zu positionieren.
5. **WARNUNG! SEHR GEFÄHRLICH!** Verwenden Sie diesen Kinderautositz niemals auf einem Vordersitz, der mit einem Frontairbag ausgestattet ist. Der Kinderautositz kann nur dann auf dem Beifahrersitz installiert werden, wenn der Frontairbag deaktiviert ist: Prüfen Sie mit dem Autohersteller oder in dem Kfz-Handbuch die Möglichkeit einer Deaktivierung des Airbags.
6. Wird der Kinderautositz auf dem Vordersitz positioniert (nur, wenn der Frontairbag nicht vorhanden ist oder deaktiviert wurde), wird für eine größere Sicherheit empfohlen, den Fahrzeugsitz so weit zurückzustellen, wie es mit den anderen Insassen auf dem Rücksitz vereinbar ist.
7. Verwenden Sie diesen Kinderautositz niemals auf seitlich ausgerichteten Fahrzeugsitzen oder gegen die Fahrtrichtung.
8. Installieren Sie den Kinderautositz nur auf korrekt an der Struktur des Autos befestigten Fahrzeugsitzen, die in Fahrtrichtung ausgerichtet sind. Achten Sie darauf, dass umklappbare oder sich drehende Fahrzeugsitze gut eingerastet sind, denn bei einem Unfall könnten sie eine Gefahr darstellen.
9. Achten Sie darauf, dass der Kinderautositz korrekt im Auto installiert wird, um zu vermeiden, dass er

durch einen beweglichen Fahrzeugsitz oder eine Tür beeinträchtigt werden könnte.

10. Kein Kinderautositz kann bei einem Unfall die totale Sicherheit des Kindes gewährleisten, aber die Verwendung dieses Produktes reduziert das Verletzungs- und Todesrisiko des Kindes.
11. Das Risiko ernsthafter Schäden an dem Kind, nicht nur im Falle eines Unfalls, sondern auch unter anderen Umständen (z. B. scharfes Bremsen usw.), steigt, wenn die in diesem Handbuch angegebenen Anweisungen nicht gewissenhaft befolgt werden. Stets prüfen, ob der Kinderautositz korrekt am Autositz befestigt ist.
12. Wenn der Kinderautositz beschädigt, verformt oder stark abgenutzt sein sollte, muss er ersetzt werden. Die Sicherheitsfaktoren könnten nicht mehr gegeben sein.
13. Nehmen Sie am Produkt keinerlei Veränderung oder Zusatzteile ohne Zustimmung des Herstellers vor.
14. Montieren Sie stets nur Zubehör-, Ersatz- oder Bestandteile, die vom Hersteller für dieses Produkt vorgesehen sind.
15. Lassen Sie das Kind niemals, aus welchem Grund auch immer ohne Aufsicht in dem Kinderautositz.
16. Um ein Herausfallen des Kindes zu vermeiden, legen Sie dem Kind auch während des Transportes außerhalb des Fahrzeuges den Sicherheitsgurt an.
17. Bei der Verwendung außerhalb des Autos ist es gefährlich, den Kinderautositz auf einer erhöhten Fläche zu verwenden.
18. Niemals den Kinderautositz im unbefestigten Zustand auf dem Autositz lassen. Er könnte an die Insassen stoßen und sie verletzen.
19. Legen Sie bitte keinesfalls Gegenstände (wie z.B.: Kissen oder Decken) zwischen den Fahrzeugsitz und den Kinderautositz bzw. zwischen den Kinderautositz und das Kind: Im Falle eines Unfalls könnte der Kinderautositz nicht korrekt funktionieren. Es dürfen ausschließlich Zubehörteile verwendet werden, die von Herstellern genehmigt sind.
20. Falls Sie Ihr Fahrzeug längere Zeit direkt in der Sonne stehen lassen sollten, wird empfohlen, den Kinderautositz abzudecken.
21. Nach einem auch nur leichten Unfall kann der Kinderautositz Beschädigungen haben, die mit bloßem Auge nicht zu erkennen sind: Daher muss er auf jeden Fall ersetzt werden.
22. Bevor Sie den Kinderautositz von Hand transportieren, vergewissern Sie sich bitte, dass das Kind mit den Sicherheitsgurten angeschnallt ist und dass der Tragebügel korrekt in der senkrechten Position blockiert ist.
23. Dieser Kinderautositz kann nur mit CHICCO-Sportwagen verwendet werden, die mit dem CLIK CLAK-Andock-System ausgerüstet sind. Prüfen Sie stets in der Gebrauchsanleitung des Sportwagens das Andocksystem, mit dem er ausgerüstet ist und die Kompatibilität mit dem Kinderautositz.
24. Vergewissern Sie sich, dass der Kinderautositz korrekt am Sportwagen befestigt ist, bevor Sie das Kind hineinsetzen.
25. Verwenden Sie bitte keine Secondhand-Kinderautositze. Sie könnten extrem gefährliche strukturelle Schäden haben, die mit bloßem Auge nicht zu

erkennen sind, aber die Sicherheit des Produktes beeinträchtigen.

- Die Gesellschaft Artasana übernimmt bei unsachgemäßer Verwendung des Produktes keine Haftung.
- Der Bezug kann nur mit einem Ersatzteil vom Hersteller ausgetauscht werden, da er ein ergänzendes Teil des Kinderautositzes ist. Der Kinderautositz darf niemals ohne Bezug verwendet werden.
- Prüfen, dass das Gurtband nicht verdreht ist und verhindern, dass dieses oder Teile des Kindersitzes zwischen den Türen eingeklemmt werden oder gegen scharfe Stellen scheuern. Sollte der Sicherheitsgurt eingerissen oder ausgefranst sein, muss er ersetzt werden.
- Achten Sie darauf, dass sich im Fahrzeug, vor allem auf der Hutablage, keine Gegenstände befinden, die bei einem Unfall oder scharfem Bremsen Insassen verletzen könnten. Alle Gegenstände im Auto sollten in geeigneter Weise gesichert werden.
- Achten Sie darauf, dass alle Insassen zu ihrer eigenen Sicherheit im Fahrzeug angeschnallt sind. Ein Insasse, der nicht mit dem Sicherheitsgurt angeschnallt ist, kann bei einem Unfall eine Gefahr für das Kind im Kinderautositz darstellen.
- Machen Sie während einer langen Autofahrt öfters Pause: Das Kind ermüdet sehr schnell. Nehmen Sie während der Fahrt niemals das Kind aus dem Kinderautositz. Wenn Sie sich um das Kind kümmern müssen, suchen Sie einen sicheren Platz und halten Sie an.
- Frühgeborene, die vor der 37. Schwangerschaftswoche geborenen wurden, sind im Kinderautositz nicht sicher. Sie könnten Atemschwierigkeiten im Kinderautositz haben. Wir raten Ihnen, sich in dieser Angelegenheit an Ihren Arzt oder an das Krankenhauspersonal zu wenden, damit Ihnen der geeignete Kinderautositz vor dem Verlassen des Krankenhauses empfohlen wird.
- Wir empfehlen, alle Fahrgäste für den Notfall stets über die Einregelungsbedingungen des Kindes zu informieren

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Der Kinderautositz ist für die „Gruppe 0+“ für den Transport im Auto für Kinder ab der Geburt bis zu 13 kg Körpergewicht zugelassen.

WICHTIGER HINWEIS

- Dies ist eine „Universal“ Kinderrückhaltevorrchtung, die nach der Regelung Nr. 44, Änderungsreihe 04, zugelassen ist. Sie ist für den allgemeinen Einsatz in Kraftfahrzeugen geeignet und mit den meisten, aber nicht allen, Fahrzeugsitzen kompatibel.
- Die perfekte Kompatibilität erreicht man leichter, wenn der Fahrzeughersteller im betreffenden Handbuch erklärt, dass das Fahrzeug den Einbau von „Universal“ Kinderrückhaltevorrchtungen für die betreffende Altersklasse vorsieht.
- Diese Rückhaltevorrchtung wurde als „Universal“ nach den im Vergleich zu vorherigen Modellen strengeren Zulassungskriterien klassifiziert, die diesen Hinweis nicht enthalten.
- Nur für den Einsatz in Fahrzeugen geeignet, die mit

Dreipunkt-, Statiksicherheitsgurten oder aufrollbaren Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die gemäß der Richtlinie UN/ECE Nr. 16 oder entsprechenden anderen Normen zugelassen sind.

- Bei Zweifeln den Hersteller der Rückhaltevorrchtung oder den Händler kontaktieren.

EINSATZBESCHRÄNKUNGEN

WARNUNG! Halten Sie gewissenhaft die folgenden Verwendungsbeschränkungen und -anforderungen des Produktes und des Fahrzeugsitzes ein: Andernfalls ist keine Sicherheit gewährt.

- Das Gewicht des Kindes darf höchstens 13 kg betragen.
- Den Kinderautositz niemals auf einem Vordersitz benutzen, der mit einem Frontairbag ausgestattet ist, sondern nur, wenn der Frontairbag deaktiviert ist: Mit dem Hersteller oder über die Gebrauchsanleitung des Fahrzeuges überprüfen, ob der Airbag ausgeschaltet werden kann.

Wenn das Modell Synthesis mit einem Sitzverkleinerer ausgerüstet ist:

WARNUNG! Niemals den Sitzverkleinerer benutzen, wenn das Kind über 6 kg wiegt, um für das Kind die größte Sicherheit zu garantieren.

- Der Kinderautositz ist mit einem Sitzverkleinerer ausgestattet, um einen guten Halt und einen besseren Komfort für Kinder ab der Geburt bis zu 6 kg Körpergewicht zu gewährleisten.

Vor dem Einbau des Sitzverkleinerers überprüfen, ob die Gurte in den unteren Schlitz eingeführt sind: Dies ist die einzig zulässige Position für den Gebrauch dieses Zubehörs.

Stellen Sie sicher, dass das Gurtschloss des 3-Punkt-Gurts des Autos nicht zu hoch ist (Abb. 10) Andernfalls versuchen Sie, den Kinderautositz auf einem anderen Sitz des Fahrzeuges zu installieren.

NOTWENDIGE VORAUSSETZUNGEN DES FAHRZEUGSITZES UND DES SICHERHEITSGURTES

Der Kinderautositz kann auf einem beliebigen vorderen Beifahrersitz oder Rücksitz installiert werden, jedoch mit folgenden Einschränkungen. Der Fahrzeugsitz muss:

- in Fahrtrichtung ausgerichtet sein (Abb. 1).
 - mit einem Dreipunkt-, Statik- oder Retraktor-Sicherheitsgurt ausgestattet sein (Abb. 2A)
- WARNUNG!** Niemals den Kinderautositz auf einem Fahrzeugsitz installieren, der nur einen Beckengurt hat (Abb. 2B).

EINSTELLUNG DER GURTPPOSITION

WARNUNG! Die Gurte müssen stets an das Wachstum des Kindes angepasst werden.

Vor dem Installieren des Kinderautositzes in dem Fahrzeug müssen die Rückhaltevorrchtungen des Kindes in der richtigen Höhe positioniert werden.

Die richtige Höhenposition der Gurte liegt etwas oberhalb der Schulterhöhe (Abb. 3). Der Kinderautositz besitzt 3 Höhenstufen. (Abb. 4).

Wenn das Modell Synthese mit einem Sitzverkleinerer ausgerüstet ist, beachten Sie bitte folgendes:
Vor dem Einbau des Sitzverkleinerers überprüfen, dass die Gurte in den unteren Schlitz eingeführt sind. Dies ist die einzig zulässige Position für den Gebrauch dieses Zubehörs.

GEBRUCHSANLEITUNG

Bestandteile

- A. Kinderautositz-Bezug
- B. Verdeck
- C. Seitliche Führungen für den Autobeckengurt
- D. Gurtlänge-Verstellband
- E. Gurtlänge-Verstelltaste
- F. Gurtführungsschlitze
- G. Tragebügel
- H. Tasten für die Tragebügelverstellung
- I. Taste für das Andocken/Lösen des Kinderautositzes am Sportwagen
- J. Drehgriff für das CLIK CLAK-Andocksystem
- K. Führung für den Autobrustgurt
- L. Verdeckhaken
- M. Stabilisierungsfuß
- N. Tris-Polster-Set (zwei Schulterpolster und ein Mittelsteg)
- O. Sicherheitsgurte
- P. Zungen der Sicherheitsgurte
- Q. Gurtschloss
- R. Gurtschloss-Öffnungstaste

WARNUNG! Je nach Land sind verschiedene Ausführungen des Produktes vorgesehen, die mit Tris-Polster-Set, Windelfach und Sitzverkleinerer mit Flügeln oder nicht ausgerüstet sein können.

Index

- Höheneinstellung der Sicherheitsgurte
- Befestigung des Kinderautositzes im Auto
- Hineinsetzen des Kindes
- Verstellen des Tragebügels
- Schaukel- oder Fix-Position des Kinderautositzes
- Abnehmbarer Bezug des Kinderautositzes
- Befestigung des Kinderautositzes am Sportwagen

HÖHENEINSTELLUNG DER SICHERHEITSGURTE

1. Die Sicherheitsgurte durch Drücken der roten Taste am Gurtschloss öffnen (Abb. 5).
2. Die zwei Schultergurte und die beiden Enden der Sicherheitsgurte wie in Abb. 6 gezeigt herausziehen.
3. Die beiden Gurtteile aus dem Rückenteil des Kinderautositzes ziehen und sie wieder in der Führung positionieren, die sich am besten für die Größe des Kindes eignet (Abb. 7).
4. Die eventuellen Schulterpolster wieder durchziehen.

BEFESTIGUNG DES KINDERAUTOSITZES IM AUTO

5. Den Griff des Kinderautositzes senkrecht stellen, indem man die beiden seitlichen Einstelltasten (Abb. 8) drückt und den Stabilisierungsfuß (9a) herausziehen.

6. Positionieren Sie den Kinderautositz auf dem Fahrzeugstulpe, auf dem er installiert werden soll (Abb. 9b).
7. Den Sicherheitsgurt des Autos ziehen und an dem entsprechenden Gurtschloss einhaken, indem er durch den Beckengurt in den beiden Seitenführungen des Kinderautositzes gezogen wird, die durch die blauen Pfeile gekennzeichnet sind (Abb. 10).
8. Den Brustgurt greifen und daran ziehen, so dass der Beckengurt gespannt wird (Abb. 11). Danach prüfen, ob der Beckengurt sich stets in den entsprechenden, von den blauen Pfeilen gekennzeichneten Führungen befindet.
9. Der Brustgurt wird noch gespannt gehalten und durch die Führung an der Rückseite der Rückenlehne, die mit dem blauen Pfeil gekennzeichnet ist, gezogen (Abb. 12). Den Gurt so stark wie möglich spannen, dabei das Gurtband nicht zu lang lassen und sich vergewissern, dass der Gurt nicht verdreht ist.

WARNUNG! Nach dem Einbau stets prüfen, dass der Autogurt korrekt gespannt ist und dass sein Gurtschloss nicht den Gurt zu stark forciert, dass er aus seinem Sitz austritt. Außerdem prüfen, dass das Autogurtschloss nicht in Kontakt mit dem Durchzugspunkt des Gurtes am Kinderautositz ist. Diese Situationen könnten die Wirksamkeit des Kinderautositzes bei einem Unfall beeinträchtigen.

WARNUNG! Den Autogurt nicht in anderen Positionen als den in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen durchziehen, da dies die Sicherheit des Kindes beeinträchtigen könnte!

10. Den Tragebügel drehen, wie in Abb. 13 gezeigt.

HINEINSETZEN DES KINDES

11. Die graue Taste an dem vorderen Teil des Kinderautositzes gedrückt halten und so die beiden Gurte des Kinderautositzes langziehen (Abb. 14).
12. Das Gurtschloss der Sicherheitsgurte durch Drücken der roten Taste öffnen (Abb. 15).
13. Das Kind in den Kinderautositz setzen und die Sicherheitsgurte des Kinderautositzes anschalen (Abb. 16). Aufgrund der besonderen Form der beiden Metallzungen ist es unmöglich, nur eine Zunge einzusetzen.
14. Stellen Sie die Spannung der Sicherheitsgurte des Kindes ein, indem Sie an dem dafür vorgesehenen Verstellband ziehen (Abb. 17) und achten Sie darauf, dass das Kind nicht zu stark eingengt wird.

VERSTELLEN DES TRAGEBÜGELS

Der Tragebügel des Kinderautositzes kann in 4 Positionen verstellt werden (Abb. 18):

- A Transportposition im Auto
- X Mittlere Position: Niemals verwenden
- B Trageposition
- C Schaukel- bzw. Andockposition am Sportwagen
- D Fix-Position

FIX- ODER SCHAUKELPOSITION DES KINDERAUTOSITZES (VERWENDUNG ALS WIPPE)

Der Kinderautositz kann auch außerhalb des Fahrzeug-

ges als Schaukelwippe verwendet werden.

Zum Schaukeln den Tragebügel auf die Position „C“ stellen.

Um ihn festzustellen, den Griff in die Position „D“ stellen und den Stabilisierungsfuß (Abb. 9a) herausziehen.

WARNUNG:

Wichtig! Bewahren Sie bitte diese Anleitung für weitere Nachschlagen auf

WARNUNG: Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt

WARNUNG: Die Wippe darf nicht mehr verwendet werden, wenn das Kind bereits selbständig sitzen kann

WARNUNG: Diese Wippe ist nicht für einen längeren Schlaf vorgesehen

WARNUNG – Die Verwendung der Wippe auf erhöhten Flächen wie Tischen, Stühlen usw. ist gefährlich

WARNUNG – Stets das Rückhaltesystem verwenden

Die Wippe ersetzt nicht das Bettchen oder die Wiege.

Wenn das Kind Schlaf braucht, sollte es in ein Bettchen oder in eine geeignete Wiege gelegt werden

Die Wippe darf nicht verwendet werden, wenn ein Teil davon beschädigt ist oder fehlt

Verwenden Sie stets nur Zubehör- oder Ersatzteile, die vom Hersteller vorgesehen sind

Handwäsche in kaltem Wasser; nicht bleichen; nicht im Trockner trocknen; nicht bügeln, nicht trockenreinigen.

Alter: Ab der Geburt bis ca. 6 Monaten (bis zu 9 kg)

Die Wippe nur auf ebene und stabile Flächen stellen.

WARNUNG : Vor dem Transport des Kinderautositzes immer den Tragebügel in die senkrechte Position „B“ bringen und arretieren.

ABNEHMBARER BEZUG DES KINDERAUTOSITZES

Zum Reinigen des Bezugs des Kinderautositzes die Gurte öffnen und den Bezug abnehmen. Während dieser Arbeitsvorgänge Sorgfalt walten lassen und den Bezug in Höhe der Gurtverstellaste herausziehen, wie in Abb. 19 gezeigt.

Für die Reinigung genau die Angaben auf dem Pflegeetikett am Bezug beachten.

Gurte, Schloss und Kunststoffteile dürfen nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Keine Lösungsmittel oder Bleichmittel verwenden, die sie beschädigen oder unsicher machen könnten.

Zum Befestigen / Abnehmen des Verdecks muss, wie in Abb. 20 gezeigt, vorgegangen werden.

ANDOCKEN DES KINDERAUTOSITZES AM SPORTWAGEN

Der Kinderautositz Synthesis kann an den Chicco Sportwagen befestigt werden, die serienmäßig mit dem „CLIK CLAK“-Andocksystem ausgerüstet sind.

Prüfen Sie stets in der Gebrauchsanleitung des Sportwagens den Andocktyp, mit dem der Kinderautositz ausgerüstet ist und dessen Kompatibilität mit dem Kinderautositz.

15. Öffnen Sie den Sportwagen und folgen Sie dabei den Anweisungen des entsprechenden Handbuchs.

16. Stellen Sie den Kinderautositz auf einer flachen, stabilen Fläche und drehen Sie den Transportbügel in die waagerechte Position (C, siehe Abb. 18)

17. Ziehen Sie die beiden Befestigungshaken aus dem Tragebügel, indem Sie an den beiden Handrädern ziehen und drehen (Abb. 21).

18. Befestigen Sie den Kinderautositz an den Armlehnen des Sportwagens (Abb. 22) und achten Sie darauf, dass er an beiden Seiten befestigt ist (Sie hören ein Klicken für das erfolgte Andocken an beiden Seiten).

19. Um den Kinderautositz vom Sportwagen abzunehmen, drücken Sie die beiden Tasten, die sich am Tragebügel befinden (Abb. 23).

20. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene und stabile Fläche, drehen Sie anschließend den Tragebügel in die senkrechte Position (B) und setzen Sie wieder die Haken ein.

WARNUNG ! Das Andocken und Abnehmen des Kinderautositzes kann auch dann vorgenommen werden, wenn sich das Kind darin befindet. Aber bedenken Sie bitte an das „zusätzliche“ Gewicht, das eine „leichte“ Montage/Demontage beeinträchtigen könnte.



In der Maschine bei 30°C waschen



Nicht bleichen



Nicht im Trockner trocknen



Nicht bügeln



Nicht chemisch Reinigen



INSTRUCTIONS

IMPORTANT WARNING

IMPORTANT: PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. FOR YOUR CHILD'S SAFETY, READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

WARNING: BEFORE USE, REMOVE AND DISPOSE OF ALL PLASTIC BAGS AND PACKAGING MATERIALS AND KEEP THEM OUT OF REACH OF CHILDREN. IT IS RECOMMENDED TO DISPOSE OF THESE ITEMS AT AN APPROPRIATE DIFFERENTIATED COLLECTION POINT, AS REQUIRED BY THE REGULATIONS IN FORCE.

VERY IMPORTANT! TO BE READ IMMEDIATELY

1. Please follow carefully these instructions on how to assemble and fit the product. The product must not be used by anybody who has not read these instructions.
2. Keep this instruction booklet for future use.
3. Each country has different safety laws and regulations for the transportation of children in cars. For this reason, it is recommended that you should contact your local authority for further information.
4. **WARNING!** According to car accident statistics, the rear seats of a car are generally safer than the front seat: it is therefore recommended to fit the child car seat into the rear seats of the car. In particular, the central rear seat is the safest, if it is fitted with a 3-point safety harness: in this event, it is recommended to fit the child car seat into the central rear seat of the car.
5. **WARNING! DANGER!** Never fit this child car seat into a front seat equipped with frontal airbag. Fit the child car seat into the front seat only if the frontal airbag has been deactivated: check with the car manufacturer, or in the car instructions manual, whether the airbag can be deactivated.
6. If the child car seat is fitted in the front seat of the car (only if the frontal airbag is not present or it has been deactivated), it is recommended to push the seat back as much as possible, bearing in mind the comfort of the passenger sitting in the seat directly behind it.
7. Never use this child car seat on side-facing or rear-facing car seats.
8. Fit the child car seat only in front-facing seats that are correctly secured in the car. Never leave folding or rotating car seats unsecured, they may be a source of danger in the event of an accident.
9. Pay attention when fitting the child car seat into the car to avoid that a mobile car seat or car door may interfere with it.

10. No child car seat can guarantee the total safety of your child in the event of an accident, but the use of this product reduces the risk of serious injuries or death.
11. The risk of serious injuries to the child increases, not only in the case of accidents, but also in other circumstances (i.e.: sudden braking, etc.) if these instructions are not followed carefully: always check that the child car seat is secured correctly to the car's seat.
12. If the child car seat is damaged, deformed or worn out, it must be replaced: it may no longer comply with the original safety standards.
13. This product must not be modified in any way, unless the modification is approved by the manufacturer.
14. Do not install accessories, spare parts or components not supplied or approved by the manufacturer.
15. Never leave your child unattended in the child car seat for any reason.
16. To avoid the risk that the child may fall, secure the child to the child car seat also when carrying the child car seat by hand.
17. When it is not used in the car, it is dangerous to place the child car seat onto raised surfaces.
18. Never leave the child car seat unsecured in the car seat, it may hurt or injure the passengers.
19. Do not insert anything between the car seat and the child car seat, or between the child car seat and the child, unless it is an accessory approved by the manufacturer: in case of accident the child car seat may not operate correctly.
20. In case the car is left under direct sunlight, it is recommended to cover the child car seat.
21. An accident, even a minor incident, may cause damages to the child car seat, which are not visible to the naked eye: it is therefore necessary to replace the child car seat.
22. Before carrying the child car seat by hand, ensure that the child is fastened with the safety harness, and that the handle is correctly locked in a vertical position.
23. This child car seat can be used only with CHICO strollers featuring the CLIK CLAK system. Always check the type of hooks the stroller is equipped with in the instructions booklet, and whether they fit the child car seat.
24. Ensure that the child car seat is fitted correctly on the stroller before placing the child in it.
25. Do not use second-hand child car seats: they may have suffered structural damages not visible to the naked eye, which could compromise the safety of the product.
26. Artisans declines all responsibility for any inappropriate use of the product.
27. The fabric cover can be replaced only with another fabric cover approved by the manufacturer, because it is an integral part of the child car seat. The child car seat must never be used without the fabric cover.
28. Check that the safety harness strap is not twist-

- ed to avoid that the strap or any parts of the child car seat remain trapped between the car doors, or rub against cutting edges. If the safety harness is cut or frayed, it must be replaced.
29. Do not transport loose or unsecured objects or baggage on the back shelf of the vehicle: in the event of an accident or sudden braking, they may injure the passengers.
 30. Ensure that all the car passengers fasten their seat belt, for their own safety and because, during the journey, they may injure the child in the event of an accident or sudden braking of the car.
 31. On long journeys, it is recommended to make frequent stops: children tire very easily. Do not remove the child from the child car seat while travelling. If the child needs attention, it is necessary to stop the car in a safe place.
 32. Premature babies, born after less than 37 weeks of pregnancy, may be at risk in the child car seat. These newborn babies may have breathing difficulties when seated in the child car seat. We recommend to consult your doctor, or the hospital's staff, to have a medical opinion on your child, and whether it can be carried in the child car seat when leaving the hospital.
 33. Ensure that all the passengers of the vehicle always know how to release the child from the child car seat in case of emergency.

PRODUCT CHARACTERISTICS

The child car seat is approved for "Group 0+", which includes children from birth up to 13 kg of weight.

IMPORTANT WARNING

1. This is a "Universal" child restraint. It is approved to Regulation No. 44.04 series of amendments, for general use in vehicles, and it will fit most, but not all car seats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared that the vehicle is capable of accepting a "Universal" child restraint for this age group.
3. This child restraint has been classified as "Universal" under more stringent conditions than those that were applied to earlier designs not displaying this notice.
4. Only suitable if the vehicle is fitted with a 3-point static or 3-point retractor safety belt approved to UN/ECE Regulation No. 16, or other equivalent standards.
5. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

USE RESTRICTIONS

CAUTION! Please read the following instructions carefully when using the product with the car seat. Failure to comply with these introductions may affect the safety of your child.

1. The child car seat is intended for children weighing up to 13 Kg.

2. Never fit this child car seat into a front seat equipped with frontal airbag. Fit the child car seat into the front seat only if the frontal airbag has been deactivated: check with the car manufacturer, or in the car instructions manual, whether the airbag can be deactivated.

If the Synthesis model features the mini insert: **WARNING!** To ensure maximum safety to your child, never use the mini insert with children of over 6 Kg of weight.

- The child car seat has a mini insert to ensure maximum protection and comfort to children from birth up to 6 Kg of weight. Before fitting the mini insert, check that the safety harness is inserted into the lowest hole: this is the only position allowed for using the child car seat with this accessory.
- Make sure that the buckle seat belt is not too high (Diag 10). Otherwise, try to install the car seat for your child on another car seat in the car.

CAR SEAT AND SAFETY BELT REQUIREMENTS

The child car seat may be fitted to the front passenger seat or any rear seat, but with the following restrictions. The vehicle seat must:

- be fitted in a front-facing position (diag.1)
- be fitted with a 3-point static or 3-point retractor safety belt (diag.2A).

CAUTION! Never fit the child car seat into a car seat if it is only equipped with a lap belt (diag. 2B).

HOW TO ADJUST THE SAFETY HARNESS

WARNING! The safety harness must always be adjusted to the size of the child's body. Before fitting the child car seat into the car, it is necessary to adjust the height of the child's safety harness.

The correct position of safety harness is slightly below the child's shoulders (diag. 3). The height can be adjusted to 3 positions (diag. 4).

If the Synthesis model features a mini insert: Before fitting the mini insert, check that the belts are inserted into the hole located in the lowest position: this is the only position allowed for using this accessory.

INSTRUCTIONS

Components

- A. Fabric cover
- B. Sun canopy
- C. Diagonal safety belt's side guides
- D. Adjustment belt
- E. Button for adjusting the safety harness
- F. Safety harness' holes
- G. Handle
- H. Handle adjustment buttons
- I. Button for locking/unlocking the child car

- seat from the stroller
- J. CLIK CLAK system knob
- K. Diagonal safety belt's guide
- L. Sun canopy hooks
- M. Stabilizer foot
- N. Triple padding (two shoulder straps and crotch strap)
- O. Safety belts
- P. Safety harness straps
- Q. Safety belt's buckle
- R. Button for opening the buckle

WARNING! The child car seat comes in different versions: They may or may not feature triple padding, storage drawer, mini insert or side protection, depending on the country of use.

Index

- How to adjust the height of the safety harness
- How to fit the child car seat into the car
- How to place the child into the child car seat
- How to adjust the handle
- Child car seat in the bouncing or baby chair position
- How to remove the fabric cover
- How to fit the child car seat to the stroller

HOW TO ADJUST THE HEIGHT OF THE SAFETY HARNESS

1. Unfasten the safety harness, pressing the red button located on the buckle (diag. 5).
2. Remove the two straps from the belts and the two edges of the safety belt as shown in fig. 6.
3. Remove the two parts of the safety harness from the rear of the child car seat, and insert them into the hole which is most suitable to the child's height (diag. 7).
4. Re-insert the shoulder straps, if present.

HOW TO FIT THE CHILD CAR SEAT INTO THE CAR

5. Position the handle of the child car seat vertically, by pressing the two lateral adjusting buttons (fig. 8) and extract the stabilizer foot (9a).
6. Place the child car seat onto the car seat where you wish to fit it (diag. 9b).
7. Pull the car safety belt and lock it into the appropriate buckle, sliding the lap belt into the two side guides of the child car seat marked with the blue arrows (diag. 10).
8. Hold the diagonal belt and pull it, until the lap belt is tensioned correctly (diag. 11). At the end of these operations, check that the lap belt is still locked correctly into the appropriate guides marked with the blue arrows.
9. While keeping the diagonal belt tensioned, slide it into the guide marked with the blue arrow, located on the rear of the backseat (diag. 12). Tension the belt as much as possible, checking that it is not slack or twisted.

WARNING! After fitting the child car seat, always

check that car safety belt is tensioned correctly, and that it is safely locked into its buckle. Also check that the buckle of the car safety belt does not come into contact with the points where the safety belt fastens the child car seat: it could make the child car seat unsafe in the event of an accident.

CAUTION! For your child's safety: Do not fasten the child car seat with the car safety belt in any other ways than as indicated in this instructions booklet!

10. Turn the handle, as shown in diag. 13.

HOW TO PLACE THE CHILD INTO THE CHILD CAR SEAT

11. Press the grey button located at the front of the child car seat and, while pressing the button, loosen the two belts of the child car seat (diag. 14).
12. Unfasten the buckle of the safety belts pressing the red button (diag. 15).
13. Place the child into the child car seat and fasten the harness (diag. 16). The shape of the buckle prongs does not allow you to insert and lock a single harness strap only.
14. Tension the safety harness, pulling the appropriate adjustment belt (diag. 17), and make sure that it fits the child correctly.

HOW TO ADJUST THE HANDLE

The handle of the child car seat can be adjusted to 4 positions (diag. 18):

- A Position for car transportation
- X Middle position: Never use this position
- B Position for hand transportation
- C Rocking and stroller position
- D Baby chair position

USING THE CHILD CAR SEAT IN A FIXED OR ROCKING POSITION (BABY ROCKING CHAIR USE)

When it is not used in the car, the child car seat can also be used as a bouncing or baby chair.

To use it in the rocking position, place the handle in the "C" position.

To fix it, position the handle in position "D" and extract the stabilizer foot (fig. 9a).

Important! Please keep these instructions for future reference.

WARNING: Never leave the child unattended

WARNING: Do not use the Reclined Cradle once your child can sit unaided.

WARNING: This reclined cradle is not intended for prolonged periods of sleeping.

WARNING: It is dangerous to use the Reclined Cradle on an elevated surface, such as tables, chairs, etc..

WARNING: Always use the restraint system.

The Reclined Cradle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it

should be placed in a suitable cot or bed.

Do not use the reclined cradle if any components are broken or missing.

Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.

Wash by hand in cold water; Do not bleach; Do not tumble dry; Do not iron; Do not dry clean.

Age: From birth to approximately 6 months (up to 9kg.). Only place the reclined cradle on flat, stable surfaces.

WARNING: Before carrying the rocking chair, always place and lock the handle in the vertical position "B".

HOW TO REMOVE THE FABRIC COVER

To clean the fabric cover of the child car seat, unfasten the harness and remove the fabric cover. During these operations, make sure that you remove the fabric cover from the adjustment button of the safety harness, as shown in diag. 19. Please refer to the care label for instructions on cleaning the fabric cover.

Clean the safety belts, buckle and plastic parts with a soft, damp cloth. Do not use solvents or bleaching agents: they may damage the components or make them unsafe.

To fit / remove the sun canopy, it is necessary to operate as shown in diag. 20.

HOW TO FIT THE CHILD CAR SEAT TO THE STROLLER

The Synthesis child car seat can be fitted to Chicco strollers equipped with the standard open/close "CLIK CLAK" system.

Always check the type of hooks the stroller is equipped with in the instructions booklet, and whether they fit the child car seat.

15. Open the stroller following the instructions provided in the stroller's booklet.
16. Place the Child Car Seat on a flat, stable surface and turn the handle to the horizontal position (C, see diag. 18).
17. Remove the two locking pins from the handle, pulling and turning the two knobs that lock the seat to the stroller (diag. 21).
18. Fit the Child Car Seat to the armrests of the stroller (diag. 22), making sure that it is locked on both sides (a click will be heard, indicating that the child car seat is locked correctly on both sides).
19. To release the Child Car Seat from the stroller, simply press the two buttons located on the handle (diag. 23).
20. Place the product on a flat, stable surface; then turn the handle to the vertical position and reinsert the locking pins.

WARNING! The child car seat can be fitted to the stroller also with the child sitting in the seat, although the child's weight could make the operations more difficult.



Machine washable at 30°



Do not bleach



Do not spin dry



Do not iron



Do not dry clean

E INSTRUCCIONES DE USO

AVISO IMPORTANTE

IMPORTANTE: ANTES DEL USO LEA ATENTA E ÍNTEGRAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EVITAR PELIGROS Y CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS. PARA NO COMPROMETER LA SEGURIDAD DE SU HIJO, SIGA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

¡ATENCIÓN! ANTES DEL USO QUITAR Y ELIMINAR LAS BOLSAS DE PLÁSTICO Y TODOS LOS ELEMENTOS QUE FORMEN PARTE DE LA CAJA DEL PRODUCTO Y MANTENERLOS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. SE RECOMIENDA ELIMINAR ESTOS ELEMENTOS DE ACUERDO CON LAS LEYES VIGENTES PARA LA ELIMINACIÓN DE RESIDUOS.

¡MUY IMPORTANTE! LEER EN PRIMER LUGAR

1. Seguir cuidadosamente las instrucciones para montar e instalar el producto. Evitar que nadie utilice el producto sin haber leído las instrucciones.
2. Conservar este manual para consultas futuras.
3. Cada país establece leyes y reglamentos diferentes en materia de seguridad para el transporte de niños en automóvil. Por ello, es aconsejable contactar con las autoridades locales para obtener mayor información al respecto.
4. ¡ATENCIÓN! Es preferible instalar la silla en el asiento trasero del vehículo ya que según las estadísticas sobre accidentes es más seguro que el delantero. Concretamente el asiento más seguro es el trasero central, siempre y cuando tenga cinturón de 3 puntos de anclaje: en este caso se aconseja colocar la sillita sobre el asiento trasero central.
5. ¡ATENCIÓN! ¡GRAVE PELIGRO! No utilizar nunca esta Sillita de auto sobre un asiento delantero con airbag frontal. Es posible instalar la sillita sobre un asiento delantero solo si el airbag frontal ha sido desactivado: verificar con el fabricante del vehículo o en el manual de instrucciones del coche la posibilidad de desactivar el airbag.
6. Si se coloca la Silla en el asiento delantero (sólo si no tiene airbag frontal o si ha sido desactivado), para una mayor seguridad se aconseja desplazarlo el máximo posible hacia atrás, si lo permite la presencia de otros pasajeros en los asientos traseros.
7. No utilice nunca esta silla en asientos girados lateralmente ni orientados en sentido contrario a la marcha.
8. Instale la Sillita sólo en asientos correctamente fijados a la estructura del coche, y orientados en el sentido de marcha. Tenga cuidado de no dejar asientos de coche plegables o giratorios sin engancharlos bien, en caso de accidente podrían constituir peligro.
9. Preste atención a cómo instala la Sillita en el co-

che para evitar que un asiento móvil o la puerta puedan interferir con la misma.

10. Ninguna silla infantil para automóvil puede garantizar la seguridad total del niño en caso de accidente, pero la utilización de este producto reduce el riesgo del niño de muerte o lesiones.
11. Si no se siguen exactamente las instrucciones de este manual aumenta el riesgo de daños graves para el niño, no sólo en caso de accidente sino también en otras situaciones (por ej. frenadas bruscas, etc.). Verificar siempre que la Sillita esté correctamente enganchada al asiento.
12. En caso de que la sillita estuviese dañada, deformada o muy gastada, debe ser sustituida, podría haber perdido las características originales de seguridad.
13. No modifique ni incorpore partes adicionales al producto sin la expresa aprobación del fabricante.
14. No instale accesorios, piezas de repuesto ni componentes no provistos por el fabricante.
15. No deje en ningún caso al niño sin vigilancia en la silla.
16. Para evitar el riesgo de caída del niño, abroche siempre los cinturones de la Sillita incluso si lo transporta con la mano.
17. Cuando se utiliza la Sillita fuera del coche, es peligroso colocarla sobre una superficie elevada.
18. No deje nunca la Sillita en el asiento del coche sin enganchar, podría golpear y herir a los pasajeros.
19. No interponga nada que no sea un accesorio aprobado para el producto, entre el asiento del coche y la sillita, ni entre la sillita y el niño: en caso de accidente, la Sillita podría no funcionar correctamente.
20. Si se deja el vehículo expuesto al sol, se aconseja cubrir la Sillita.
21. Como resultado de un accidente de cualquier tipo, la sillita podría haber sufrido daños no visibles, por lo que es necesario sustituirla.
22. Antes de transportar manualmente la Sillita, asegúrese de que el niño esté sujeto con las correas y que la empuñadura esté correctamente bloqueada en la posición vertical.
23. Esta sillita se puede utilizar sólo sobre las sillas de paseo CHICCO dotadas del sistema CLIK CLAK. Verifique siempre en el manual de instrucciones de la silla de paseo el tipo de ganchos que tiene y la compatibilidad con la Sillita de auto.
24. Antes de transportar al niño en la Sillita de auto combinada con la silla de paseo, asegúrese de que esté correctamente enganchada.
25. No use sillas de segunda mano: su estructura podría haber sufrido daños no visibles que podrían comprometer la seguridad del producto.
26. La sociedad Artsana no asume responsabilidad alguna por el uso inadecuado del producto.
27. La funda puede sustituirse exclusivamente con un recambio aprobado por el fabricante, ya que constituye parte integrante de la silla. La Silla no debe usarse nunca sin la funda.

28. Controle que el cinturón no esté retorcido y evite que el mismo o partes de la Sillita queden enganchados entre las puertas o rocen contra puntas cortantes. En caso de que el cinturón presente cortes o esté deshilachado, es necesario sustituirlo.
29. Asegúrese de que no se transporten objetos ni equipajes sin fijarlos o colocarlos de forma segura, sobre todo en la parte trasera del vehículo: en caso de accidente o frenada brusca podrían herir a los pasajeros.
30. Asegúrese de que todos los pasajeros del vehículo usen el cinturón de seguridad, por su propia seguridad, pero también porque durante el viaje, en caso de accidente o frenada brusca podrían herir al niño.
31. Durante los viajes largos se aconseja realizar frecuentes paradas: el niño se cansa fácilmente. No saque en ningún caso al niño de la Sillita de auto mientras el coche esté en movimiento. Si el niño necesita atenciones, es necesario buscar un lugar seguro y detenerse.
32. Los recién nacidos prematuros, nacidos con menos de 37 semanas de gestación pueden correr riesgos en la Sillita. Pueden tener dificultades respiratorias mientras están sentados en la Sillita para auto. Le aconsejamos que consulte con su médico o con el personal del Hospital para que puedan visitar a su hijo y aconsejarle la Sillita de auto adecuada antes de dejar el Hospital.
33. Se recomienda que todos los pasajeros del vehículo sepan siempre como soltar al niño en caso de emergencia

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La silla de auto está homologada en el "Grupo 0+", para transportar a niños desde el nacimiento hasta los 13 Kg de peso.

AVISO IMPORTANTE

1. Este es un dispositivo de retención de niños "Universal", homologado según el Reglamento N°44, enmiendas serie 04. Adecuado para el empleo general en los vehículos, es compatible con la mayor parte de los asientos de vehículo, pero no con todos.
2. La perfecta compatibilidad se obtiene con mayor facilidad en aquellos casos en que el fabricante del vehículo declara expresamente en el manual que ha sido prevista la instalación de dispositivos "Universales" de sujeción para niños cuya edad esté comprendida dentro del rango considerado.
3. Este dispositivo de retención ha sido declarado "Universal" de acuerdo con unos criterios de homologación más estrictos respecto de anteriores modelos, los cuales no disponen de la presente advertencia.
4. Adecuado para el uso en los vehículos dotados de cinturón de seguridad de 3 puntos fijos o con

enrollador, homologado según el Reglamento UN/ECE N°16 u otros estándares equivalentes.

5. Si tiene alguna duda, consulte al fabricante del dispositivo de sujeción o directamente al vendedor del mismo.

LIMITACIONES DE USO

¡ATENCIÓN! Respete cuidadosamente las siguientes limitaciones al uso del producto: en caso contrario no se garantiza la seguridad.

1. El peso del niño no debe superar los 13 Kg.
2. No utilice nunca esta Sillita sobre un asiento delantero dotado de airbag frontal, a menos que el airbag haya sido desactivado: verifique con el fabricante o en el manual de instrucciones de su automóvil la posibilidad de desactivar el airbag.

Si el modelo de Synthesis está dotado de mini reductor:

¡ATENCIÓN! Para garantizar la máxima seguridad al bebé, no utilice el mini reductor si su peso es superior a 6 Kg.

- La Sillita de auto está dotada de mini reductor para garantizar una buena sujeción y una mayor comodidad para los bebés desde el nacimiento hasta los 6 Kg de peso.

Antes de instalar el mini reductor verifique que las correas se hayan introducido en la ranura más baja: esta es la única posición permitida cuando se usa la sillita con este accesorio.

Comprobar que la hebilla del cinturón de tres puntos del automóvil no sea demasiado alta (Fig. 10). De lo contrario, intenten instalar la sillita en otro asiento del automóvil.

REQUISITOS NECESARIOS DEL ASIENTO DEL COCHE Y DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

La Sillita se puede instalar en el asiento delantero del pasajero o bien en uno de los asientos traseros, pero con las siguientes limitaciones, el asiento debe estar:

- orientado en el sentido de la marcha (Fig.1).
- dotado de cinturón de 3 puntos de anclaje, estático o con enrollador (Fig.2A).

¡ATENCIÓN! No instale nunca la sillita sobre un asiento dotado sólo del cinturón abdominal (Fig. 2B).

REGULACIÓN DE LA POSICIÓN DE LOS CINTURONES

¡ATENCIÓN! Los cinturones deben adaptarse al crecimiento del niño.

Antes de instalar la Sillita en el coche es necesario colocar las correas de retención del niño a la altura correcta.

La posición correcta de la altura de las correas se encuentra ligeramente por debajo del nivel de los hombros (Fig. 3). La Sillita tiene 3 posiciones de regulación de altura (Fig. 4).

Si el modelo de Synthesis está dotado de mini reductor:

Antes de instalar el mini reductor verifique que las correas se hayan introducido en la ranura más baja: esta es la única posición permitida cuando se usa la sillita con este accesorio.

INSTRUCCIONES DE USO

Componentes

- A. Funda.
- B. Capota parasol.
- C. Guías laterales para el cinturón abdominal del coche.
- D. Cinta de regulación.
- E. Botón de regulación de las correas.
- F. Ranuras de paso de los cinturones.
- G. Empuñadura.
- H. Botones para la regulación de la empuñadura.
- I. Botón de enganche/desenganche a la silla de paseo.
- J. Manivela giratoria para el sistema de enganche CLIK CLAK.
- K. Guía para el cinturón torácico del coche.
- L. Ganchos de la capota.
- M. Pie de estabilización.
- N. Trío de acolchados (dos cintas de los hombros y separapiernas).
- O. Cinturones de seguridad.
- P. Lengüetas de los cinturones de seguridad.
- Q. Hebilla de los cinturones de seguridad.
- R. Botón de apertura de la hebilla.

¡ATENCIÓN! Las versiones del producto cambian según el país en el que han sido adquiridas, por lo que el trío de acolchados, el cajón portaobjetos y el mini reductor con aletas podrían no estar presentes.

Índice

- Regulación de la altura de los cinturones de seguridad.
- Fijación de la Sillita al coche.
- Colocación del niño.
- Regulación de la empuñadura.
- Posición balancín o fija de la Sillita.
- Desenfundar la Sillita.
- Fijación de la Sillita a la Silla de paseo.

REGULACIÓN DE LA ALTURA DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

1. Desenganchar los cinturones de seguridad apretando el botón rojo situado sobre la hebilla (Fig. 5).
2. Extraer los dos tirantes de los cinturones y las dos extremidades de los cinturones de seguridad tal como se indica en la fig. 6.
3. Extraer las dos partes de la correa por la parte trasera de la sillita e introducirlas en la ranura más adecuada a la altura del niño (Fig. 7).
4. Meter de nuevo las cintas de los hombros.

FIJACIÓN DE LA SILLITA AL COCHE

5. Posicionar la empuñadura de la Sillita verticalmente presionando los dos botones de regula-

ción lateral (fig. 8) y extraer el pie de estabilización (9a).

6. Colocar la Sillita en el asiento del coche en el que se quiere instalar (Fig. 9b).
7. Tirar del cinturón de seguridad del coche y engancharlo en su hebilla, haciendo pasar la parte abdominal por las dos guías laterales de la Sillita marcadas con las flechas de color azul (Fig. 10).
8. Coger la parte torácica del cinturón de seguridad y tirar de ella, tensando así la parte abdominal (Fig. 11). Al terminar la operación, comprobar que la parte abdominal del cinturón de seguridad se encuentre dentro de las guías correspondientes marcadas con las flechas de color azul.
9. Manteniendo el cinturón torácico tensado, hacerlo pasar por la guía situada en la parte trasera del respaldo marcada con la flecha de color azul (Fig. 12). Tensar el cinturón cuanto sea posible sin dejar excesos de cinta y asegurarse de que no esté retorcido.

¡ATENCIÓN! Una vez terminada la instalación comprobar siempre que el cinturón de seguridad del coche esté correctamente tensado y que su hebilla no lo fuerce a salir de su lugar. Comprobar también que la hebilla del cinturón de seguridad del coche no esté en contacto con el punto de paso del cinturón sobre la sillita. Estas situaciones podrían comprometer la eficacia de la sillita en caso de accidente.

¡ATENCIÓN! No coloque el cinturón de seguridad del automóvil de forma diferente a como se indica en este manual de instrucciones, ya que podría comprometer la seguridad del niño.

10. Gire la empuñadura como se muestra en la Fig. 13.

COLOCACIÓN DEL NIÑO

11. Apretar el botón gris que se encuentra en la parte frontal de la sillita y manteniéndolo pulsado aflojar las dos correas de la Sillita (Fig. 14).
12. Desabrochar la hebilla de enganche de los cinturones de seguridad apretando el botón rojo (Fig. 15).
13. Colocar al niño en la Sillita de auto y seguidamente abrochar las correas de la Sillita (Fig. 16). La forma de las lengüetas no permite la introducción en la hebilla de una sola de ellas.
14. Regular la tensión de los cinturones de seguridad del niño tirando de la cinta de regulación (Fig. 17) y teniendo cuidado de no apretar excesivamente al niño.

REGULACIÓN DE LA EMPUÑADURA

La empuñadura de la Sillita se puede regular en 4 posiciones (Fig. 18):

- A Posición de transporte en coche.
- X Posición intermedia: no utilizar nunca
- B Posición de transporte a mano.
- C Posición balancín y silla de paseo.
- D Posición fija.

POSICIÓN FIJA O BASCULANTE DE LA SILLA (USO HAMACA)

Cuando no se utiliza en el coche, la Sillita también se puede usar como balancín o hamaca.

Para hacer que se balancee, colocar la empuñadura en la posición "C".

Para sujetarla, posicionar la empuñadura en la posición "D" y extraer el pie de estabilización (fig. 9a). ¡Importante! Conservar estas instrucciones para futuras consultas

ADVERTENCIA: No dejar al niño sin vigilancia

ADVERTENCIA: No utilizar la hamaca si el niño es capaz de permanecer sentado sin ayuda

ADVERTENCIA: Esta hamaca no ha sido diseñada para que el niño duerma durante períodos prolongados

ADVERTENCIA – Es peligroso utilizar la hamaca sobre una superficie elevada, como mesas, sillas, etc. ADVERTENCIA – Utilizar siempre el sistema de retención

La hamaca no sustituye a la cama ni a la cuna. Si el niño necesita dormir, acomodarlo en una cama o cuna adecuados

No utilizar la hamaca si falta alguna de sus partes o si están rotas

No usar accesorios ni partes de repuesto que no hayan sido aprobados por el fabricante

Lavar a mano en agua fría; no usar lejía; no secar en la secadora; no planchar; no lavar en seco.

Edad: Desde el nacimiento hasta los 6 meses aproximadamente (hasta 9 kg).

Colocar la hamaca sólo sobre superficies planas, estables y horizontales.

ATENCIÓN: antes de transportar la Sillita colocar siempre la empuñadura en la posición vertical "B" y bloquearla.

DESENFUNDAR LA SILLITA

Para lavar la funda de la Sillita, desabrochar las correas y extraerla. Durante estas operaciones prestar especial atención a extraer la funda en correspondencia con el botón de regulación de los cinturones, como se muestra en la Fig. 19.

Para el lavado seguir atentamente las instrucciones indicadas en la etiqueta de la funda.

Las correas, la hebilla y las partes de plástico deben limpiarse sólo con un paño húmedo. No utilizar disolventes ni lejías que puedan dañarlos y volverlos inseguros.

Para fijar / quitar la capota parasol es necesario actuar como se muestra en la Fig. 20.

FIJACIÓN DE LA SILLITA A LA SILLA DE PASEO

La sillita Synthesis se puede fijar a las sillas de paseo Chicco dotadas de serie del sistema de enganche y desenganche "CLIK CLAK".

Compruebe siempre con el manual de instrucciones de la silla de paseo el tipo de ganchos que tiene y su compatibilidad con la sillita de auto.

15. Abrir la silla de paseo siguiendo las instrucciones del manual correspondiente.

16. Con la silla sobre una superficie plana y estable, girar el asa y colocarla en posición horizontal (C, ver fig. 18).

17. Extraer los dos pernos de enganche del asa, tirando de las dos manivelas de enganche a la silla de paseo y girarlas (fig. 21).

18. Enganchar la silla de coche a los apoyabrazos de la silla de paseo (fig. 22), prestando especial atención a que se enganche en ambos lados (se oirá un clic que indica que ha quedado enganchada en ambos lados).

19. Para desenganchar la silla de auto de la silla de paseo es suficiente con apretar los dos botones del manillar (fig. 23).

20. Apoyar el producto sobre una superficie plana y estable y girar el asa hasta colocarla en posición vertical (B), reintroduciendo los pernos de enganche.

¡ATENCIÓN! La Sillita se puede enganchar y desenganchar con el niño dentro; sin embargo el peso del niño podría dificultar dichas operaciones.



Lavado en lavadora a 30°C



No decolorar



No secar en secadora



No planchar



No lavar a seco

INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO

AVISO IMPORTANTE

IMPORTANTE: ANTES DE UTILIZAR ESTA CADEIRA AUTO, LEIA ATENTA E INTEGRALMENTE ESTE LIVRO DE INSTRUÇÕES PARA EVITAR PERIGOS DURANTE A UTILIZAÇÃO E GUARDE-O PARA CONSULTAS FUTURAS. PARA NÃO COMPROMETER A SEGURANÇA DO SEU FILHO SIGA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES.

ATENÇÃO! ANTES DA UTILIZAÇÃO, REMOVA EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICO E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAZEM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO E MANTENHA-OS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS. QUANDO OS DEITAR FORA, COLOQUE-OS NOS CONTENTORES ADEQUADOS PARA A RECOLHA DIFERENCIADA, EM CONFORMIDADE COM AS LEIS EM VIGOR.

IMPORTANTÍSSIMO! LEIA IMEDIATAMENTE

1. Para a montagem e a instalação do produto siga as instruções escrupulosamente. Não permita que alguém possa utilizar o produto sem ter lido as instruções.
2. Conserve este livro de instruções para consultas futuras.
3. Cada país prevê leis e normas diferentes em matéria de segurança para o transporte de crianças no automóvel. Por isso, é aconselhável contactar as autoridades locais para obter mais informações.
4. **ATENÇÃO!** Com base nas estatísticas sobre os acidentes, geralmente os bancos de trás do veículo são mais seguros do que o banco da frente. Portanto é aconselhável instalar a cadeira auto num dos bancos de trás. Nomeadamente, o banco do meio é considerado o mais seguro, por isso, se este estiver equipado com um cinto de segurança com 3 pontos de fixação, é neste banco que é aconselhável instalar a cadeira auto.
5. **ATENÇÃO! GRAVE PERIGO!** Nunca instale esta cadeira auto no banco da frente se este estiver equipado com airbag frontal. A cadeira auto pode ser instalada no banco da frente, exclusivamente se o airbag estiver devidamente desactivado. Contacte o fabricante ou consulte o manual de instruções do seu automóvel, para verificar a possibilidade de desactivar o airbag.
6. Se a cadeira auto for instalada no banco da frente (apenas em veículos sem airbag frontal ou com o airbag desactivado), para maior segurança, é aconselhável recuar o banco o mais possível, compativelmente com a presença de passageiros no banco de trás.
7. Nunca instale esta cadeira auto em bancos virados lateralmente ou opostos ao sentido de marcha.
8. Instale a cadeira auto exclusivamente num banco do automóvel correctamente fixado à estrutura do veículo e virado no sentido da marcha. Certifique-se de que os bancos do automóvel (rebatíveis ou giratórios) estão fixados correctamente. Em

caso de acidente, poderão constituir perigo.

9. Instale a cadeira auto de modo a evitar que um banco móvel do automóvel ou a porta possam vir a tocar na mesma.
10. Nenhuma cadeira auto pode garantir a segurança total da criança em caso de acidente, mas a utilização deste produto reduz o risco de ferimentos e morte da criança.
11. Se as indicações contidas neste manual não forem seguidas escrupulosamente, aumenta o risco de lesões graves para a criança, não só em caso de acidente, mas também noutras situações (por exemplo, travagens bruscas, etc.). Verifique sempre se a cadeira auto está fixada correctamente no banco do automóvel.
12. Se a cadeira auto estiver danificada, deformada ou excessivamente desgastada, deve ser substituída: poderá ter perdido as características originais de segurança.
13. Nunca efectue modificações ou acréscimos no produto sem a aprovação do fabricante.
14. Não utilize acessórios, peças de substituição e componentes não fornecidos pelo fabricante.
15. Nunca deixe a criança na cadeira auto sem vigilância, por nenhum motivo.
16. Para evitar o risco de queda da criança, coloque o cinto de segurança da cadeira, mesmo durante o transporte à mão.
17. Ao utilizar a cadeira auto fora do automóvel, é perigoso colocá-la sobre superfícies elevadas.
18. Nunca deixe a cadeira auto no banco do automóvel sem estar devidamente fixada, mesmo sem o bebé: poderá cair sobre os passageiros do veículo e feri-los.
19. Não coloque objectos que não sejam acessórios aprovados pelo fabricante entre o banco do automóvel e a cadeira auto nem entre a cadeira e a criança: em caso de acidente, a cadeira auto poderá não funcionar correctamente.
20. Se o veículo ficar parado ao sol, é aconselhável tapar a cadeira auto.
21. Após um acidente, ainda que ligeiro, a cadeira pode ter sofrido danos não visíveis a olho nu, por isso é necessário substituí-la.
22. Antes de transportar a cadeira à mão, certifique-se de que o cinto de segurança da criança está devidamente apertado e que a alça está bloqueada correctamente na posição vertical.
23. Esta cadeira auto pode ser montada exclusivamente em carrinhos de passeio Chicco equipados com o sistema de encaixe CLIK CLAK. Verifique sempre no livro de instruções do carrinho de passeio se o tipo de encaixe de que dispõe o carrinho de passeio é compatível com o da cadeira auto.
24. Antes de transportar a criança na cadeira montada no carrinho de passeio, certifique-se de que está fixada correctamente.
25. Não utilize cadeiras auto em segunda mão. Poderão ter sofrido danos estruturais não visíveis a olho nu mas que comprometem a segurança do produto.
26. A sociedade ARTSANA declina qualquer responsabilidade pelo uso impróprio do produto.
27. O forro deve ser substituído exclusivamente por outro aprovado pelo fabricante, pois constitui

parte integrante da cadeira auto. A cadeira auto nunca deve ser utilizada sem o fecho.

28. Verifique se o cinto de segurança do automóvel não está torcido e evite que este último ou qualquer componente da cadeira auto fiquem entalados nas portas do automóvel ou em contacto com pontos cortantes. Se o cinto apresentar cortes ou estiver desfiado, é necessário substituí-lo.
29. Certifique-se de que os objectos transportados dentro do automóvel, nomeadamente na prateleira posterior, ficam presos e posicionados correctamente de modo a evitar que, em caso de acidente ou travagem brusca, possam ferir os passageiros.
30. Certifique-se de que todos os passageiros do automóvel utilizam o cinto de segurança, não só para a sua própria segurança, mas também porque durante a viagem, em caso de acidente ou travagem brusca, podem ferir a criança.
31. Durante as viagens longas, pare frequentemente. A criança cansa-se facilmente. Não retire a criança da cadeira auto enquanto o automóvel estiver em movimento, por nenhum motivo. Se a criança necessitar de atenção, pare num local seguro.
32. Os recém-nascidos prematuros, com menos de 37 semanas de gestação, correm risco se forem transportados na cadeira auto. Estes recém-nascidos podem ter problemas respiratórios, ao estarem sentados na cadeira auto. É aconselhável contactar o seu médico ou pessoal hospitalar habilitado, para que possam avaliar as condições específicas do seu filho e recomendar-lhe a cadeira auto mais adequada, antes de sair da maternidade.
33. Recomenda-se que todos os passageiros a bordo do automóvel sejam sempre informados sobre o modo de retirar a criança da cadeira auto, em caso de emergência

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

Esta cadeira auto está homologada para o "Grupo 0+", ou seja, para o transporte no automóvel de crianças desde o nascimento até 13 kg de peso.

AVISO IMPORTANTE

1. Este é um dispositivo de retenção para crianças da categoria "Universal". Ele é apropriado para uso geral em veículos e se adapta na maioria, mas não em todos os assentos de carros. Certificado de acordo com a Norma NBR 14400 e o Regulamento n.º 44 extensão série 4 e compatível com a maior parte dos bancos de automóvel, mas não todos.
2. A correia adaptada é apropriada se o fabricante do veículo declarar no manual que o veículo aceita um dispositivo de retenção para crianças "Universal", para a faixa etária em questão.
3. Este dispositivo de retenção é classificado como "Universal", segundo critérios de homologação mais rigorosos do que em relação a modelos anteriores que não dispõem do presente aviso.
4. É adequado exclusivamente para veículos equipados com cinto de segurança com 3 pontos de

fixação, estático ou com enrolador, certificado de acordo com a Norma NBR 14400 e o Regulamento UNI/CE N° 16.

5. Em caso de dúvida, contacte o fabricante do dispositivo de retenção ou o seu revendedor.

REGRAS DE UTILIZAÇÃO DA CADEIRA AUTO

ATENÇÃO! Respeite escrupulosamente as seguintes regras de utilização do produto: caso contrário, comprometerá as condições de segurança.

1. O peso da criança não deve ser superior a 13 Kg.
2. Nunca utilize esta cadeira auto num banco da frente do automóvel, equipado com airbag frontal. É possível instalar a cadeira auto no banco da frente, somente se o airbag estiver devidamente desactivado. Contacte o fabricante ou consulte o manual de instruções do seu automóvel para verificar a possibilidade de desactivar o airbag.

Se o seu modelo de cadeira auto Synthesis estiver equipado com almofada redutora:

ATENÇÃO! Para garantir a máxima segurança, nunca utilize a almofada redutora se o peso da criança for superior a 6 Kg.

- Esta cadeira auto dispõe de uma almofada redutora que garante uma boa contenção e um maior conforto para as crianças desde o nascimento até aos 6 Kg de peso.

Antes de instalar a almofada redutora, certifique-se de que as correias dos ombros estão introduzidas nas ranhuras mais baixas. Com efeito, esta é a única posição permitida para a utilização da cadeira auto com este acessório.

Certifique-se de que o fecho do cinto de segurança do carro não fica demasiado alto (fig. 10). Caso contrário, tente instalar a cadeira auto noutra banco do carro.

REQUISITOS NECESSÁRIOS DO BANCO E DO CINTO DE SEGURANÇA DO AUTOMÓVEL

A cadeira auto pode ser instalada no banco da frente (apenas em veículos com o airbag desactivado) ou em qualquer um dos bancos de trás, mas de acordo com as seguintes condições: o banco do automóvel deve estar:

- virado no sentido da marcha (Fig.1)
 - equipado com cinto de segurança com 3 pontos de fixação, estático ou com enrolador (Fig.2A).
- ATENÇÃO!** Nunca instale esta cadeira auto num banco equipado apenas com um cinto de segurança horizontal (só com 2 pontos de fixação) (Fig. 2B).

REGULAÇÃO DA POSIÇÃO DO CINTO

ATENÇÃO! Os cintos de segurança da cadeira auto devem acompanhar o crescimento da criança.

Antes de montar a cadeira auto no automóvel é necessário regular a altura das correias dos ombros da criança.

A altura correcta das correias é ligeiramente abaixo dos ombros da criança (Fig. 3). Esta cadeira auto

permite 3 posições de altura das correias dos ombros (Fig. 4).

Se o seu modelo de cadeira auto Synthesis estiver equipado com almofada redutora:

Antes de instalar a almofada redutora, certifique-se de que as correias dos ombros estão introduzidas na abertura mais baixa. Com efeito, esta é a única posição permitida para a utilização da cadeira auto com este acessório.

INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO

Componentes

- A. Forro
- B. Capota Pára-sol
- C. Guias de passagem da correia horizontal do cinto do automóvel
- D. Correia de regulação
- E. Botão para regulação do cinto
- F. Ranhuras para a passagem das correias do cinto
- G. Alça de transporte
- H. Botões para a regulação da alça
- I. Botão de encaixe / desencaixe do carrinho de passeio
- J. Manipulo giratório para o sistema de encaixe CLIK CLAK
- K. Guia de passagem da correia diagonal do cinto do automóvel
- L. Ganchos da capota
- M. Pé estabilizador
- N. Conjunto de três almofadinhas (duas para as correias dos ombros e uma para a correia separadora de pernas)
- O. Cinto de segurança
- P. Linguetas do cinto de segurança
- Q. Fecho do cinto de segurança
- R. Botão de abertura do fecho do cinto

ATENÇÃO! Em cada país foram previstas várias versões deste produto que podem estar equipadas ou não com o conjunto de três almofadinhas, o compartimento porta-objectos e a almofada redutora com abas.

Índice

- Regulação da altura das correias dos ombros
- Instalação da cadeira auto no automóvel
- Colocação da criança na cadeira auto
- Regulação da alça
- Posição como cadeira de baloiço ou cadeira estática (espregueadeira)
- Remoção do forro
- Montagem da cadeira auto sobre o carrinho de passeio

REGULAÇÃO DA ALTURA DAS CORREIAS DOS OMBROS

1. Desaperte o cinto, premindo o botão vermelho, existente no fecho (Fig. 5).
2. Retire as duas correias dos ombros e as duas extremidades dos cintos de segurança, como mostra a fig.6.
3. Retire as duas correias dos ombros puxando-as pela parte de trás da cadeira auto e volte a inseri-las nas ranhuras mais adequadas à altura

dos ombros da criança (Fig. 7).

4. Volte a inserir as almofadinhas nas correias dos ombros (se a sua versão de cadeira auto estiver equipada com estes acessórios).

INSTALAÇÃO DA CADEIRA AUTO NO AUTOMÓVEL

5. Coloque a pega da Cadeira na vertical, pressionando os dois botões de regulação laterais (Fig. 8) e retire o pé estabilizador (9a).
6. Posicione a cadeira auto sobre o banco do automóvel onde a pretende instalar (Fig. 9b).
7. Estique o cinto de segurança do automóvel e aperte-o no respectivo fecho, fazendo passar a correia horizontal nas duas específicas guias laterais da cadeira auto, assinaladas com as setas azuis (Fig. 10).
8. Estique a correia horizontal do cinto de segurança do automóvel, puxando pela correia diagonal (Fig. 11). No final desta operação, verifique sempre se a correia horizontal continua posicionada nas guias específicas, assinaladas com as setas azuis.
9. Mantendo esticada a correia diagonal, faça-a passar na guia, existente na parte de trás do encosto, assinalada com a seta azul (Fig. 12). Estique ao máximo o cinto de segurança, de modo que as correias fiquem bem aderentes e certificando-se de que não ficam torcidas.

ATENÇÃO! Após a instalação da cadeira auto, verifique sempre se o cinto de segurança do automóvel está devidamente esticado e se o respectivo fecho não força as correias a saírem das guias específicas. Certifique-se também de que o fecho do cinto de segurança do automóvel não está em contacto com um ponto de passagem do cinto na cadeira auto. Estas situações poderão comprometer a segurança da cadeira auto, em caso de acidente.

ATENÇÃO! Nunca faça passar o cinto de segurança do automóvel em posições diferentes das indicadas neste Livro de Instruções, pois poderá comprometer a segurança do seu filho!

10. Posicione a alça conforme indicado na Fig. 13.

COLOCAÇÃO DA CRIANÇA NA CADEIRA AUTO

11. Prima o botão cinzento, existente na parte da frente da cadeira auto e, mantendo-o premido, puxe completamente as duas correias dos ombros da cadeira auto (Fig. 14).
12. Abra o fecho do cinto de segurança, premindo o botão vermelho (Fig. 15).
13. Coloque a criança na cadeira auto e, em seguida, feche o cinto da cadeira auto (Fig. 16). A forma das duas linguetas foi estudada de modo a não permitir a introdução no fecho de apenas uma delas.
14. Estique o cinto, puxando pela específica correia de regulação (Fig. 17), tendo o cuidado de não apertar excessivamente a criança.

REGULAÇÃO DA ALÇA DA CADEIRA AUTO

A alça da cadeira auto pode ser regulada em 4 posições (Fig. 18):

- A Posição de transporte no automóvel

- X Posição intermédia: nunca utilize esta posição.
- B Posição de transporte à mão
- C Posição como cadeira de baloiço e sobre o carrinho de passeio
- D Posição como cadeira estática (espreguiçadeira)

CADEIRA AUTO NA POSIÇÃO FIXA OU DE BALOIÇO (UTILIZAÇÃO COMO ESPREGUIÇADEIRA)

Quando não estiver instalada no automóvel, esta cadeira auto pode ser utilizada como cadeira de baloiço ou estática (espreguiçadeira).

Para ser utilizada como cadeira de baloiço, coloque a alça na posição "C".

Para a fixar, coloque a pega na posição "D" e retire o pé estabilizador (fig. 9a).

ATENÇÃO:

Importante! Conserve estas instruções para consultas futuras.

ATENÇÃO: Nunca deixe a criança sem vigilância.

ATENÇÃO: Não utilize mais a cadeira como espreguiçadeira, quando a criança já conseguir estar sentada sozinha.

ATENÇÃO: Esta cadeira não é adequada para a criança dormir durante longos períodos.

ATENÇÃO – É perigoso utilizar a cadeira sobre superfícies elevadas, tais como mesas, cadeiras, etc.

ATENÇÃO - Utilize sempre o cinto de segurança.

A cadeira não substitui uma cama ou um berço. Se a criança precisar de dormir, deve ser colocada numa cama ou num berço adequados.

Não utilize a cadeira se algum dos seus componentes estiver danificado ou em falta.

Não utilize acessórios e peças de substituição que não estejam aprovados pelo fabricante

Lave à mão com água fria. Não utilize lixívia. Não seque na máquina. Não passe a ferro. Não limpe a seco.

Idade: A partir do nascimento até aos 6 meses, aproximadamente (até 9 kg de peso).

Coloque a cadeira exclusivamente sobre superfícies estáveis e horizontais.

ATENÇÃO: antes de transportar a cadeira auto à mão, coloque e bloqueie sempre a alça na posição vertical "B".

REMOÇÃO DO FORRO DA CADEIRA AUTO

Se pretender lavar o forro da cadeira, abra o cinto e remova o forro. Durante estas operações, tome cuidado especialmente quando remover o forro na zona do botão de regulação das correias do cinto, conforme indicado na Fig. 19.

Para a lavagem siga atentamente as indicações da etiqueta têxtil, existente no forro.

O cinto, o fecho e as partes de plástico devem ser limpos apenas com um pano húmido. Não utilize solventes ou branqueadores pois podem danificar estes componentes, comprometendo as condições de segurança.

Para fixar / remover a capota pára-sol é necessário seguir as indicações da Fig. 20.

MONTAGEM DA CADEIRA AUTO SOBRE O CARRINHO DE PASSEIO

A cadeira auto Synthesis pode ser montada em modelos de carrinhos de passeio Chicco que dispõem

do sistema de encaixe e desencaixe "CLIK CLAK". Consulte sempre o livro de instruções do carrinho de passeio para verificar se o dispositivo de encaixe de que dispõe é compatível com o da cadeira auto.

15. Abra o carrinho de passeio, seguindo as instruções do respectivo manual.
16. Coloque a cadeira auto sobre uma superfície plana e estável e rode a alça, de modo a posicioná-la horizontalmente (C, veja fig. 18)
17. Extraia os dois ganchos de fixação da alça, puxando e rodando os dois botões de fixação da cadeira auto no carrinho de passeio (fig. 21).
18. Fixe a cadeira auto nos apoios dos braços do carrinho de passeio (fig. 22), tendo o cuidado de verificar que ficou fixada correctamente em ambos os lados (ouvir-se-á um estalido em ambos os lados que confirma a fixação correcta).
19. Para retirar a cadeira auto do carrinho de passeio basta premir os dois botões existentes na alça (fig. 23).
20. Coloque o produto sobre uma superfície plana e estável e, em seguida, rode a alça, posicionando-a verticalmente (B) e recolha os ganchos de fixação.

ATENÇÃO! A instalação da cadeira auto no carrinho de passeio e a sua remoção podem ser efectuadas com a criança na cadeira, no entanto, com o peso da criança estas operações poderão tornar-se mais difíceis de executar.



Lavagem na máquina a 30°C



Não usar lixívia



Não secar na máquina



Não passar a ferro



Não limpar a seco



GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJKE MEDEDELINGEN

BELANGRIJK: LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR HET GEbruik AANDACHTIG EN HELEMAAL DOOR, OM GEVAREN BIJ HET GEbruik TE VOORKOMEN. BEWAAR ZE VOOR LATERE RAADPLEGING. HOUD U ZORGVULDIG AAN DEZE INSTRUCTIES, OM DE VEILIGHEID VAN HET KIND NIET OP HET SPEL TE ZETTEN.

LET OP! VERWIJDER VOOR HET GEbruik EVENTUELE PLASTIC ZAKKEN EN ALLE ANDERE VERPAKKINGSONDERDELEN EN GOOI ZE WEG OF HOUD ZE IN IEDER GEVAL BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN. GOOI ZE WEG IN OVEREENSTEMMING MET DE GELDENDE WETTEN VOOR GESCHIEDEN AFVALVERWERKING.

ZEER BELANGRIJK! METEEN LEZEN

1. Volg de instructies voor de montage en de installatie van het product nauwgezet. Laat niemand het artikel gebruiken zonder eerst de instructies te hebben gelezen.
2. Bewaar deze handleiding voor eventuele latere raadpleging.
3. Leder land heeft andere wetten en voorschriften betreffende een veilig vervoer van kinderen in de auto. Het is daarom raadzaam voor meer informatie contact op te nemen met de plaatselijke autoriteiten.
4. **LET OP!** Volgens de statistieken over ongelukken is de achterbank van het voertuig veiliger dan de voorzittingen: daarom wordt aangeraden het autostoeltje op de achterbank te installeren. De veiligste zitting is de middelste achterzitting, als deze is uitgerust met een driepuntsgordel: in dit geval wordt aangeraden het autostoeltje op de middelste achterzitting te plaatsen.
5. **LET OP! ERNSTIG GEVAAR!** Gebruik dit autostoeltje nooit op een voorzitting uitgerust met een frontale airbag. Het stoeltje kan alleen op een voorzitting worden geïnstalleerd, als de frontale airbag is uitgeschakeld: controleer bij de autofabrikant of in de gebruiksaanwijzing van de auto of de airbag kan worden uitgeschakeld.
6. Als het autostoeltje op de voorzitting wordt geplaatst (alleen als er geen frontale airbag is, of deze is uitgeschakeld), wordt voor een grotere veiligheid aangeraden de zitting zover mogelijk naar achteren te zetten, voor zover de aanwezigheid van andere passagiers op de achterbank dit toelaat.
7. Gebruik dit autostoeltje nooit op zittingen die zijdelings staan of tegen de rijrichting in.
8. Plaats dit autostoeltje alleen op zittingen die correct aan de structuur van de auto zijn bevestigd en die in de rijrichting staan. Kijk goed uit dat inklapbare of draaiende autozittingen stevig vastzitten, omdat deze bij een ongeluk een gevaar kunnen inhouden.

9. Let erop hoe het autostoeltje in de auto wordt geïnstalleerd om te voorkomen dat een mobiele zitting of het portier stoort.
10. Geen enkel autostoeltje kan de totale veiligheid van het kind in geval van een ongeluk garanderen, maar het gebruik van dit artikel vermindert het gevaar voor ernstig letsel of de dood.
11. Het gevaar voor ernstig letsel van het kind, en niet alleen bij een ongeluk, maar ook in andere omstandigheden (bijv. bij hard remmen, enz.) wordt groter, als de aanwijzingen die in deze handleiding worden beschreven niet nauwgezet in acht worden genomen: controleer altijd dat het autostoeltje correct aan de zitting is bevestigd.
12. Indien het autostoeltje beschadigd, vervormd of ernstig versleten mocht zijn, moet het worden vervangen. Het kan de oorspronkelijke veiligheidskenmerken hebben verloren.
13. Verrich geen wijzigingen aan het artikel en voeg er niets aan toe zonder toestemming van de fabrikant.
14. Breng geen niet door de fabrikant geleverde accessoires, reserveonderdelen of onderdelen aan.
15. Laat het kind nooit en om geen enkele reden zonder toezicht in het autostoeltje achter.
16. Om te voorkomen dat het kind valt, maakt u het, ook als u het met de hand vervoert, in het autostoeltje vast.
17. Tijdens het gebruik buiten de auto is het gevaarlijk het autostoeltje op een verhoging te zetten.
18. Laat het autostoeltje nooit onbevestigd op de autozitting. Het kan tegen andere passagiers stoten en deze verwonden.
19. Zet niets dat geen voor het artikel goedgekeurd accessoire is tussen de autozitting en het autostoeltje, of tussen het autostoeltje en het kind: in geval van een ongeluk kan het dan gebeuren dat het autostoeltje niet goed functioneert.
20. Als de auto in de rechtstreekse zon wordt achtergelaten, wordt aangeraden het autostoeltje te bedekken.
21. Ook na een niet ernstig ongeluk kan het autostoeltje schade opgelopen hebben, die echter niet altijd met het blote oog zichtbaar is: het moet daarom worden vervangen.
22. Voordat u het autostoeltje met de hand vervoert, dient u zich ervan te verzekeren dat het kind met de gordels vastzit en dat de greep correct op de verticale stand is vergrendeld.
23. Dit autostoeltje kan alleen worden gebruikt op CHICCO wandelwagens uitgerust met CLIK CLAK systeem. Controleer altijd in het instructieboekje van de wandelwagen met welke soort klemmen deze is uitgerust en de compatibiliteit met het stoeltje.
24. Verzeker u ervan dat het stoeltje goed op de wandelwagen is bevestigd, voordat u het kind erin zet.
25. Gebruik geen tweedehands autostoeltjes: deze kunnen voor het blote oog onzichtbare structurele schade hebben opgelopen, die zodanig is dat de veiligheid van het artikel niet langer

gewaarborgd wordt.

26. De firma Artsana wijst elke vorm van aansprakelijkheid af voor een oneigenlijk gebruik van het product.
27. De hoes kan uitsluitend worden vervangen met een door de fabrikant goedgekeurde hoes, omdat deze integraal deel uitmaakt van het autostoeltje. Het autostoeltje mag nooit zonder hoes worden gebruikt.
28. Controleer dat de band van de gordel niet verdraaid zit en voorkom dat deze of een gedeelte van het autostoeltje tussen de portieren komt of over scherpe punten wrijft. Als de gordel sneeën of rafels heeft, moet hij worden vervangen.
29. Controleer dat er geen voorwerpen of bagage, in het bijzonder op de hoedenplank in het voertuig worden vervoerd, die niet zijn vastgezet of veilig zijn geplaatst: in geval van een ongeluk of bij hard remmen kunnen deze de passagiers verwonden.
30. Verzeker u ervan dat alle passagiers van het voertuig hun eigen veiligheidsgordel gebruiken, zowel voor de eigen veiligheid, als omdat zij tijdens de reis in geval van een ongeluk of bij hard remmen het kind kunnen verwonden.
31. Stop vaak tijdens lange reizen. Een kind is het al gauw beu. Haal het kind om geen enkele reden uit het autostoeltje, terwijl de auto rijdt. Als het kind aandacht nodig heeft, moet u een veilig plaats zoeken en stoppen.
32. Te vroeg geboren kinderen, die zijn geboren vóór de 37ste week zwangerschap, kunnen gevaar lopen in het autostoeltje. Deze baby's kunnen ademhalingsmoeilijkheden hebben, terwijl ze in het autostoeltje zitten. We raden u aan u tot uw arts of het ziekenhuispersoneel te wenden, zodat uw kind kan worden beoordeeld en het geschikte autostoeltje kan worden aangeraden, voordat u uit het ziekenhuis komt.
33. Het wordt aanbevolen alle inzittenden altijd te informeren over hoe het kind in geval van nood kan worden losgekoppeld

KENMERKEN VAN HET PRODUCT

Het autostoeltje is goedgekeurd voor "Groep 0+" voor het vervoer in de auto van kinderen vanaf de geboorte tot een gewicht van 13 kg.

BELANGRIJKE MEDEDELINGEN

1. Dit is een "Universeel" kinderbeveiligingssysteem, dat goedgekeurd is volgens Voor-schrift nr. 44, amendementen serie 04. Het is geschikt voor algemeen gebruik in voertuigen en compatibel met de meeste, maar niet alle, autozittingen.
2. De perfecte compatibiliteit is eenvoudiger te verkrijgen indien de fabrikant van het voertuig in de handleiding ervan verklaart dat het voertuig geschikt is om er "universeel" kinder-beveiligingssystemen voor kinderen van deze leeftijdsgroep in aan te brengen.

3. Dit kinderbeveiligingssysteem is als "Universeel" geclassificeerd volgens goedkeuringscriteri-a die strenger zijn ten opzichte van vorige modellen die niet met deze mededeling zijn uitgerust.
4. Enkel geschikt om te worden gebruikt in voertuigen met vaste of oprolbare driepuntsgordel, die goedgekeurd is volgens de Voorschriften UN/ECE N°16 of andere gelijkwaardige standaarden.
5. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem of met de dealer.

GBRUIKSBEPERKINGEN

LET OP! Neem de volgende gebruiksbeperkingen betreffende het artikel nauwgezet in acht: anders is de veiligheid niet verzekerd.

1. Het kind mag niet meer dan 13 kg wegen.
2. Gebruik dit autostoeltje nooit op een voorzitting uitgerust met een frontale airbag, maar alleen als de frontale airbag is uitgeschakeld: controleer bij de autofabrikant of in de gebruiksaanwijzing van uw auto of de airbag kan worden uitgeschakeld. Als het model Synthesis is uitgerust met verkleinkussen:
LET OP! om een maximale veiligheid van het kind te garanderen, mag het verkleinkussen nooit worden gebruikt als het kind meer dan 6 kg weegt.
- Het autostoeltje is uitgerust met een verkleinkussen voor meer stevigheid en comfort voor kinderen vanaf de geboorte tot een gewicht van 6 kg. Voordat u het verkleinkussen aanbrengt, controleert u dat de gordels in het onderste knoepsgat zijn gedaan: dit is namelijk de enige toegestane stand om met dit accessoire te gebruiken.

Verzeker u ervan dat de gesp van de driepuntsgordel van de auto niet te hoog zit (fig. 10). Indien dit toch het geval is, installeer het autostoeltje dan op een andere zitting van de auto.

VEREISTEN VOOR DE AUTOZITTING EN DE VEILIGHEIDSGORDEL

Het autostoeltje kan op de voorzitting aan de kant van de passagier worden geïnstalleerd, of op de achterbank, maar met de volgende beperkingen. De autozitting dient:

- in de rijrichting te staan (Fig. 1).
- te zijn uitgerust met een vaste of oprolbare driepuntsgordel (Fig. 2A)

LET OP! Installeer het autostoeltje nooit op een zitting uitgerust met alleen een buikgordel (Fig. 2B)

DE STAND VAN DE GORDELS AFSTELLEN

LET OP! De gordels dienen altijd aan de groei van het kind te worden aangepast.

Voordat u het autostoeltje in de auto installeert,

dient u de veiligheidsgordels op de juiste hoogte voor het kind te plaatsen.

De juiste hoogte van de gordels is een stukje onder de schouders (Fig. 3). Het autostoeltje beschikt over 3 hoogtes waarop de gordels kunnen worden afgesteld (Fig. 4).

Als het model Synthesis is uitgerust met verkleinkussen: Voordat u het verkleinkussen aanbrengt, controleer u dat de gordels door het onderste knoopsgat zijn gehaald: dit is namelijk de enige toegestane stand om met dit accessoire te gebruiken.

GEBRUIKSAANWIJZING

Onderdelen

- A. Hoes
- B. Zonnekap
- C. Zijdelingse geleidingen voor de horizontale autogordel
- D. Verstelbare gordel
- E. Verstelknop van de gordels
- F. Knoopsgaten waar de gordels doorheen gehaald worden
- G. Handgreep
- H. Regelknoppen voor de greep
- I. Vast/loshaakknop wandelwagen
- J. Draaiknop voor CLIK CLAK bevestigingssysteem
- K. Geleiding van de diagonale autogordel
- L. Haken zonnekap
- M. Stabilisatiepootje
- N. Drie vullingen (twee schouderbanden en tussenbeenstuk)
- O. Veiligheidsgordels
- P. Lipjes van de veiligheidsgordels
- Q. Gesp van de veiligheidsgordels
- R. Drukknop om de gesp te openen

LET OP! Afhankelijk van het land bestaan er verschillende uitvoeringen van het product, die al dan niet uitgerust kunnen zijn met drie vullingen, overgavakje en verkleinkussen met vleugels.

Inhoudsopgave

- De hoogte van de veiligheidsgordels afstellen
- Het stoeltje in de auto bevestigen
- Het kind in het stoeltje plaatsen
- De handgreep afstellen
- Schommel- of vaste stand van het stoeltje
- De hoes van het stoeltje afnemen
- Het stoeltje op de wandelwagen bevestigen

DE HOOGTE VAN DE VEILIGHEIDSGORDELS AFSTELLEN

1. Maak de veiligheidsgordels los door op de rode knop op de gesp te drukken (Fig. 5).
2. haal de twee schoudergordels uit de riemen en de twee uiteinden van de veiligheidsriemen, zoals wordt getoond in fig. 6.
3. Neem de twee gedeeltes van de gordels uit de achterkant van het stoeltje en doe ze in het voor de lengte van het kind meest geschikte

knoopsgat (Fig. 7).

4. Breng de eventuele schouderbanden weer aan.

HET STOELTJE IN DE AUTO BEVESTIGEN

5. Zet de handgreep van het stoeltje verticaal door op de twee zijdelingse regelknoppen te drukken (Fig. 8) en verwijder het stabilisatiepootje (9a).
6. Zet het stoeltje op de autozitting, waarop u het wilt aanbrengen (Fig. 9b).
7. Trek aan de veiligheidsgordel van de auto en haak hem aan zijn gesp vast. Laat de buikgordel door de twee speciale zijdelingse geleidingen van het stoeltje lopen, die gemerkt zijn met blauwe pijltjes (Fig. 10).
8. Pak de borstgordel vast en trek eraan, zodat de buikgordel gespannen wordt (Fig. 11). Controleer vervolgens dat de buikgordel nog altijd in de speciale geleidingen zit, die gemerkt zijn met blauwe pijltjes.
9. Terwijl u de borstgordel gespannen houdt, laat u hem door de geleiding aan de achterkant van de rugleuning lopen, die gemerkt is met een blauw pijltje (Fig. 12). Span de gordel zo veel mogelijk zonder te veel band over te laten en verzeker u ervan dat hij niet verdraaid zit.

LET OP! Controleer na de installatie altijd dat de autogordel correct gespannen is en dat de gesp ervan de gordel niet forceert om van zijn plaats te schieten. Controleer bovendien dat de gesp van de autogordel niet in aanraking komt met het doorgangspunt van de gordel op het stoeltje. Deze situaties kunnen de goede werking van het autostoeltje in geval van een ongeluk in het gedrang brengen.

LET OP! Laat de autogordels niet op andere plaatsen lopen dan die in deze handleiding worden aangeduid, omdat dit de veiligheid van het kind in het gedrang kan brengen!

10. Draai de handgreep, zoals getoond in Fig. 13.

HET KIND IN HET STOELTJE PLAATSEN

11. Druk op de grijze knop op de voorkant van het stoeltje en terwijl u hem ingedrukt houdt, maakt u de twee gordels van het stoeltje losser (Fig. 14).
12. Maak de gesp van de veiligheidsgordels los, door op de rode knop te drukken (Fig. 15).
13. Zet het kind in het autostoeltje en maak de gordels van het stoeltje vervolgens vast (Fig. 16). De vorm van de lipjes is zodanig dat niet slechts één van de twee in de gesp kan worden gestoken.
14. Stel de spanning van de veiligheidsgordels van het kind af, door aan de speciale verstelriem (Fig. 17) te trekken en kijk uit dat ze niet te zeer op het kind drukken.

DE HANDGREEP AFSTELLEN

De handgreep van het stoeltje kan op 4 standen worden afgesteld (Fig. 18):

- A Stand voor vervoer in de auto
- X Middelste stand: nooit gebruiken
- B Stand voor vervoer met de hand
- C Schommelstand en stand voor op de wandelwagen
- D Vaste stand

VASTE OF SCHOMMELSTAND VAN

HET STOELTJE (GEBRUIK ALS LIGSTOELTJE)

Als het stoeltje niet in de auto wordt gebruikt, kan het ook worden gebruikt als schommel- of ligstoeltje.

Zet de greep op stand "C" voor de schommelstand.

Zet de greep voor de vaste stand op stand "D" en verwijder het stabilisatiepootje (fig. 9a).

LET OP:

Belangrijk! Bewaar deze instructies om ze later te kunnen raadplegen

WAARSCHUWING: Laat het kind nooit zonder toezicht achter

WAARSCHUWING: Gebruik het ligstoeltje niet wanneer uw kind alleen kan zitten

WAARSCHUWING: Dit ligstoeltje is niet bedoeld om er lange tijd in te slapen

WAARSCHUWING – Het is gevaarlijk het ligstoeltje op een verhoging te gebruiken, zoals tafels, stoelen, enz.

WAARSCHUWING – Gebruik altijd het veiligheidssysteem

Het ligstoeltje vervangt geen bedje of wieg. Als het kind moet slapen, moet het in een bed of geschikte wieg worden gelegd

Gebruik het ligstoeltje niet als er onderdelen stuk zijn of ontbreken.

Gebruik geen niet door de fabrikant goedgekeurde accessoires of reserveonderdelen

Handwas, koud water. Niet bleken. Niet in de droger drogen. Niet strijken. Niet chemisch laten reinigen.

Leeftijd: Vanaf de geboorte tot ongeveer 6 maanden (tot 9 kg).

Zet het ligstoeltje alleen op een stevige en horizontale ondergrond.

LET OP: voordat u het stoeltje vervoert, dient u de greep altijd op de verticale stand "B" terug te zetten en te vergrendelen.

DE HOES VAN HET STOELTJE AFNEMEN

Om de hoes van het stoeltje te wassen, maakt u de gordels los en verwijdert u de hoes. Let er tijdens deze handelingen in het bijzonder op dat u de hoes ter hoogte van de verstelknop van de gordels wegneemt, zoals getoond wordt in Fig. 19. Volg, om de hoes te wassen, de aanwijzingen op het etiket op de hoes zelf nauwlettend.

Gordels, gesp en kunststof delen mogen alleen met een vochtige doek worden schoongemaakt.

Gebruik geen oplos- of bleekmiddelen die deze kunnen beschadigen en onveilig maken.

Om de zonnepak te bevestigen/verwijderen, moet u handelen zoals wordt getoond in Fig. 20.

HET STOELTJE OP DE WANDELWAGEN BEVESTIGEN

Het Synthesis stoeltje kan op de Chicco wandelwagens worden bevestigd, die standaard zijn uitgerust met het speciale "CLIK CLAK" bevestigings- en loskoppelsysteem.

Controleer altijd in het instructieboekje van de wandelwagen met welk soort klemmen deze is uitgerust en de compatibiliteit met het stoeltje.

15. Open de wandelwagen volgens de instructies in de handleiding
16. Met het autostoeltje op een vlakke en stevige ondergrond, draait u de handgreep op de horizontale stand (C, zie fig. 18)
17. Trek de twee bevestigingspinnen van de handgreep naar buiten door tegelijkertijd aan de twee knoppen voor bevestiging aan de wandelwagen te trekken en te draaien (fig. 21).
18. Bevestig het autostoeltje op de armleningen van de wandelwagen (fig. 22) en let er goed op dat het aan beide kanten vastgehaakt wordt (bij een correcte bevestiging hoort u een klik aan beide kanten).
19. Om het autostoeltje van de wandelwagen los te koppelen, hoeft u maar op de twee knoppen op de handgreep te drukken (fig. 23).
20. Zet het product weer op een vlakke en stevige ondergrond, draai de handgreep vervolgens op de verticale stand (B) en draai de bevestigingspinnen weer naar binnen.

LET OP! Het stoeltje kan ook met het kind erin worden vast- en losgehaakt. Met het gewicht van het kind kunnen deze handelingen echter minder gemakkelijk zijn.



Op 30°C in de wasmachine wassen



Niet bleken



Niet in de droger drogen



Niet strijken



Niet chemisch reinigen

S BRUKSANVISNING

VIKTIGT MEDDELANDE

VIKTIGT: INNAN ANVÄNDNINGEN SKA DENNA BRUKSANVISNING LÄSAS NOGA OCH HELT OCH HÅLLET FÖR ATT UNDVIKA FAROR VID ANVÄNDNINGEN. SPARA DEN FÖR FRAMTIDA BRUK. DITT BARNS SÄKERHET KAN ÄVENTYRAS OM DU INTE NOGA FÖLJER DESSA INSTRUKTIONER. VARNING: INNAN ANVÄNDNINGEN SKA EVENTUELLA PLASTPÅSAR OCH ALLT EMBALLAGE AVLÄGSNAS OCH SLÄNGAS SAMT HÅLLAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN. DET REKOMMENDERAS ATT ELIMINERA DESSA DELAR VID DE SÄRSKILDA SORTERINGSSTÄLLENA I ENLIGHET MED GÄLLANDE LAGAR

MYCKET VIKTIGT! SKA LÄSAS GENAST

1. Följ noga instruktionerna för monteringen och installationen av produkten. Undvik att någon använder produkten utan att ha läst instruktionerna.
2. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
3. Varje land förutser olika lagar och föreskrifter beträffande säkerheten vid transport av barn i bil. Därför råder vi Dig att kontakta de lokala myndigheterna för mera ingående informationer.
4. VARNING! Enligt olycksstatistikerna är bilens baksäten vanligtvis säkrare än framsätet och är alltså att föredra för installationen av Barnstolen. I synnerhet är den säkraste sittplatsen den i mitten bak, om den är försedd med ett 3-punktsbälte och den är alltså att föredra för installationen av Barnstolen
5. VARNING! ALLVARLIG FARA! Om den främre sittplatsen är försedd med en krockkudde framtill får bilbarnstolen inte installeras på denna sittplats. Det är endast möjligt att installera Bilbarnstolen på framsätet och krockkudden framtill har satts ur funktion: kontrollera med bilföretaget eller med bilens handbok om det är möjligt att sätta krockkudden ur funktion.
6. Om Bilbarnstolen placeras på den främre sittplatsen (endast om det inte finns någon krockkudde eller om denna har satts ur funktion) rekommenderas, för en större säkerhet, att skjuta tillbaks sittplatsen så mycket det går och som är möjligt när det finns andra passagerare på baksätet.
7. Använd inte Bilbarnstolen på sittplatser som är vända sidledes eller i motsatt riktning i förhållande till körriktningen
8. Installera endast Bilbarnstolen på säten som är korrekt fastsatta på bilens struktur och vända i körriktningen. Var noga med att bilsäten som är fällbara eller vridbara är ordentligt fastkopplade, eftersom dessa annars, i händelse av en olycka, skulle kunna utgöra en fara.
9. Var noga med hur Barnstolen installeras i bilen för att undvika att ett rörligt bilsäte eller bildörren kan komma i beröring med denna.

10. Ingen Bilbarnstol kan garantera total säkerhet för barnet i händelse av en olycka, men användningen av denna produkt kan minska risken för allvarliga skador eller dödsrisken för barnet.
11. Risken för att barnet skadas allvarligt, inte endast i händelse av en olycka, utan även vid andra tillfällen (till exempel tvära inbromsningar, o.s.v.) ökar om de anvisningar som ges i denna manual inte iakttagas noga: kontrollera alltid att Bilbarnstolen är korrekt fastkopplad på bilsätet.
12. Om Bilbarnstolen skulle vara skadad, deformerad eller starkt sliten ska den bytas ut, eftersom den kan ha förlorat sina ursprungliga säkerhetsgenskaper.
13. Ingen ändring eller tillsats får göras på produkten utan tillverkarens godkännande.
14. Anbringa endast de tillbehör, reservdelar eller komponenter som levereras av tillverkaren.
15. Lämna inte av något som helst skäl barnet utan tillsyn i Bilbarnstolen.
16. För att undvika att barnet faller ur, ska det spännas fast i Barnstolen även under transporten för hand.
17. Vid användningen utanför bilen är det farligt att använda Bilbarnstolen på ett upphöjt plan.
18. Lämna inte Bilbarnstolen på bilsätet utan att den är ordentligt fastkopplad, eftersom den kan stöta till passagerare och skada dem.
19. Lägg inte någonting, som inte är ett tillbehör som godkänts för produkten, mellan bilsätet och barnstolen: i händelse av en olycka kan detta medföra att Bilbarnstolen inte fungerar på ett korrekt sätt.
20. Om bilen lämnas i direkt solsken bör Bilbarnstolen täckas över.
21. Till följd av en olycka, även en lätt olycka, kan Bilbarnstolen utsättas för skador som inte alltid är synliga med blotta ögat: det är därför nödvändigt att byta ut den.
22. Innan Bilbarnstolen transporteras för hand ska Du försäkra Dig om att barnet är fastspänt med säkerhetsselen och att handtaget är korrekt låst i upprätt läge.
23. Denna bilbarnstol kan endast användas på CHICCO-sittvagnar som är försedda med CLIK-CLAK-systemet. Kontrollera alltid i sittvagnens bruksanvisning vilken typ av hakar den är utrustad med och kompatibiliteten med Bilbarnstolen.
24. Kontrollera att barnstolen är korrekt fastsatt på sittvagnen innan Du placerar barnet i den.
25. Använd inte Bilbarnstolar som köpts i andra hand. De skulle kunna ha utsatts för farliga skador på strukturen som inte är synliga med blotta ögat, men som kan äventyra produktens säkerhet.
26. Företaget Artsana avsäger sig allt ansvar för en oriktig användning av produkten
27. Om klädseln ska bytas ut får endast en av tillverkaren godkänd klädsel användas, eftersom den är en säkerhetsdetalj på Barnstolen som är väsentlig för helheten. Bilbarnstolen får aldrig användas utan klädseln.
28. Kontrollera att bältets band inte har snott sig

och se till att detta eller delar av Barnstolen inte kläms mellan dörrarna eller skaver mot vassa punkter. Om bandet har rispor eller är fransigt är det nödvändigt att byta ut det.

29. Kontrollera att inga föremål eller bagage som inte är ordentligt fastsatta eller som är placerade på ett osäkert sätt transporteras i bilen, särskilt på den bakre hyllan, eftersom de kan skada passagerarna i händelse av en olycka eller en tvär inbromsning
30. Kontrollera att alla passagerare i bilen använder sitt säkerhetsbälte, dels för sin egen del, men även för att de skulle kunna stöta till och skada barnet under resan i händelse av en krock eller en tvär inbromsning
31. Gör ofta uppehåll vid längre resor. Barnet blir mycket lätt trött. Ta inte ut barnet från Bilbarstolen av något som helst skäl medan bilen är i rörelse. Om barnet behöver uppmärksamhet är det nödvändigt att hitta en säker plats och stanna bilen.
32. För tidigt födda spädbarn med mindre än 37 veckors havandeskap kan utsättas för risk i Barnstolen. Dessa spädbarn kan få andningsbesvär medan de sitter i Bilbarstolen. Kontakta Din Läkare eller Sjukhuspersonalen, så att de kan rekommendera en Bilbarnstol som är lämplig för Ditt barn, innan Du lämnar Sjukhuset.
33. Försäkra Dig om att alla passagerare i fordonet alltid är informerade om hur barnet skall kopplas loss från bilbarstolen i händelse av en nödsituation

PRODUKTENS EGENSKAPER

Denna bilbarnstol är godkänd för "Grupp 0+", för transport i bil av barn från födseln upp till en kroppsvikt på upp till 13 Kg.

VIKTIGT MEDDELANDE

1. Detta är en "Universal" fastspänningsanordning för barn som är godkänd enligt Standard N°44, rev. serie 04. Den är lämplig för allmän användning i fordonen och är kompatibel med de flesta bilsittplatser, men inte med alla.
2. Det är lättare att erhålla en perfekt kompatibilitet i de fall när fordonets tillverkare uppger i fordonets handbok att fordonet är förberett för montering av "Universala" fastspänningsanordningar för den aktuella åldern.
3. Denna fastspänningsanordning har klassificerats "Universal" enligt kriterier för godkännande som är hårdare i förhållande till föregående modeller som inte förfogar över detta meddelande.
4. Den är endast lämplig för användning i fordon som är försedda med 3 –punktsbälte som är statiskt eller försett med upprullningsautomatik och godkänt enligt Standarden UN/ECE Nr. 16 eller andra motsvarande standarder.
5. I händelse av tvivel, kontakta tillverkaren för fastspänningsanordningen eller återförsäljaren.

BEGRÄNSNINGAR VID ANVÄNDNINGEN

WARNING! Respektera noga följande begränsningar vid användningen av produkten, i annat fall garanteras inte säkerheten

1. Barnets kroppsvikt får inte överskrida 13 Kg.
 2. Använd inte Bilbarstolen på framsätet om detta är försett med krockkudde, utan endast om krockkudden framtill har satts ur funktion. Kontrollera med bilföretaget eller i bilens handbok om det är möjligt att sätta krockkudden ur funktion.
Om Synthesis-modellen är försedd med en insats:
WARNING! För att garantera maximal säkerhet åt barnet får insatsen inte användas om barnets kroppsvikt överskrider 6 Kg.
- Barnstolen är försedd med en insats för att garantera att barnet sitter säkert och bekvämt från födseln upp till en kroppsvikt på 6 Kg. Innan insatsen installeras ska Du kontrollera att bältena är införda i den nedersta slitsen, eftersom denna är det enda läget som tillåts vid användningen av detta tillbehör.
- Se till att spännet till bilens trepunktsbälte inte sitter för högt (fig. 10). Försök i annat fall att installera bilbarnstolen på en annan sittplats i bilen.

NÖDVÄNDIGA KRAV PÅ BÄLSÄTET OCH PÅ SÄKERHETSBÄLTET

Bilbarnstolen kan installeras på ett framsäte bredvid föraren eller på ett baksäte, men på följande villkor. Bilsätet ska vara:

- vänt i körriktningen (figur 1)
- försett med ett 3 punkts-bälte som är statiskt eller försett med upprullningsautomatik (figur 2A)

WARNING! Installera inte bilbarnstolen på ett bilsäte som endast är försett med ett höftbälte (figur 2B)

JUSTERING AV SÄKERHETSBÄLTENAS LÄGE

WARNING! Selen ska alltid anpassas till barnets tillväxt.

Innan Barnstolen installeras i bilen ska barnets fasthållningsbälten positioneras i korrekt höjd. Det korrekta läget för bältenas höjd är något under axlarnas nivå (figur 3). Barnstolen är försedd med 3 lägen för höjjusteringen (figur 4).

Om Synthesis-modellen är försedd med en insats:

Innan insatsen installeras ska Du kontrollera att bältena är införda i den nedersta slitsen, eftersom denna är det enda läget som tillåts vid användningen av detta tillbehör.

ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER

Beståndsdelar

- A. Klädsel
- B. Solsufflett

- C. Sidostyrningar för det horisontala bilbältet
- D. Justeringsband
- E. Knapp för justering av bältena
- F. Slitsar för bältenas genomgång
- G. Handtag
- H. Tryckknappar för regleringen av handtaget
- I. Tryckknapp för fastsättning på/lossning från sittvagnen
- J. Vred för fastkopplingssystemet CLIK CLAK
- K. Bältesstyrning för det diagonala bilbältet
- L. Hakar för sufflett
- M. Stödfot
- N. Tre muddar (två axelband och grenband)
- O. Säkerhetsdelen
- P. Låstungor för säkerhetsdelen
- Q. Bälteslås för säkerhetsdelen
- R. Tryckknapp för öppning av bälteslåset

ATTENZIONE! Beroende på landet har olika versioner förutsetts av produkten. Den kan vara försedd eller ej med tre vadderingar, förvaringslåda och insats med sidokanter.

Innehållsförteckning

- Justering av säkerhetsdelens höjd
- Montering av Barnstolen i bilen
- Placering av barnet
- Reglering av handtaget
- Gungläge eller stabilt läge för Barnstolen
- Hur Barnstolens klädsel tas av
- Hur Barnstolen kopplas fast på Sittvagnen

JUSTERING AV SÄKERHETSBJÄLTENAS HÖJD

1. Lås upp selen genom att trycka på den röda knappen som sitter på bälteslåset (figur 5)
2. Lossa de båda axelbanden från säkerhetsremmarna och säkerhetsremmarnas två ändar, som fig. 6 visar.
3. Dra ut de två bältesdelarna från baksidan av Barnstolen och sätt i dem på nytt i den slits som lämpar sig bäst för barnets höjd (figur 7)
4. Trä på eventuella axelband på nytt.

FASTSÄTTNING AV BARNSTOLEN I BILEN

5. Sätt barnstolens handgrepp vertikalt genom att trycka på de båda reglageknapparna på sidorna (fig. 8) och dra ur stödfoten (9A).
6. Placera Bilbarnstolen på det bilsäte där den ska installeras (figur 9b)
7. Dra ut bilens säkerhetsbälte och koppla fast det i det särskilda bälteslåset genom att låta höftbältet passera i Bilbarnstolens två särskilda sidostyrningar som är märkta med blå pilar (figur 10)
8. Ta tag i bröstbältet och dra det så att höftbältet spänns (figur 11). När momentet har avslutats ska Du kontrollera att höftbältet fortfarande är i de avsedda bältesstyrningarna som är märkta med blå pilar.

9. Fortsätt att hålla bröstbältet i spänning och låt det passera i bältesstyrningen som är belägen på ryggdelens baksida och som är märkt med blå pil (figur 12). Sträck bältet så mycket som möjligt utan att lämna bandöverskott och kontrollera att det inte har snott sig.

WARNING! Efter installationen ska Du alltid kontrollera att bilbältet är korrekt sträckt och att dess bälteslås inte tvingar ut bältet från det avsedda sätet. Kontrollera dessutom att bilbältets bälteslås inte kommer i beröring med bältets genomgångspunkt på bilbarnstolen, eftersom dessa tillstånd skulle kunna äventyra bilbarnstolens effektivitet i händelse av en olycka.

WARNING! Låt inte bilbältet passera i andra lägen än de som angivits i denna Bruksanvisning, eftersom detta skulle kunna äventyra barnets säkerhet!
10. Vrid handtaget såsom visas i figur 13.

PLACERING AV BARNET

11. Tryck på den grå knappen som sitter på bilbarnstolens framdel, håll den intryckt och lossa Bilbarnstolens två bälten (figur 14).
12. Lås upp säkerhetsdelens bälteslås genom att trycka på den röda knappen (figur 15).
13. Placera barnet i Bilbarnstolen och spänn sedan fast Bilbarnstolens säkerhetsdelen (figur 16). Låstungornas form tillåter inte att endast den ena av de två låstungorna förs in i bälteslåset.
14. Justera spänningen av barnets säkerhetsdelen genom att dra i det särskilda justerbandet (figur 17) och var härvid noga med att inte dra åt för mycket.

REGLERING AV HANDTAGET

Barnstolens handtag kan regleras i 4 lägen (figur 18):

- A Läge för transport i bil
- X Mellanläge: använd aldrig detta läge
- B Bär läge
- C Gungläge och läge för sittvagn
- D Stabilt läge

BILBARNSTOL I FAST LÄGE ELLER GUNGLÄGE (ANVÄNDNING SOM BABYSITTER)

När Barnstolen inte används i bilen kan den även användas som gunga eller som vilstol.

För gungfunktionen ska handtaget ställas in i läget "C". För att fixera den ska handgreppet sättas i läget "D" och stödfoten dras ur (fig. 9a).

WARNING:

Viktigt! Spara dessa instruktioner för framtida bruk

WARNING: Lämna inte barnet utan tillsyn

WARNING: använd inte babysittern med barn som kan sätta sig på egen hand.

WARNING: Denna babysitter är inte avsedd för att låta barnet sova under längre perioder

WARNING – Det är farligt att använda babysittern på höga plan, som till exempel bord, stolar, etc

WARNING – Använd alltid fasthållningssystemet. Babysittern ersätter inte en säng eller en vagg. Om barnet behöver sova, bör det läggas i en lämplig säng eller vagg.

Använd inte babysittern om någon del har gått sönder eller fattas.

Använd endast tillbehör och reservdelar som godkänts av tillverkaren.

Tvättas för hand i kallt vatten. Använd inte blekmedel. Får ej torktumlas. Får ej strykas. Får ej kemtvättas.

Ålder: Från födseln upp till cirka 6 månader (upp till en kroppsvikt på 9 kg).

Sätt endast babysittern stadiga och horisontala plan.

WARNING: Innan Barnstolen bärs för hand ska handtaget alltid återföras och låsas i upprätt läge "B".

På grund av barnets vikt kan emellertid dessa moment i detta fall bli något besvärligare att utföra.



Tvättas i maskin i 30°C



Använd ej blekmedel



Får ej torktumlas



Stryk inte



Får ej kemtvättas

HUR BARNSTOLENS KLÄDSEL TAS AV

För att tvätta Barnstolens klädsel lossar Du säkerhetsselen och tar av klädseln. Under dessa moment ska Du vara särskilt noga med att dra av klädseln i motsvarighet till knappen för bältenas justering, såsom visas i figur 19.

Följ noga de tvättinstruktioner som står på etiketten som sitter på fodret.

Bälte, bälteslås och delarna i plast ska endast rengöras med en fuktig duk. Använd inte lösningsmedel eller blekmedel som kan skada dem och göra dem osäkra.

För att sätta fast / ta av sulsuffletten är det nödvändigt att göra på det sätt som visas i figur 20.

HUR BARNSTOLEN KOPPLAS FAST PÅ SITTVAGNEN

Bilbarnstolen Synthesis kan sättas fast på de Chicco-sittvagnar som är försedda som standard med kopplings- och urkopplingsystemet "CLIK CLAK". Kontrollera alltid i sittvagnens bruksanvisning typen av hakar som den är försedd med och kompatibiliteten med Barnstolen.

1. Öppna sittvagnen genom att följa instruktionerna i bruksanvisningen för sittvagnen.
2. Placera bilbarnstolen på en jämn och stadig yta, vrid handtaget till horisontalt läge (C, se figur 18).
3. Ta ut de två låsstiften från handtaget, genom att dra och vrida de två knapparna för fastkoppling på sittvagnen (figur 21).
4. Koppla fast Bilbarnstolen på sittvagnens armstöd (figur 22), och var särskilt uppmärksam på att den fastkopplas på båda sidorna (det hörs ett "klik" som bekräftar att fastkopplingen har skett på båda sidorna).
5. För att koppla loss Bilbarnstolen från sittvagnen är det tillräckligt att trycka på de två knapparna som sitter på handtaget (figur 23).
6. Flytta produkten och placera den på ett jämnt och stadigt plan, vrid därefter handtaget till det vertikala läget (B), och sätt på nytt i låsstiften.

WARNING! Fastkopplingen och urkopplingen av Barnstolen kan även utföras med barnet i Barnstolen.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

DŮLEŽITÉ: PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE CELÝ NÁVOD K POUŽITÍ, ABYSTE SE VYHNULI MOŽNÝM NEBEZPEČÍM PŘI POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU A NÁVOD USCHOVEJTE PRO PŘÍPADNĚ DALŠÍ POUŽITÍ. ŘÍDTE SE POKYNY UVEDENÝMI V NÁVODU, ABYSTE NEOHROZILI BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE.

VAROVÁNÍ! PŘED POUŽITÍM VYHOĎTE VŠECHNY I GELITOVÉ SÁČKY A ČÁSTI OBALU TOHOTO VÝROBKU NEBO JE ALESPOŇ USCHOVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. DOPORUČUJEME TYTO ČÁSTI VYHODIT DO TRÍDĚNÉHO ODPADU V SOULADU S PLATNÝMI VYHLÁŠKAMI A NAŘIZENÍMI.

VELMI DŮLEŽITÉ! IHNEDE SI PŘEČTĚTE

1. Při sestavování a připevňování výrobku se přesně řiďte tímto návodem. Nedovoďte, aby kdokoli používal výrobek, aniž by se dříve neobeznámil s tímto návodem.
2. Návod uschovejte pro případné další použití.
3. V jednotlivých státech platí různé vyhlášky a bezpečnostní předpisy vztahující se na přepravu dětí ve vozidle. Proto doporučujeme kontaktovat příslušné místní orgány pro podrobnější informace.
4. **UPOZORNĚNÍ!** Ze statistik nehod vyplývá, že zadní sedadla jsou většinou bezpečnější než přední, proto doporučujeme připevnit autosedačku na jedno z nich. Nejbezpečnějším místem ve vozidle je zadní sedadlo uprostřed. Pokud je vybaveno tříbodovým bezpečnostním pásem, doporučujeme připevnit autosedačku uprostřed zadního sedadla.
5. **VAROVÁNÍ! VELMI NEBEZPEČNÉ!** Nikdy nepoužívejte autosedačku na předním sedadle, pokud je vybaveno airbagem. Autosedačku lze připevnit na přední sedadlo, pouze pokud je airbag vypnut. Ověřte si možnost vypnutí airbagu přímo u výrobce nebo v příručce k vozidlu.
6. Pokud umístíte autosedačku na přední sedadlo (pouze pokud není vybaveno airbagem nebo pokud je vypnut), pro větší bezpečnost doporučujeme posunout sedadlo co nejvíce dozadu, samozřejmě s ohledem na případné další spolucestující.
7. Autosedačku připevněte pouze na sedadla dobře uchytená ke kostře vozidla a otočená no směru jízdy. Dbejte, abyste nenechali sklopné nebo otáčivé části sedadel nezajištěny, protože při nehodě by mohly být zdrojem nebezpečí.
8. Dbejte, abyste vždy připevnili autosedačku do vozidla tak, aby se jí nemohlo dotknout přední sedadlo ani dveře vozidla.
9. Nikdy nepřipevňujte autosedačku na sedadlo, které je vybaveno pouze dvoubodovým bezpečnostním pásem (břišní pás).
10. Žádná autosedačka nezaručí úplnou bezpečnost dítěte v případě nehody, ale její použití sníží riziko

zranění nebo smrti dítěte.

11. Riziko vážného zranění dítěte se zvyšuje, a to nejen v případě nehody, ale i v jiných situacích (např. prudké zabrzdění, atd.), pokud nejsou přesně dodržovány pokyny uvedené v tomto návodu k použití. Vždy zkontrolujte, zda je autosedačka dobře připevněna k sedadlu.
12. Pokud je autosedačka poškozená, deformovaná nebo velmi opotřebovaná, musí být vyměněna: nemusí už splňovat původní požadavky na bezpečnost.
13. Na výrobku nesmí být provedena žádná úprava ani změna bez předchozího souhlasu výrobce.
14. Nepoužívejte doplňky, náhradní díly nebo části, které nejsou dodávány výrobcem.
15. Nikdy nenechávejte dítě v autosedačce bez dozoru.
16. Abyste snížili riziko, že vám dítě při přenášení vypadne, vždy jej připevněte pásy autosedačky.
17. Pokud používáte autosedačku mimo vozidlo, nikdy ji nepokládejte na vyvýšená místa.
18. Nikdy nenechávejte autosedačku nepřipevněnou k sedadlu vozidla: mohla by zasáhnout a zranit ostatní spolucestující.
19. Nepoužívejte žádný předmět, pokud není schválen jako doplněk, ať už mezi sedadlem a autosedačkou nebo mezi autosedačkou a dítětem. V případě nehody by autosedačka nemusela být plně funkční.
20. Pokud zaparkujete auto na slunci, doporučujeme autosedačku přikrýt.
21. I při malé dopravní nehodě může dojít k poškození struktury autosedačky, i když z neznatelnému pouhým okem: proto je nutné ji v každém případě vyměnit.
22. Pokud chcete přenášet dítě v autosedačce, nejdříve se ubezpečte, zda je dítě připevněno pásy autosedačky a zda je rukojeť zablokována ve svislé poloze.
23. Tuto autosedačku lze připevnit na kočárky značky Chicco, které jsou vybaveny upevňovací soupravou CLIK CLAK. Vždy si ověřte v návodu k použití kočárku, jakým typem upevňovací soupravy je vybaven a zda je kompatibilní s touto autosedačkou.
24. Dříve než začnete používat autosedačku připevněnou ke kočárku, si ověřte, zda je správně připevněna.
25. Nepoužívejte autosedačku zakoupenou v bazarech nebo z druhé ruky, mohlo dojít k vážnému poškození struktury autosedačky. Mnohá závaďa nemusí být znatelná pouhým okem, ale může snížit celkovou bezpečnost výrobku.
26. Společnost Artsana nenese žádnou odpovědnost za nesprávné používání výrobku.
27. Potah smí být nahrazen pouze potahem schváleným od výrobce, protože tvoří neoddělitelnou součást autosedačky. Autosedačka nesmí být nikdy používána bez potahu.
28. Zkontrolujte, zda bezpečnostní pás není nikde

prekroucen. Dbejte, aby pás auta ani autosedačky nebyl přivřen dveřmi, nebo aby se nedotýkal ostrých hran. Pokud je pás natržený nebo se páře, vyměňte jej.

29. Zkontrolujte, zda nevezete volně ležící předměty nebo zavazadla, a to především na zadní odkládací desce. V případě nehody nebo prudkého zabrzdění mohly zranit osoby ve vozidle.
30. Ujistěte se, zda mají všichni spolujezdcí zapnut bezpečnostní pás a to jak pro jejich vlastní bezpečnost, tak i proto, že by v případě nehody nebo prudkého zabrzdění mohli zranit vaše dítě.
31. V případě dlouhých cest dělejte často zastávky. Dítě se rychle unaví. Z žádného důvodu neodpínejte dítě, pokud je auto v pohybu. Jestliže dítě vyžaduje vaši pozornost, najděte vhodné místo k zastavení a zastavte.
32. Nedonošené děti - novorozenci narození před 37. týdnem těhotenství, mohou být v autosedačce ohroženy. U těchto dětí se mohou vyskytnout dýchací obtíže, pokud jsou usazeny v autosedačce. Proto doporučujeme obrátit se na vašeho lékaře nebo na personál porodnice, který po zhodnocení stavu vašeho dítěte, vám dříve než opustíte porodnici řekne, zda může autosedačku použít.
33. Doporučujeme, aby všichni pasažéři vozidla byli vždy informováni, jak je možno odepnout dítě z autosedačky pro případ nouze nebo nehody

VLASTNOSTI VÝROBKU

Tato autosedačka je homologována pro "Skupinu 0+". To znamená, že byla schválena pro přepravu dětí s váhou do 13 kg.

DŮLEŽITÉ OZNÁMENÍ

1. Jedná se o "univerzální" dětské zádržné zařízení, které bylo schváleno podle 4. novely evropské normy ECE 44. Je vhodné pro běžné použití ve vozidlech a je použitelné na většině sedadel vozidla, i když ne na všech.
2. Autosedačka je plně kompatibilní, pokud výrobce v příručce k vozidlu uvádí, že se pro dané vozidlo předpokládá použití dětských zádržných zařízení univerzálního typu pro danou věkovou kategorii.
3. Toto zádržné zařízení bylo klasifikováno jako "univerzální", protože vyhovuje přísnějším požadavkům pro homologaci oproti předcházejícím modelům, které takto označeny nejsou.
4. Je vhodné pouze pro použití ve vozidlech, vybavených tříbodovými bezpečnostními pásy, pevnými nebo s automatickým navijením, které byly schváleny dle dispozic normy UN/ECE č. 16 nebo jiné jí odpovídající normy.
5. V případě jakýchkoliv pochybností se obraťte na výrobce zádržného zařízení nebo na příslušnou prodejnu.

OMEZENÍ PŘI POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU

POZOR! Při používání výrobku důsledně respektujte

následující omezení. V opačném případě není zaručena plná bezpečnost.

1. Dítě nesmí vážit více než 13 kg.
2. Nikdy nepoužívejte tuto autosedačku na předním sedadle, pokud je vybaveno čelním airbagem. Autosedačku můžete připravit na přední sedadlo, pouze pokud je airbag vypnut. Ověřte si možnost vypnutí airbagu přímo u výrobce vozidla nebo v příslušné příručce.

Pokud je autosedačka Synthesis vybavena přídavným polstrováním:

UPOZORNĚNÍ! Abyste zajistili maximální bezpečnost vašeho dítěte, nepoužívejte přídavné polstrování, jakmile váha dítěte přesáhne 6 kg.

- Sedačka je vybavena přídavným polstrováním, které je určeno pro zajištění většího pohodlí a lepšího přípnutí novorozenců s váhou do 6 kg.

Pokud chcete připravit přídavné polstrování, ověřte si, zda jsou pásy uchytceny v nejnižších otvorech. Toto je jediná poloha povolená při používání tohoto doplňku. Ujistěte se, zda přezka tříbodového pásu vozidla není příliš vysoko (obr. 10). Pokud ano, zkuste autosedačku připravit na jiné sedadlo vozidla.

POŽADAVKY NA SEDADLO VOZIDLA A BEZPEČNOSTNÍ PÁS

Autosedačka může být připevněna na předním sedadle nebo na jakémkoliv ze zadních sedadel, ale pouze pokud je vyhověno následujícím omezením. Sedadlo musí být:

- otočeno po směru jízdy (obr. 1)
 - vybaveno tříbodovým bezpečnostním pásem, pevným nebo s automatickým navijením (obr. 2A).
- VAROVÁNÍ!** Nikdy nepřipevňujte autosedačku na sedadlo, které je vybaveno pouze dvoubodovým bezpečnostním pásem (obr. 2B).

NASTAVENÍ VÝŠKY UCHYCENÍ PÁSŮ AUTOSEDAČKY

POZOR! Pásy musí být vždy přizpůsobeny výšce dítěte.

Dříve než umístíte autosedačku do vozidla, zkontrolujte správnou výšku uchytcení pásů.

Správně nastavené pásy jsou lehce pod úrovní ramen dítěte (obr. 3). Autosedačka je vybavena třemi otvory pro výškové nastavení pásů (obr. 4).

Pokud je autosedačka Synthesis vybavena přídavným polstrováním:

Dříve než připevníte přídavné polstrování si ověřte, zda jsou pásy uchytceny v nejnižších otvorech. Toto je jediná poloha povolená při používání tohoto doplňku.

NÁVOD K POUŽÍTÍ Součásti autosedačky

- A. Potah
- B. Sluneční stříška

- C. Vodicí přezky na břišní popruh autopásu
- D. Pás na utažení pásů autosedačky
- E. Tlačítko na úpravu pásů
- F. Otvory na protažení pásů
- G. Rukojeť
- H. Tlačítka na úpravu polohy rukojeti
- I. Tlačítko na připevnění / uvolnění autosedačky ke kočárku
- J. Kolečko upevňovací soupravy CLIK CLAK
- K. Boční přezka na ramenní popruh autopásu
- L. Háčky na připevnění stříšky
- M. Stabilizační nožička
- N. Tři vycpávky (ramenní popruhy a prostřední pás)
- O. Bezpečnostní pásy
- P. Jazyčky bezpečnostního pásu
- Q. Spona bezpečnostního pásu
- R. Tlačítko na rozepnutí pásů

UPOZORNĚNÍ! V různých státech jsou dodávány různé verze stejného výrobku, které se mohou lišit v následujících doplňcích: tři vycpávky, kapsa a předavné polstrování s křídélky.

Obsah

- Úprava výšky nastavení pásů autosedačky
- Připevnění autosedačky do vozidla
- Usazení dítěte
- Úprava polohy rukojeti
- Nastavení pevné nebo houpací polohy autosedačky
- Sejmутí potahu
- Připevnění autosedačky ke kočárku

ÚPRAVA VÝŠKY UCHYCENÍ PÁSŮ AUTSEDAČKY

1. Stiskněte červené tlačítko spony a rozepněte pásy autosedačky (obr. 5).
2. Vylékněte dvě ramenní vycpávky z pásů a dva konce bezpečnostních pásů tak, jak je znázorněno na obr. 6.
3. Protáhněte obě části pásu opěrkou na přední stranu autosedačky a poté je vsuňte do otvorů, které jsou pro vaše dítě nejhodnější (obr. 7).
4. Případně znovu navlečte obě vycpávky.

UPEVNĚNÍ AUTSEDAČKY DO VOZIDLA

5. Nastavte rukojeť křesílka do svislé polohy stisknutím dvou bočních tlačítek na úpravu (Obr. 8) a vytáhněte stabilizační nožičku (9a).
6. Umístěte autosedačku na sedadlo, na které ji hodláte připevnit (obr. 9b).
7. Natáhněte bezpečnostní pás vozidla a zapněte jej do příslušné spony. Protáhněte břišní popruh bezpečnostního pásu vodicími přezkami, označenými modrými šipkami (obr. 10).
8. Uchopte ramenní popruh bezpečnostního pásu, zatáhněte za něj a napněte tak břišní popruh (obr. 11). Ověřte si, zda se břišní popruh nevyvlékl z vodicích přezek, označených modrými šipkami.

9. Držte napnutý ramenní popruh a provlékněte jej vodicí přezkou na zadní straně opěrky autosedačky, označenou modrou šipkou (obr. 12). Nyní co možná nejvíce napněte bezpečnostní pás vozidla. Zkontrolujte, zda není nikde překroucen. **POZOR!** Po upevnění autosedačky vždy zkontrolujte, zda je bezpečnostní pás dobře napnut a zda přezka pásu netlačí pás z příslušných přezek. Mimo jiné si ověřte, zda se autopás někde nedotýká pásů autosedačky, protože v případě nehody by mohla být ohrožena její správná funkčnost. **POZOR:** Nikdy neprotahujte bezpečnostní pás vozidla mimo místa znázorněná v tomto návodu k použití, protože byste mohli ohrozit bezpečnost vašeho dítěte!
10. Přetočte rukojeť do polohy znázorněné na obrázku č. 13.

USAZENÍ DÍTĚTE

11. Stiskněte šedé tlačítko na přední straně autosedačky, přidržeťte jej stlačené a zatáhněte za oba pásy autosedačky (obr. 14).
12. Stiskněte červené tlačítko spony a rozepněte pásy autosedačky (obr. 15).
13. Usadte dítě do autosedačky a zapněte pásy (obr. 16). Tvar jazyčků neumožňuje, abyste zasunuli pouze jeden z nich.
14. Zatáhněte za příslušný centrální pás a napněte pásy autosedačky (obr. 17). Dbejte, abyste pásy neutáhli příliš těsně.

ÚPRAVA POLOHY RUKOJETI

Rukojeť autosedačky je možno nastavit do 4 poloh (obr. 18):

- A Poloha pro převoz v autě
- X Střední poloha: Nikdy nepoužívejte v této poloze
- B Poloha pro přenos autosedačky
- C Houpací poloha
- D Pevná poloha

PEVNÁ NEBO HOUPACÍ POLOHA AUTSEDAČKY (POUŽITÍ JAKO KŘESÍLKO)

Pokud autosedačka není používána v autě, může také sloužit jako kolébka nebo lehátko.

Houpací polohu zvolíte, když nastavíte rukojeť do polohy "C".

Pro dosažení pevné polohy nastavte rukojeť do polohy „D“ a vytáhněte stabilizační nožičku (Obr. 9a).

POZOR:

Důležité! Uchovejte tento návod k případnému dalšímu použití.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte jako křesílko, pokud je dítě již schopno samo sedět.

UPOZORNĚNÍ: Toto křesílko není určeno pro dlouhodobé spaní dítěte.

UPOZORNĚNÍ – Je nebezpečné používat křesílko na vyvýšených plochách, jako například na stolech, židlích atd.

UPOZORNĚNÍ – Vždy používejte bezpečnostní pásy. Křesílko nenahrazuje postýlku ani kolébku. Pokud je vaše dítě ospalé, měli byste je uložit do vhodné postýlky nebo kolébky.

Křesílko nepoužívejte, pokud některá jeho část chybí nebo je rozbitá.

Nepoužívejte doplňky nebo náhradní díly, pokud nejsou schváleny výrobcem.

Perte v ruce ve studené vodě; nebělte; nesaňte v sušičce; nežehejte; chemicky nečistěte.

Věk: Od narození do přibližně 6 měsíců (do 9 kg)

Křesílko pokládejte pouze na stabilní a vodotěsné plochy.

UPOZORNĚNÍ: Dříve než začnete přenášet autosedačku, vždy přesuňte rukojeť do kolmé polohy - poloha "B".



Perte v pračce na 30°C



Nebělte



Nesaňte v sušičce



Nežehejte



Nečistěte chemicky

SEJMUTÍ POTAHU AUTOSEDAČKY

Pokud chcete vyprat potah autosedačky, rozepněte pásy a stáhněte jej. Při provádění těchto úkonů dbejte, abyste provlékli potahem tlačítko na úpravu pásů autosedačky tak, jak je znázorněno na obrázku č. 19. Při praní se přesně řiďte pokyny uvedenými na štítku potahu. Doporučujeme při prvním praní použít prostředek s fixátérem barev. Fixatér je nutno při máchání přidat do vody.

Pásy, přezky a části z umělé hmoty mohou být otírány vlhkým hadříkem. Nepoužívejte ředidla ani bělidla, mohly by je poškodit a omezit jejich funkčnost.

Pokud chcete připevnit / odstranit sluneční stříšku, proveďte to tak, jak je znázorněno na obrázku č. 20.

PŘIPEVNĚNÍ AUTOSEDAČKY KE KOČÁRKU

Autosedačka Synthesis může být připevněna na kočárku značky Chicco, které jsou vybaveny upevňovací soupravou „CLIK CLAK“.

Vždy si ověřte v příslušném návodu ke kočárku, jakým typem upevňovací soupravy je vybaven a zda je kompatibilní s touto autosedačkou.

15. Rozevřete kočárek podle pokynů uvedených v příslušném návodu k použití.
16. Položte autosedačku na rovnou a pevnou plochu a nastavte rukojeť do vodorovné polohy (C, viz obr. 18).
17. Zatáhněte za obě úchytná kolečka, otočte jimi a vytáhněte oba úchytné systémy na rukojeti (obr. 21).
18. Připevněte autosedačku na opěrky rukou kočárku (obr. 22) a dbejte přitom, aby se zajistila na obou stranách (uslyšíte cvaknutí pojistky na obou stranách).
19. Pokud chcete autosedačku z kočárku odstranit, stačí stisknout obě tlačítka na rukojeti (obr. 23).
20. Položte výrobek na rovnou a stabilní plochu a následovně otočte rukojeť do svislé polohy (B) a zatáhněte úchytné systémy.

POZOR! Autosedačka může být připevněna nebo uvolněna, i pokud je v ní usazeno dítě; výše uvedené úkony, by ale díky váze dítěte, mohly být hůře proveditelné.

WAŻNA INFORMACJA

WAŻNE: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA PRODUKTU PROSZĘ UWAGIWNIE PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ W CELU ZAPEWNIENIA JEGO BEZPIECZNEGO UŻYCIA. ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ. ABY ZAPEWNIĆ DZIECKU BEZPIECZEŃSTWO NALEŻY DOKŁADNIE STOSOWAĆ SIĘ DO ZALECEŃ NINIEJSZEJ INSTRUKCJI.

OSTRZEŻENIE! PRZED UŻYCIEM PRODUKTU, NALEŻY USUNĄĆ I WYELIMINOWAĆ EWENTUALNE PLASTIKOWE TOREBKI ORAZ WSZELKIE ELEMENTY WCHODZĄCE W SKŁAD OPAKOWANIA I PRZECHOWYWAĆ JE W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI. ZALECA SIĘ WYRZUCAĆ TE ELEMENTY DO SPECJALNYCH POJEMNIKÓW SELEKTYWNEJ ZBIÓRKI ODPADÓW, ZGODNIE Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI.

BARDZO WAŻNE! PROSZĘ NATYCHMIAST PRZECZYTAĆ

1. Przeprowadzić montaż i instalację produktu stosując się dokładnie do zaleceń instrukcji. Produkt nie powinien być używany przez osoby, które nie przeczytały instrukcji.
2. Zachować niniejszą instrukcję na przyszłość.
3. Każdy kraj przewiduje odmienne normy i przepisy dotyczące bezpiecznego przewozu dzieci w samochodzie. Dlatego też, aby uzyskać dodatkowe informacje w tym zakresie, zalecamy skontaktować się z lokalnymi władzami.
4. **OSTRZEŻENIE!** Zgodnie ze statystykami o wypadkach, z reguły tylne siedzenia pojazdu są bezpieczniejsze niż przednie, dlatego też zaleca się instalować fotelik właśnie z tyłu. W szczególności, najbezpieczniejszym siedzeniem jest tylne, środkowe siedzenie pojazdu, o ile wyposażone jest w trzypunktowy pas bezpieczeństwa: w takim wypadku zaleca się umieścić fotelik na środkowym, tylnym siedzeniu.
5. **OSTRZEŻENIE! BARDZO NIEBEZPIECZNE!** Nie instalować nigdy fotelika na przednim siedzeniu samochodowym, jeżeli wyposażone jest ono w czołową poduszkę powietrzną. Fotelik może być zainstalowany na przednim siedzeniu, jeśli czołowa poduszka powietrzna została wyłączona: skontaktować się z producentem samochodu lub przeczytać w podręczniku pojazdu, aby sprawdzić czy można wyłączyć poduszkę powietrzną.
6. Umieszczając fotelik na przednim siedzeniu (jeśli nie posiada ono czołowej poduszki powietrznej lub też jeśli została ona wyłączona), dla większego bezpieczeństwa zaleca się cofnąć jak najbardziej to siedzenie – o ile pozwoli na to obecność innych, siedzących z tyłu pasażerów.
7. Nie używać nigdy tego fotelika na siedzeniach ustawionych w poprzek lub w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy.

8. Instalować fotelik tylko na siedzeniach prawidłowo zaczepionych o strukturę pojazdu i zwróconych w kierunku zgodnym z kierunkiem jazdy. Sprawdzić, czy składane lub obracane siedzenia samochodowe zostały dobrze zaczepione – w razie wypadku mogłyby stanowić zagrożenie.
9. Instalując fotelik należy upewnić się, czy nie styka się z nim ruchome siedzenie samochodowe lub drzwi pojazdu.
10. W razie wypadku żaden fotelik nie może zagwarantować dziecku całkowitego bezpieczeństwa, ale użycie tego produktu zmniejsza ryzyko poważnych obrażeń oraz śmierci dziecka.
11. Ryzyko odniesienia poważnych obrażeń przez dziecko - nie tylko w razie wypadku, ale też w innych sytuacjach (np. przy gwałtownym hamowaniu, itp.) – wzrasta, jeśli nie przestrzega się dokładnie zaleceń przytoczonych w niniejszej instrukcji. Należy zawsze sprawdzić, czy fotelik został prawidłowo zainstalowany na siedzeniu.
12. Jeśli fotelik jest uszkodzony, zdeformowany lub silnie zużyty, powinien być wymieniony: możliwe, że utracił on oryginalne cechy zapewniające jego bezpieczne użycie.
13. Nie modyfikować produktu ani nie dokonywać w nim zmian bez uprzedniej zgody Producenta.
14. Nie montować na foteliku akcesoriów, części zamiennych i elementów, które nie zostały dostarczone lub zatwierdzone przez Producenta.
15. Nie pozostawiać nigdy dziecka w foteliku bez opieki!
16. Aby dziecko nie wypadło z fotelika, należy zapinać je pasami fotelika również w trakcie przenoszenia go w foteliku.
17. Stosując fotelik poza samochodem, nie należy umieszczać go na wysokich powierzchniach.
18. Nie pozostawiać nigdy nie zapiętego pasami samochodowym fotelika na siedzeniu samochodowym, ponieważ mógłby uderzyć i zranić pasażerów.
19. Nie kłaść niczego, chyba, że są to akcesoria zatwierdzone dla produktu, między siedzeniem a fotelikiem oraz między fotelikiem a dzieckiem: w razie wypadku mogłyby to spowodować nieprawidłowe funkcjonowanie fotelika.
20. Jeśli pojazd pozostawiany jest na słońcu, zaleca się przykryć fotelik.
21. I W wyniku nawet niegroźnego wypadku fotelik może ulec uszkodzeniom niewidocznym gołym okiem: dlatego też należy go wymienić.
22. Przed przystąpieniem do przenoszenia fotelika w rękę należy upewnić się, czy dziecko ma zapięte pasy zabezpieczające oraz czy uchwyt został prawidłowo zablokowany w pionowej pozycji.
23. Fotelik może być mocowany tylko na wózkach spacerowych CHICCO wyposażonych w system zaczepowy CLIK CLAK. Należy zawsze sprawdzić w instrukcji spacerówki, czy przewidziane na niej zaczepy są kompatybilne z fotelikiem.
24. Przed umieszczeniem dziecka w foteliku zamontowanym na spacerówce należy upewnić się, czy został on na niej prawidłowo zaczepiony.

25. Nie należy stosować fotelików używanych. Mogą posiadać niezwykle niebezpieczne uszkodzenia konstrukcyjne niewidoczne gołym okiem, uniemożliwiające bezpieczne użycie produktu.
26. Spółka ARTSANA uchyla się od jakiegokolwiek odpowiedzialności w razie nieprawidłowego użycia produktu.
27. Obicie może być wymieniane tylko i wyłącznie na zatwierdzone przez Producenta, ponieważ stanowi ono integralną część fotelika. Fotelik nie powinien być nigdy używany bez obicia.
28. Sprawdzić, czy pas bezpieczeństwa nie jest zaplątany, aby jego taśma albo inne elementy fotelika nie zostały przycięte przez drzwi lub też, aby nie ocierały się one o ostre punkty. Jeśli pas jest pocięty lub wystrzępiony, należy go wymienić.
29. Upewnić się, czy nie są przewożone przedmioty lub bagaże nie umocowane lub położone w niebezpiecznej pozycji, przede wszystkim na tylnej półce, które w razie kolizji lub nagłego hamowania mogłyby zranić pasażerów.
30. A. Upewnić się, czy wszyscy pasażerowie pojazdu używają swego pasa bezpieczeństwa, nie tylko dla ich bezpieczeństwa, ale także dlatego, że w trakcie podróży - w razie wypadku lub nagłego hamowania - mogłyby zranić dziecko.
31. W trakcie długich podróży należy często się zatrzymywać, ponieważ dziecko bardzo łatwo się męczy. Z żadnego powodu nie należy wyjmować dziecka z fotelika w trakcie jazdy. Jeśli dziecko Wam potrzebuje, należy zatrzymać się w bezpiecznym miejscu.
32. Noworodki urodzone przedwcześnie, przed upływem 37 tygodnia ciąży, mogą nie być bezpieczne w foteliku. Leżąc w foteliku noworodki te mogą mieć trudności w oddychaniu. Radzimy Wam zwrócić się do Waszego lekarza lub do personelu szpitalnego, który doradzi Wam fotelik samochodowy odpowiedni dla Waszego dziecka w chwili wypisu ze szpitala.
33. Zaleca się, aby wszyscy pasażerowie pojazdu wiedzieli w jaki sposób w nagłych przypadkach odpiąć pasy i wyjąć dziecko z fotelika.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Fotelik posiada homologację dla "Grupy 0+", to znaczy nadaje się on do przewozu w samochodzie dzieci od urodzenia do 13 Kg wagi.

WAŻNA INFORMACJA

1. Jest to „Uniwersalny” przyrząd zabezpieczający – przytrzymujący stosowany dla dzieci, posiadający homologację zgodnie z Przepisem Nr 44 oraz poprawkami z serii 04. Nadaje się on do ogólnego zastosowania w samochodach i przystosowany jest do większości – lecz nie wszystkich – siedzeń samochodowych.
2. Dokładne przystosowanie jest łatwo osiągalne wówczas, kiedy producent samochodu oświadcza w podręczniku pojazdu, iż w samochodzie przewidziana

nie jest instalowanie „Uniwersalnych” dziecięcych przyrządów zabezpieczających – przytrzymujących dla danej grupy wiekowej.

3. Niniejszy przyrząd zabezpieczający – przytrzymujący został zakwalifikowany jako „Uniwersalny” zgodnie z kryteriami homologacyjnymi znacznie bardziej wymagającymi w stosunku do kryteriów dla poprzednich modeli, które nie przytaczają niniejszej informacji.
4. Może on być stosowany tylko i wyłącznie w pojazdach wyposażonych w trzypunktowy pas bezpieczeństwa – statyczny lub bezwładnościowy – posiadający homologację zgodnie z Przepisem UN/ECE Nr 16 lub innymi równorzędnymi standardami.
5. W razie wątpliwości, należy skontaktować się z producentem niniejszego przyrządu zabezpieczającego – przytrzymującego lub z jego sprzedawcą.

OGRANICZENIA DOTYCZĄCE UŻYCIA PRODUKTU

OSTRZEŻENIE! Należy dokładnie przestrzegać poniższych ograniczeń dotyczących użycia produktu: w przeciwnym wypadku nie gwarantuje się bezpieczeństwa.

1. Dziecko powinno ważyć nie więcej niż 13 Kg.
 2. Nie używać nigdy fotelika na przednim siedzeniu samochodowym, jeżeli wyposażone jest ono w czołową poduszkę powietrzną, chyba, że została ona wyłączona. Skontaktować się z producentem samochodu lub przeczytać w podręczniku pojazdu, aby upewnić się czy można wyłączyć poduszkę powietrzną.
- Jeśli wersja fotelika Synthesis wyposażona jest w minireduktor:
- OSTRZEŻENIE!** Aby zapewnić dziecku maksymalne bezpieczeństwo, nie należy nigdy używać minireduktora jeśli waga dziecka przekracza 6 Kg.
- Fotelik wyposażony jest w minireduktor odpowiedzialnie przytrzymujący dziecko i gwarantujący maksymalny komfort noworodkom już od urodzenia, do chwili kiedy osiągną wagę 6 kg. Przed umieszczeniem minireduktora należy sprawdzić, czy pasy zostały przeciągnięte przez najniższy otwór: jest to jedyna dozwolona pozycja stosując minireduktor.

Upewnić się, czy klamra trzypunktowego pasa bezpieczeństwa samochodu (rys. 10). Gdyby tak było, zamontować fotelik na innym siedzeniu samochodu.

WYMAGANIA DOTYCZĄCE SIEDZENIA SAMOCHODOWEGO ORAZ PASA BEZPIECZEŃSTWA

Fotelik może być instalowany na przednim siedzeniu po stronie pasażera lub na jakimkolwiek tylnym siedzeniu, zgodnie z poniższymi ograniczeniami:

- siedzenie powinno być ustawione w kierunku zgodnym z kierunkiem jazdy (Rys.1).
- siedzenie powinno być wyposażone w trzy-

punktowy pas bezpieczeństwa, statyczny lub bezwładnościowy (Rys.2A).

OSTRZEŻENIE! Nie instalować nigdy fotelika na siedzeniu wyposażonym tylko w biodrowy pas bezpieczeństwa (Rys. 2B).

REGULACJA POZYCJI PASÓW

OSTRZEŻENIE! Pasy powinny być zawsze przystosowane do wzrostu dziecka.

Przed zainstalowaniem fotelika w samochodzie należy prawidłowo wyregulować wysokość pasów zabezpieczających dziecko.

Pasy wyregulowane są prawidłowo, jeśli znajdują się nieco poniżej poziomu ramion (Rys. 3). Pasy fotelika mogą być ustawione na trzech wysokościach (Rys. 4).

Jeśli zakupiona przez Was wersja fotelika Synthesis wyposażona jest w minireduktor:

Przed umieszczeniem minireduktora należy sprawdzić, czy pasy zostały przeciągnięte przez najniższy otwór: jest to jedyna dozwolona pozycja stosując minireduktor.

INSTRUKCJA SPOSOBU UŻYCIA

Elementy składowe

- A. Obicie
- B. Budka przeciwestoneczna
- C. Boczne prowadnice biodrowego pasa samochodowego
- D. Pas regulacyjny
- E. Przycisk do regulacji pasów
- F. Otwory przesuwanie pasów
- G. Uchwyt
- H. Przyciski do regulacji pozycji uchwytu
- I. Przycisk do zaczepiania/odczepiania na spacerówce
- J. Pokrętko systemu zaczepowego CLIK CLAK
- K. Prowadnica piersiowego pasa samochodowego
- L. Zaczepy budki
- M. Wspornik stabilizujący
- N. Trzy wyścielane elementy (dwa ochraniacze na pasy oraz pas kroczyzny)
- O. Pasy zabezpieczające
- P. Klipy pasów zabezpieczających
- Q. Klamra pasów zabezpieczających
- R. Przycisk do odpinania klamry

OSTRZEŻENIE! W zależności od kraju przeznaczenia, przewidziano różne wersje produktu, na których przewidziano lub nie trzy wyścielane elementy, szufladkę na przedmioty oraz minireduktor ze skrzydełkami.

Spis treści

- Regulacja wysokości pasów zabezpieczających
- Mocowanie fotelika w samochodzie
- Umieszczanie dziecka
- Regulacja uchwytu
- Bujana lub nieruchoma pozycja fotelika
- Zdejmowanie obicia
- Mocowanie fotelika na spacerówce

REGULACJA WYSOKOŚCI PASÓW ZABEZPIECZAJĄCYCH

1. Odpiąć pasy zabezpieczające wciskając czerwony przycisk na klamrze (Rys. 5).
2. Zdjąć dwa naramienniki pasów i dwie końcówki pasów zabezpieczających, jak to pokazano na rys. 6.
3. Wyjąć dwie części pasa z tyłu fotelika i ponownie wsunąć je do otworu najbardziej przystosowanego do wzrostu dziecka (Rys. 7).
4. Wsunąć ponownie ewentualne dwa ochraniacze na pasy.

MOCOWANIE FOTELIKA W SAMOCHODZIE

5. Umieścić uchwyt fotelika w pozycji pionowej, naciskając na dwa boczne przyciski regulacyjne (Rys. 8) i wyjąć wspornik stabilizujący (9a).
 6. Umieścić fotelik na wybranym siedzeniu samochodowym (Rys. 9b).
 7. Pociągnąć samochodowy pas bezpieczeństwa i zaczepić go o stosowną sprzączkę, przeciągając pas biodrowy przez dwie specjalne, boczne prowadnice fotelika zaznaczone granatowymi strzałkami (Rys. 10).
 8. Uchwycić pas piersiowy i pociągnąć go, naprężając w ten sposób pas biodrowy (Rys. 11). Po zakończeniu tej czynności należy sprawdzić, czy pas biodrowy znajduje się w stosownych prowadnicach zaznaczonych granatowymi strzałkami.
 9. Naprężając pas piersiowy, przeciągnąć go przez prowadnicę z tyłu oparcia zaznaczoną granatową strzałką (Rys. 12). Naprężyć jak najbardziej pas, nie pozostawiając nadmiaru taśmy i upewnić się, czy nie jest zaplątany.
- OSTRZEŻENIE!** Po zainstalowaniu fotelika należy zawsze upewnić się, czy pas samochodowy jest prawidłowo naprężony oraz czy klamra nie powoduje wyslizgnięcia się pasa z jego prawidłowej pozycji. Sprawdzić ponadto, czy sprzączka pasa samochodowego nie styka się z punktem przebiegu pasa na foteliku. Sytuacje te mogłyby uniemożliwić prawidłowe funkcjonowanie fotelika w razie wypadku. **OSTRZEŻENIE!** Nie przeciągać pasa samochodowego w pozycjach niezgodnych ze wskazanymi w instrukcji. Mogłoby to zagrozić bezpieczeństwu dziecka!
10. Ustawić uchwyt w pozycji wskazanej na Rys. 13.

UMIESZCZANIE DZIECKA

11. Wcisnąć szczyr przycisk znajdujący się z przodu fotelika; wciskając go, poluzować dwa pasy fotelika (Rys. 14).
12. Wcisnąć czerwony przycisk, odpiąć klamrę pasów zabezpieczających (Rys. 15).
13. Umieścić dziecko w foteliku i zapiąć jego pasy (Rys. 16). Kształt klinów uniemożliwia wsunięcie w klamrę tylko jednego z nich.
14. Wyregulować stopień naprężenia pasów zabezpieczających dziecka pociągając za specjalną

pas regulacyjny (Rys. 17) tak, aby nie uciskały zbyt mocno dziecka.

REGULACJA UCHWYTU

Uchwyt fotelika może być ustawiony w czterech pozycjach (Rys. 18):

- A Pozycja w samochodzie
- X Pozycja pośrednia: nigdy jej nie używać
- B Pozycja w trakcie przenoszenia w rękę
- C Pozycja buana oraz na spacerówce
- D Pozycja nieruchoma

NIERUCHOMA LUB BUJANA POZYCJA FOTELIKA (UŻYCIJE JAKO LEŻACZEK)

Kiedy fotelik nie jest używany w samochodzie, może być używany jako fotelik bujany lub leżaczek.

Aby fotelik znalazł się w pozycji bujanej należy ustawić uchwyt w pozycji "C".

Aby zablokować pozycję uchwytu, ustawić go w położeniu "D" i wyjąć wspornik stabilizujący (rys. 9a).

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.

OSTRZEŻENIE: Zawsze używaj systemu zabezpieczeń.

OSTRZEŻENIE: Stawianie fotelika na podwyższeniu, np. na stole, jest niebezpieczne.

OSTRZEŻENIE: Ten fotelik nie jest przeznaczony na miejsce dłuższego snu dziecka.

OSTRZEŻENIE: Nie używaj tego leżaczka gdy twoje dziecko może samodzielnie siedzieć.

Leżaczek nie zastępuje łóżeczka lub wózka. Jeśli dziecko musi odpocząć, zaleca się położyć je w stosownym łóżeczku lub wózku.

Nie używać leżaczka jeśli brak jest jakiegokolwiek elementu lub jest on uszkodzony.

Nie używać akcesoriów ani części zamiennych, które nie zostały zatwierdzone przez Producenta.

Prac ręcznie w zimnej wodzie; nie wybielać; nie suszyć mechanicznie; nie prasować; nie prać chemicznie.

Wiek: Od urodzenia do około 6 miesięcy (do 9 kg).

Umieszczać leżaczek tylko na płaskich i stabilnych powierzchniach.

OSTRZEŻENIE: przed przystąpieniem do przenoszenia fotelika należy ustawić i zablokować uchwyt w pionowej pozycji "B".

ZDEJMOWANIE OBICIA

Aby uprać obicie fotelika należy odpiąć pasy i zdjąć je. Wykonując te czynności należy zwrócić szczególną uwagę na to, aby obicie zostało zsunięte w pobliżu przycisku do regulacji pasów, jak pokazano na Rys. 19. Prac zgodnie z instrukcjami przytoczonymi na wszytce obicia. Pasy, klamra i plastikowe elementy powinny być czyszczone przy pomocy wilgotnej szmatki. Nie używać rozpuszczalników lub środków wybielających, które mogłyby je uszkodzić.

Aby zamocować / odczepić budkę przeciwstónczną należy wykonać czynności przedstawione na Rys. 20.

MOCOWANIE FOTELIKA NA SPACERÓWCE

Fotelik Synthesis może być mocowany na spacerówkach Chicco seryjnie wyposażonych w system zaczepowy "CLIK CLAK".

Należy zawsze sprawdzić w instrukcji spacerówki, czy przewidziane na niej zaczepy są kompatybilne z fotelikiem.

15. Rozłożyć spacerówkę zgodnie ze stosowną instrukcją.

16. Umieścić fotelik na płaskiej i stabilnej powierzchni, po czym ustawić uchwyt w pozycji poziomej (C, Patrz rys. 18).

17. Wysunąć dwa sworznie zaczepowe uchwytu, pociągając i obracając dwa pokręta zaczepiające na spacerówce (rys. 21).

18. Zaczepić fotelik na podłokietnikach spacerówki (rys. 22), zwracając szczególną uwagę na to, aby zaczepił się on po obu stronach (po obu stronach da się usłyszeć odgłos zapadki).

19. Aby odczepić fotelik od spacerówki, wystarczy wcisnąć dwa przyciski na uchwycie (rys. 23).

20. Umieścić produkt na płaskiej i stabilnej powierzchni, a następnie ustawić uchwyt w pozycji pionowej (B), wsuwając sworznie zaczepowe.

OSTRZEŻENIE! Fotelik może być zaczepiany i odczepiany również gdy siedzi w nim dziecko. Powyższe czynności mogą być utrudnione, jeśli dziecko znajduje się już w foteliku



Prać w pralce w temp. 30°C



Nie wybielać



Nie suszyć w suszarce.
Nie wirować.



Nie prasować prasprasować



Nie czyścić chemicznie

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ. ΓΙΑ ΝΑ ΜΗ ΘΕΣΣΕΤΕ ΣΕ ΚΙΝΔΥΝΟ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΚΑΙ ΠΕΤΑΞΤΕ ΥΓΧΟΝ ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΠΟΤΕΛΟΥΣΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Ή ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ. ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΕ ΑΥΤΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΕΙΔΙΚΟΥΣ ΚΑΘΟΥΣ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΙΣΧΥΟΝΤΕΣ ΝΟΜΟΥΣ.

ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ.

1. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν συναρμολογήσετε και εφαρμόσετε το προϊόν. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης.
2. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.
3. Σε κάθε χώρα προβλέπονται διαφορετικοί νόμοι και κανονισμοί που αφορούν την ασφάλεια για τη μεταφορά παιδιών με το αυτοκίνητο. Για το λόγο αυτό συνιστάται να επικεντρωθείτε με τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες.
4. ΠΡΟΣΟΧΗ! Σύμφωνα με τις στατιστικές των ατυχημάτων, το πίσω κάθισμα του οχήματός είναι πιο ασφαλές από το μπροστινό και επομένως πρέπει να προτιμάται για την τοποθέτηση του καθίσματος. Πιο συγκεκριμένα το πιο ασφαλές κάθισμα είναι το μεσαίο στο πίσω μέρος, αν διαθέτει ζώνη 3 σημείων. Στην περίπτωση αυτή συνιστάται να τοποθετείτε το παιδικό κάθισμα στο πίσω κεντρικό κάθισμα.
5. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΣΟΒΑΡΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτό το καθισματάκι σε μπροστινό κάθισμα που διαθέτει αερόσακο. Μπορείτε να τοποθετήσετε το καθισματάκι στο μπροστινό κάθισμα μόνο αν ο αερόσακος έχει απενεργοποιηθεί. Συμβουλευτείτε την κατασκευαστική εταιρεία ή τις οδηγίες χρήσης του οχήματός για να διαπιστώσετε αν ο αερόσακος μπορεί να απενεργοποιηθεί.
6. Αν το κάθισμα τοποθετείται στο μπροστινό κάθισμα του αυτοκινήτου (μόνο αν δεν υπάρχει μπροστινός αερόσακος ή αν έχει απενεργοποιηθεί), για μεγαλύτερη ασφάλεια συνιστάται να τραβήξετε προς τα πίσω το κάθισμα του αυτοκινήτου όσο το δυνατόν περισσότερο ανάλογα με το αν υπάρχουν επιβάτες στο πίσω κάθισμα.
7. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτό το κάθισμα σε καθίσματα αυτοκινήτου στραμμένα στο πλάι ή με αντίθετη κατεύθυνση από αυτό της πορείας.
8. Τοποθετείτε το καθισματάκι μόνο σε καθίσματα

που είναι σωστά εφαρμοσμένα στο πλαίσιο του αυτοκινήτου και στραμμένα προς εμπρός. Προσέχετε έτσι ώστε τυχόν πτυσσόμενα ή περιστρεφόμενα καθίσματα να είναι καλά στερεωμένα ώστε να μην είναι επικίνδυνα σε περίπτωση ατυχήματος.

9. Προσέχετε κατά την τοποθέτηση του καθίσματος στο αυτοκίνητο έτσι ώστε να αποφυγείτε την παγίδευση του σε κινητά καθίσματα ή την πόρτα.
10. Κανένα κάθισμα αυτοκινήτου δεν εγγυάται την απόλυτη ασφάλεια του παιδιού σε περίπτωση ατυχήματος, αλλά η χρήση αυτού του προϊόντος μειώνει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή/και θανάτου του παιδιού.
11. Η μη σωστή χρήση του προϊόντος αυξάνει τον κίνδυνο σοβαρών βλαβών για το παιδί, όχι μόνο σε περίπτωση ατυχήματος, αλλά και σε άλλες καταστάσεις (απότομο φρενάρισμα, κλπ.). Ελέγχετε πάντα ότι το κάθισμα είναι στερεωμένο σωστά στο κάθισμα του αυτοκινήτου.
12. Σε περίπτωση που το κάθισμα είναι κατεστραμμένο, παραμορφωμένο ή παρουσιάζει έντονη φθορά, πρέπει να αντικαθίσταται. Μπορεί να έχει χάσει τα αρχικά χαρακτηριστικά ασφαλείας.
13. Μην κάνετε μετατροπές ή προσθήκες στο προϊόν χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή.
14. Μην τοποθετείτε εξαρτήματα, ανταλλακτικά στοιχεία που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
15. Μην αφήνετε το παιδί στο κάθισμα χωρίς επίβλεψη για κανένα λόγο.
16. Για να αποφυγείτε τον κίνδυνο πτώσεων, δένετε το παιδί πάντα στο καθισματάκι ακόμα και όταν το μεταφέρετε με το χέρι.
17. Κατά τη χρήση του καθίσματος εκτός αυτοκινήτου, είναι επικίνδυνη η τοποθέτησή του σε μία υπερυψωμένη επιφάνεια.
18. Μην αφήνετε ποτέ το καθισματάκι στο κάθισμα του αυτοκινήτου χωρίς να είναι στερεωμένο. Μπορεί να χτυπήσει και να τραυματίσει τους επιβάτες.
19. Μην τοποθετείτε τίποτα, εκτός από εγκεκριμένα για το προϊόν αξεσουάρ, ανάμεσα στο κάθισμα του αυτοκινήτου και το καθισματάκι ή ανάμεσα στο καθισματάκι και το παιδί. Σε περίπτωση ατυχήματος το κάθισμα μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά.
20. Σε περίπτωση που το όχημα μείνει εκτεθειμένο στον ήλιο, συνιστάται να σκεπάσετε το κάθισμα.
21. Μετά από ένα έτος και μικρό ατύχημα, το κάθισμα μπορεί να υποστεί μη ορατές ζημιές. Γι' αυτό πρέπει σε κάθε περίπτωση να το αντικαταστήσετε.
22. Σε περίπτωση που μεταφέρετε το καθισματάκι με το χέρι βεβαιωθείτε ότι το παιδί είναι δεμένο με τις ζώνες και ότι η λαβή έχει μπλοκάρει σωστά σε κάθε θέση.
23. Αυτό το καθισματάκι μπορεί να τοποθετηθεί στα καροτσάκια Chicco που διαθέτουν τον ειδικό μηχανισμό στερέωσης ΚΛΙΚ ΚΛΑΚ. Ελέγχετε πάντα στις οδηγίες χρήσης του καροτσιού περιπάτου τον τύπο των αγκίστρων που διαθέτει και αν είναι συμβατό με το καθισματάκι.
24. Πριν μεταφέρετε το παιδί με το καθισματάκι πάνω στο καροτσάκι, βεβαιωθείτε ότι το ίδιο έχει στερεωθεί σωστά.

25. Μην χρησιμοποιείτε καθίσματα από δεύτερο χέρι: Μπορεί να έχουν υποστεί ζημιές μη ορατές με γυμνό μάτι που μπορεί να επηρεάσουν την ασφάλεια του προϊόντος.
26. Η εταιρεία Artana δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη σε περίπτωση μη σωστής χρήσης του προϊόντος.
27. Η επένδυση μπορεί να αντικατασταθεί αποκλειστικά με μία εγκεκριμένη από τον κατασκευαστή, γιατί αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του καθίσματος αυτοκινήτου. Το καθισματάκι αυτοκινήτου δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ποτέ χωρίς την επένδυση.
28. Ελέγχετε πάντα ότι η ζώνη δεν είναι μερδεμένη. Προσέχετε έτσι ώστε να μην πνάνεται η ζώνη ή τμήματά του καθίσματος ανάμεσα στις πόρτες ή να μην έρχονται σε επαφή με αιχμηρά αντικείμενα. Σε περίπτωση που η ζώνη παρουσιάζει κοψίματα ή οξείδια, αντικαταστήστε την.
29. Βεβαιωθείτε ότι δεν μεταφέρονται στο αυτοκίνητο μη στερεωμένα αντικείμενα ή αποσκευές, κυρίως στο πίσω μέρος, γιατί σε περίπτωση ατυχήματος μπορεί να τραυματίσουν τους επιβάτες.
30. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι επιβάτες του οχήματος χρησιμοποιούν τη ζώνη ασφαλείας, τόσο για τη δική τους ασφάλεια, όσο και γιατί σε περίπτωση ατυχήματος μπορεί να τραυματίσουν σοβαρά το παιδί.
31. Σε περίπτωση μεγάλων ταξιδιών κάντε συχνές στάσεις. Το παιδί κουράζεται πολύ εύκολα. Δεν πρέπει να βγάξετε για κανένα λόγο το παιδί από το κάθισμα αυτοκινήτου όταν το όχημα είναι σε κίνηση. Αν το παιδί σας χρειάζεται φροντίδα, βρείτε ένα ασφαλές χώρο και σταθμεύστε.
32. Πρόωρα νεογέννητα που έχουν γεννηθεί πριν από την 37η εβδομάδα της κύησης μπορεί να κινδυνεύουν στο καθισματάκι. Τα νεογέννητα αυτά μπορεί να παρουσιάσουν αναπνευστικά προβλήματα, ενώ βρίσκονται στο κάθισμα. Απευθυνθείτε στο γιατρό σας ή στο προσωπικό του νοσοκομείου οι οποίοι θα κρίνουν ποιο είναι για το μωρό σας το πιο κατάλληλο κάθισμα αυτοκινήτου.
33. Συνιστάται όλοι οι επιβάτες του οχήματος να γυρίζουν πίσω θα βγάλουν το παιδί από το κάθισμα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το καθισματάκι ανήκει στην "Ομάδα 0+" για τη μεταφορά παιδιών από τη γέννηση έως 13 κιλά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. Αυτό είναι ένα κάθισμα αυτοκινήτου για παιδιά "Universal" εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό N° 44 τροποποίηση 04. Κατάλληλο για γενική χρήση στα οχήματα και συμβατό με τα περισσότερα αλλά όχι με όλα τα καθίσματα των αυτοκινήτων.
2. Η απόλυτη συμβατότητα επιτυγχάνεται ευκολότερα στις περιπτώσεις που ο κατασκευαστής του οχήματος δηλώνει στο εγχειρίδιο του οχήματος ότι το αυτοκίνητο είναι κατάλληλο για τοποθέτηση καθισμάτων για παιδιά "Universal" για τη συγκεκριμένη ηλικιακή ομάδα.
3. Αυτό το κάθισμα έχει καταταχθεί ως "Universal"

με πιο αυστηρά κριτήρια έγκρισης από τα προηγούμενα μοντέλα που δεν διαθέτουν την παρούσα προειδοποίηση.

4. Είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε οχήματα που διαθέτουν ζώνη ασφαλείας 3 σημείων, στατική ή तुλισσόμενη βάσει του Κανονισμού UN/ECE N°16 ή άλλους ανάλογους κανονισμούς.
5. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Σεβαστείτε τους ακόλουθους περιορισμούς στη χρήση του προϊόντος. Στην αντίθετη περίπτωση η ασφάλεια δεν είναι εγγυημένη.

1. Το βάρος του παιδιού δεν πρέπει να είναι πάνω από 13 κιλά.
2. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καθισματάκι στο κάθισμα του συνοδηγού με μπροστινό αερόσακο, αλλά μόνο αν ο μπροστινός αερόσακος έχει απενεργοποιηθεί. Συμβουλευτείτε την κατασκευαστική εταιρεία ή τις οδηγίες χρήσης του οχήματος για να διαπιστώσετε αν ο αερόσακος μπορεί να απενεργοποιηθεί.

Αν το μοντέλο Synthesis διαθέτει μίνι-μαξιλαράκι:

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για τη μέγιστη ασφάλεια του παιδιού σας μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μίνι-μαξιλαράκι αν το βάρος του είναι μεγαλύτερο από 6 κιλά.

- Το κάθισμα διαθέτει μίνι-μαξιλαράκι για να συγκρατεί σωστά και άνετα τα μωρά από τη γέννηση μέχρι τα 6 κιλά.

Πριν τοποθετήσετε το μίνι-μαξιλαράκι βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες έχουν εισαχθεί στην πιο χαμηλή οχισμή: Αυτή είναι η μόνη επιτρεπόμενη θέση με τη χρήση αυτού του αεροσακού.

Βεβαιωθείτε ότι η πόρπη της ζώνης τριών σημείων του αυτοκινήτου δεν βρίσκεται πολύ ψηλά (εικ. 10). Σε αντίθετη περίπτωση, εγκαταστήστε το κάθισμα αυτοκινήτου σε ένα άλλο κάθισμα του οχήματος.

ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΕΣ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το καθισματάκι μπορεί να τοποθετηθεί στο κάθισμα του συνοδηγού ή σε οποιοδήποτε πίσω κάθισμα, αλλά με τους εξής περιορισμούς: Το κάθισμα του αυτοκινήτου πρέπει να είναι:

- Στραμμένο προς εμπρός (σχέδιο 1).
- Να διαθέτει ζώνη 3 σημείων στερέωσης, στατική ή तुλισσόμενη (σχέδιο 2Α).
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην τοποθετείτε ποτέ το καθισματάκι σε ένα κάθισμα που διαθέτει μόνο κοιλιακή ζώνη (σχέδιο 2Β).

ΥΨΟΜΕΤΡΙΑ ΤΗΣ ΘΕΣΗΣ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι ζώνες πρέπει να προσαρμόζονται σύμφωνα με την ανάπτυξη του παιδιού. Πριν τοποθετήσετε το καθισματάκι στο αυτοκίνητο πρέπει να ρυθμιστεί στο σωστό ύψος τις ζώνες συγκράτησης του παιδιού. Η σωστή ρύθμιση του ύψους των ζωνών είναι ελαφρώς κάτω από το ύψος των ώμων (σχέδιο 3). Το καθισματάκι διαθέτει 3 θέσεις ύψους (σχέδιο 4).

Αν το μοντέλο Synthesis διαθέτει μίνι-μαξιλαράκι: Πριν τοποθετήσετε το μίνι-μαξιλαράκι, βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες είναι περασμένες στην πιο χαμηλή σχισμή: Είναι η μόνη επιτρεπτή θέση με αυτό το αξεσουάρ.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Στοιχεία

- A. Επένδυση
 - B. Τέντα για τον ήλιο
 - C. Πλάγιοι οδηγοί της οριζόντιας ζώνης του αυτοκινήτου
 - D. Ζώνη ρύθμισης
 - E. Πλήκτρο ρύθμισης των ζωνών
 - F. Σχισμές περάσματος των ζωνών
 - G. Λαβή
 - H. Πλήκτρα ρύθμισης της λαβής
 - I. Πλήκτρο τοποθέτησης/αφαίρεσης από το καρτσάκι
 - J. Στρεφόμενη λαβή για το σύστημα στερέωσης ΚΛΙΚ ΚΛΑΚ
 - K. Οδηγός της διαγώνιας ζώνης του αυτοκινήτου
 - L. Αγκίστρα της κουκούλας
 - M. Πόδι σταθεροποίησης
 - N. Τριπλή επένδυση (δύο λωρίδες των ώμων και διαχωριστικό για τα πόδια)
 - O. Ζώνες ασφαλείας
 - P. Προερχός της ζώνης ασφαλείας
 - Q. Αγκράφα της ζώνης ασφαλείας
 - R. Πλήκτρο ανοίγματος της αγκράφας
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Ανάλογο με τη χώρα προβλέπονται διαφορετικές εκδόξεις του προϊόντος, που μπορεί να διαθέτουν ή όχι την τριπλή επένδυση, τη θήκη για μικροαντικείμενα και το μίνι-μαξιλαράκι με τα περιγρά.

Περιεχόμενα

- Ρύθμιση του ύψους των ζωνών ασφαλείας.
- Τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος στο αυτοκίνητο.
- Τοποθέτηση του παιδιού στο παιδικό κάθισμα.
- Ρύθμιση της λαβής
- Λικνιζόμενη ή σταθερή θέση του καθίσματος.
- Αφαίρεση της επένδυσης του καθίσματος.
- Τοποθέτηση του καθίσματος στο καρτσάκι περιπάτου.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΥΨΟΥΣ

ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Ανοίξτε τις ζώνες πιέζοντας το κόκκινο πλήκτρο στην αγκράφα (σχέδιο 5).
2. Βγάλτε τις δύο λωρίδες των ώμων από τις ζώνες και τα δύο άκρα των ζωνών ασφαλείας όπως υποδεικνύεται στο σχ. 6.
3. Βγάλτε τις ζώνες από το πίσω μέρος του καθίσματος και περάστε τις στην πιο κατάλληλη για το ύψος του παιδιού σχισμή (σχέδιο 7).
4. Περάστε και πάλι τις επενδύσεις των ώμων.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ

ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

5. Τοποθετήστε τη λαβή του καθίσματος καθέτως πιέζοντας τα δύο πλάγια πλήκτρα ρύθμισης (σχ. 8) και βγάλτε το πόδι σταθεροποίησης (9a).
6. Τοποθετήστε το καθισματάκι στο κάθισμα του

αυτοκινήτου που επιλέξατε (σχέδιο 9b).

7. Τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου και δέστε την στην αντίστοιχη αγκράφα, περνώντας το κοιλιακό τμήμα της ζώνης στους δύο ειδικούς οδηγούς του καθίσματος που επισημαίνονται με τα μπλε βέλη (σχέδιο 10).
8. Πιάστε τη θωρακική ζώνη και τραβήξτε την, έτσι ώστε να τεντώσει η κοιλιακή ζώνη (σχέδιο 11). Στο τέλος της ενέργειας βεβαιωθείτε ότι η κοιλιακή ζώνη βρίσκεται ακόμη στους ειδικούς οδηγούς που επισημαίνονται με τα μπλε βέλη.
9. Κρατώντας συνεχώς τεντωμένη τη θωρακική ζώνη, περάστε την στον οδηγό που βρίσκεται στο πίσω μέρος της πλάτης που επισημαίνεται με το μπλε βέλος (σχέδιο 12). Τεντώστε τη ζώνη όσο πιο πολύ μπορείτε, χωρίς να αφήσετε περίσσειμα ταινίας, και βεβαιωθείτε ότι δεν είναι μπερδεμένη.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μετά την τοποθέτηση ελέγχετε πάντα ότι η ζώνη του αυτοκινήτου έχει τεντώσει σωστά και ότι η αγκράφα της δεν πιέζει τη ζώνη ώστε να βγει από την υποδοχή της. Βεβαιωθείτε επίσης ότι η αγκράφα της ζώνης του αυτοκινήτου δεν έρχεται σε επαφή με το σημείο περάσματος της ζώνης στο καθισματάκι. Αυτές οι καταστάσεις μπορεί να ελαττώσουν την αποτελεσματικότητα του καθίσματος σε περίπτωση ατυχήματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην περνάτε τη ζώνη του αυτοκινήτου σε διαφορετικές θέσεις από αυτές που υποδεικνύονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης γιατί μπορεί να θέσετε σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού!

10. Στρέψτε τη λαβή όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 13.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ

ΣΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ

11. Πιέστε το γκρι πλήκτρο που βρίσκεται στην μπροστινή πλευρά του καθίσματος και κρατώντας το πατημένο τραβήξτε εντελώς τις δύο ζώνες του καθίσματος (σχέδιο 14).
12. Ανοίξτε την αγκράφα των ζωνών ασφαλείας, πιέζοντας το κόκκινο πλήκτρο (σχέδιο 15).
13. Τοποθετήστε το παιδί στο καθισματάκι αυτοκινήτου και δέστε τις ζώνες του καθίσματος (σχέδιο 16). Οι προερχός της αγκράφας είναι έτοιμοι κατασκευασμένες ώστε να μην μπορεί να εισαχθεί μόνο μία από τις δύο στην αγκράφα.
14. Τεντώστε τις ζώνες ασφαλείας του παιδιού, τραβώντας την ειδική ζώνη ρύθμισης (σχέδιο 17) προσέχοντας έτσι ώστε να μη σφίξετε υπερβολικά το παιδί.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΛΑΒΗΣ

Η λαβή του καθίσματος ρυθμίζεται σε 4 θέσεις (σχέδιο 18):

- A. Θέση μεταφοράς στο αυτοκίνητο
- X Μεσαία θέση: Μη χρησιμοποιείτε ποτέ αυτή τη θέση
- B. Θέση μεταφοράς με το χέρι
- C. Λικνιζόμενη θέση και θέση στο καρτσάκι περιπάτου.
- D. Σταθερή θέση

ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΤΗ ΣΤΑΘΕΡΗ Ή ΛΙΚΝΙΣΜΕΝΗ ΘΕΣΗ (ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΩΣ ΡΗΛΑΞ)

Όταν δεν χρησιμοποιείται στο αυτοκίνητο, το καθισματάκι μπορεί να χρησιμοποιηθεί και ως σταθερό ή λικνιζόμενο ρηλάξ.

Για να γίνει λικνιζόμενο, τοποθετήστε τη λαβή στη θέση "C".

Για να το καταστήσετε σταθερό, τοποθετήστε τη λαβή στην θέση "D" και βγάλτε το πόδι σταθεροποίησης (σχ. 9a).

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Σημαντικό! Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για να τις συμβουλευέστε στο μέλλον.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε το ρηλάξ αν το παιδί είναι σε θέση να καθίσει μόνο του.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το ρηλάξ δεν είναι κατάλληλο για μεγάλα διαστήματα ύπνου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιείτε το ρηλάξ σε υπερυψωμένες επιφάνειες, όπως τραπέζια, καρέκλες, κ.λπ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.

Το ρηλάξ δεν υποκαθιστά το κρεβάτι ή το λίκνο. Αν το παιδί θέλει να κοιμηθεί, πρέπει να τοποθετείται στο κατάλληλο κρεβάτι ή λίκνο.

Μην χρησιμοποιείτε το ρηλάξ αν οποιοδήποτε τμήμα είναι σπασμένο ή απουσιάζει.

Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή ανταλλακτικά που δεν εγκρίνονται από τον κατασκευαστή.

Πλένετε στο χέρι με κρύο νερό. Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη. Μην στεγνώνετε στο στεγνωτήριο. Μην το σιδερώνετε. Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα.

Ηλικία: Από τη γέννηση μέχρι 6 μηνών (περίπου μέχρι 9 kg).

Τοποθετείτε το ρηλάξ μόνο σε σταθερές και οριζόντιες επιφάνειες.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν μεταφέρετε το καθισματάκι τοποθετείτε και ασφαρίζετε πάντα τη λαβή στην κάθετη θέση "B".

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Για να πλύνετε την επένδυση του καθίσματος, λύστε τις ζώνες και βγάλτε την επένδυση. Κατά τη διάρκεια αυτών των ενεργειών προσέχετε ιδιαίτερωσ έτσι ώστε να βγάλετε την επένδυση από το ύψος του πλήκτρου ρύθμισης των ζωνών όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 19.

Για το πλύσιμο ακολουθήστε πιστά τις οδηγίες που αναγράφονται στην ετικέτα της επένδυσης.

Ζώνες, αγκράφα και πλαστικά τμήματα πρέπει να καθαρίζονται μόνο με ένα υγρό πανάκι. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή χλωρίνη που μπορεί να τα καταστρέψουν και να ελαττώσουν την ασφάλειά τους.

Για να τοποθετήσετε/αφαιρέσετε την αντηλιακή τέντα πρέπει να ενεργήσετε όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 20.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ

Το καθισματάκι Synthesis μπορεί να τοποθετηθεί στα μοντέλα καροτσιών περιπάτου Chicco που διαθέτουν το σύστημα στερέωσης ΚΛΙΚ ΚΛΑΚ.

Ελέγχετε πάντα στις οδηγίες χρήσης του καροτσιού περιπάτου τον τύπο των αγκίστρων που διαθέτει καθώς και αν είναι συμβατό με το καθισματάκι.

15. Για να τοποθετήσετε το κάθισμα αυτοκινήτου στο καρότσι θα πρέπει πρώτα να ανοίξετε το καρότσι περιπάτου τηρώντας τις οδηγίες χρήσης.

16. Με το κάθισμα σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια, στρέψτε το χερούλι στην οριζόντια θέση (C, βλ. σχ. 18).

17. Αφαιρέστε τους δύο άξονες στερέωσης από το χερούλι, τραβώντας και στρέφοντας τις δύο λαβές στερέωσης στο καρότσι (σχ. 21).

18. Στερεώστε το κάθισμα στους βραχίονες του καροτσιού (σχ. 22), προσέχοντας ιδιαίτερα, έτσι ώστε να εφαρμόσει και στις δύο πλευρές (θα ακουστεί ένα κλικ που επιβεβαιώνει την σωστή εφαρμογή και στις δύο πλευρές).

19. Για να αφαιρέσετε το κάθισμα από το καρότσι, αρκεί να πιέσετε τα δύο πλήκτρα στο χερούλι (σχ. 23).

20. Τοποθετήστε το προϊόν σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Στη συνέχεια στρέψτε το χερούλι σε κατακόρυφη θέση (B) και επαναεισάγετε τους άξονες στερέωσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η τοποθέτηση και η αφαίρεση του καθίσματος μπορούν να πραγματοποιηθούν και με το παιδί στο κάθισμα. Με το βάρος του παιδιού, οι προαναφερόμενες ενέργειες μπορεί να είναι δυσκολότερες.



Πλύσιμο στο πλυντήριο στους 30°C



Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη



Μην στεγνώνετε στο στεγνωτήριο



Μην σιδερώνετε



Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα



KULLANIM BİLGİLERİ

ÖNEMLİ UYARI

ÖNEMLİ: ÜRÜNÜ KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE BU KULLANIM KILAVUZUNUN TÜMÜNÜ, KULLANIMDAN KAYNAKLANACAK OLASI TEHLİKELERİ ÖNLEMEK İÇİN DİKKATLE OKUYUNUZ VE İLERDE REFERANS OLMAK ÜZERE SAKLAYINIZ. ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİNİ TEHLİKEYE SOKMAMA İÇİN BU ÖNERİLERİ DİKKATLE TAKİP EDİNİZ.

DİKKAT! KULLANIM ÖNCESİ OLASI PLASTİK TORBALARI VE ÜRÜNÜN AMBALAJINI OLUŞTURAN BÜTÜN PARÇALARI ÇIKARTARAK ATINIZ VEYA HER DURUMDA ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAĞI BİR YERE KALDIRINIZ. BU AMBALAJLARIN ATILMASINDA, YÜRÜRLÜKTEKİ YASALARLA UYGUN ATIK TOPLAMA YERLERİNDEN YARARLANINIZ.

ÇOK ÖNEMLİ! HEMEN OKUNMALIDIR.

1. Ürünün montajı ve takılmasında kullanım bilgilerinizi titizlikle okuyunuz. Herhangi bir kişinin kullanım bilgilerinizi okumadan ürünü kullanmasına engel olunuz.
2. Bu kullanım kılavuzunu ilerde referans olmak üzere saklayınız.
3. Her ülke, çocukların araçta taşınmalarında güvenlik konusunda ayrı yasa ve yönetmelikler uygulamaktadır. Bu nedenle daha detaylı bilgi için yerel makamlara başvurulması önerilir.
4. **DİKKAT!** Trafik kazaları üzerine yapılan istatistiklere göre, genel olarak araçların arka koltukları ön koltuklardan daha güvenlidir; bu nedenle bu Oto Koltuğunun aracın arka koltuklarına takılması önerilir. Özellikle arka orta koltuk, 3 uçlu kemer ile donanmış olması açısından en güvenli koltuktur: bu durumda Otomobil Koltuğunun arka orta koltuğa yerleştirilmesi önerilir.
5. **DİKKAT! CİDDİ TEHLİKE!** Bu Otomobil Koltuğu'nu ön airbag ile donanmış bir aracın ön koltuğu üzerinde asla kullanmayınız. Otomobil Koltuğu, aracın ön koltuğunun üzerine yalnızca ön airbag devre dışı bırakıldığı takdirde takılabilir: otomobili üreten fabrika ile görüşerek ya da aracın kullanım kitabından ön airbag sisteminin devre dışı bırakılıp bırakılmayacağını kontrol ediniz.
6. Otomobil Koltuğunun (yalnızca ön koltukta airbag sisteminin bulunmaması veya devre dışı bırakılması halinde) aracın ön koltuğuna yerleştirilmesi durumunda, daha emin olmak için, arka koltukta oturan yolcuların rahatı ile orantılı olarak mümkün olduğunca arkaya itilmesi önerilir.
7. Synthesis Oto Koltuğunu asla yana dönük veya aracın hareket yönüne çevirerek kullanmayınız.
8. Oto Koltuğunu yalnızca aracın şasisine doğru şekilde sabitlenmiş ve hareket istikametine doğru yönelik koltuklar üzerinde kullanınız. Araç koltuklarını eğilmiş veya iyice sabitlenmemiş olarak bırakmayınız, bir kaza durumunda tehlike yaratabilirler.

9. Oto koltuğunu, oynak bir koltuk üzerine yerleştirmeyiniz ya da aracın kapısı etki etmeyecek şekilde yerleştirmeye dikkat ediniz.
10. Bir kaza durumunda hiçbir oto koltuğu çocuğun tam güvenliğini garanti etmez, ancak bu ürünün kullanılması ağır yaralanma ya da ölüm riskini azaltır.
11. Yalnız bir kaza durumunda değil, başka koşullar altında da (örneğin ani fren, vs.) çocuğun ciddi şekilde yaralanma tehlikesi, bu kullanım kılavuzunda belirtilen önerilere doğru şekilde uyulmaması durumunda artar: Oto Koltuğunun aracın koltuğuna doğru bir şekilde kancalandığını daima kontrol ediniz.
12. Oto Koltuğunun hasar görmüş, deforme olmuş ya da aşırı yıpranmış olması durumunda orijinal güvenlik niteliğini kaybetmiş olabileceğinden değiştirilmesi gerekir.
13. Ürün üzerinde üreticinin onayı olmaksızın değişiklik veya ilave yapılmamalıdır.
14. Üretici tarafından verilmeyen aksesuar, yedek parça ya da aksam takmayınız.
15. Bebeği Oto Koltuğu üzerinde ne sebeple olursa olsun asla denetimsiz bırakmayınız.
16. Bebeğin düşme tehlikesini önlemek için, elde taşıma sırasında da Otomobil Koltuğunun kendi emniyet kemerine bağlayınız.
17. Araç dışında kullanılması sırasında, Otomobil Koltuğu'nun yükseltilmiş bir yüzey üstünde kullanılması tehlikelidir.
18. Koltuğu araç koltuğu üzerinde asla kancalanmadan bırakmayınız, yolculara çarparak yaralanmalarına neden olabilir.
19. Otomobil Koltuğu'nu araç koltuğundan veya bebeği oturduğu bölümden yükseltmek için hiç bir ek, örnekğin yastık veya örtü gibi eşya kullanmayınız: kaza durumunda Oto Koltuğu düzgün bir şekilde çalışmayabilir.
20. Aracın uzun süre güneş altında bırakılması durumunda, Oto Koltuğunun örtülmesi önerilir.
21. Hafif de olsa bir kaza durumunda Oto Koltuğu çıplak gözle daima görülemeyecek şekilde zarara uğramış olabilir: bu nedenle değiştirilmesi gerekir.
22. Koltuğu elde taşımadan önce bebeğin kemerlerle bağlanmış ve Otomobil Koltuğu'nun tutacağına dikey pozisyonda bloke edilmiş olduğunun kontrol ediniz.
23. Bu Otomobil Koltuğu yalnız click clack sistemine sahip CHICCO pusetler üzerinde kullanılabilir. Pusetin kullanım kitabında ne tür kancalarla donanmış olduğunu ve Otomobil Koltuğu ile uyumlu olup olmadığını daima kontrol ediniz.
24. Çocuğu oturtmadan önce Otomobil Koltuğunun puset üzerine doğru şekilde sabitlenmiş olduğundan emin olunuz.
25. Hiçbir zaman ikinci el Oto Koltuğu kullanmayınız: çplak gözle görülemeyecek ancak ürün güvenliğini tehlikeye atabilecek yapısal hasar görmüş olabilir
26. Artsana Firması ürünün uygun olmayan amaçla kullanılmasından ve bu kullanım bilgilerinde uygulanmasından kaynaklanabilecek zararlardan sorumlu değildir.
27. Araçta kullanılacak Otomobil Koltuğu'nun

tamamlayıcı bir unsur olan kılıfı, yalnızca üretici tarafından uygun görülen bir kılıf ile değiştirilebilir. Otomobil Koltuğu, asla kılıfız kullanılmamalıdır.

28. Kemer seridinin bükülmemiş olduğunu, şerit veya Otomobil Koltuğu'nun diğer kısımlarının kapılar arasında sıkışmamasına veya kesici kısımlara sürtünmesine dikkat ediniz. Kemerde kesikler olduğu ya da pürçeklendiği takdirde değiştirilmesi gerekir.
29. Özellikle aracın arka camı önünde olmak üzere araç içinde güvenli bir şekilde sabitlenmiş veya yerleştirilmemiş eşya ya da bagaj taşınmadığından emin olunuz. Bir kaza durumunda veya ani fren yapılması halinde yolcuların yaralanmalarına neden olabilir.
30. Araçtaki bütün yolcuların gerek kendi güvenlikleri açısından gerek yolculuk sırasında, kaza veya ani fren yapma durumunda bebeğin yaralanmasına neden olabileceklerinden, emniyet kemerlerini kullandıklarından emin olunuz.
31. Uzun yolculuklarda sık sık mola veriniz. Bebekler, kolaylıkla yorulur. Hiçbir nedenle araç hareket halindeyken bebeğin Otomobil Koltuğu'ndan çıkarmayınız. Bebeğin ilgi göstermek gerektiğinde emin bir yer bularak aracı yanastırınız.
32. 37 haftadan az hamilelik sonunda doğan prematüre bebeklerin Otomobil Koltuğu'nda oturulmaları tehlikeli olabilir. Bu yeni doğan bebekler Otomobil Koltuğu'nda oturduklarında solunum güçlüğü baş gösterebilir. Bebeğinizin durumunu değerlendirmek ve hastaneden ayrılmadan önce en uygun Otomobil Koltuğunun önerilmesi amacıyla kendi doktorunuza ya da hastane personeline danışınız.
33. Araçtaki tüm yolcuların bir tehlike anında çocuğun nasıl kaldırılacağı konusunda daima bilgilendirilmeleri gerektiği önemle hatırlatılır

ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ

Bu oto koltuğu, "0 Grup" olarak doğumundan 13 kg. a kadar ağırlıktaki bebeklerin araçta taşınması için onaylanmıştır.

ÖNEMLİ UYARI

1. Bu ürün, N°44 Yönetmelik 04 seri düzeltmelere uygun olarak onaylanmış "Evrensel" yönetmeliklere uygun bir üründür. Genel olarak araçlarda kullanılmaya uygun olup, araç koltuklarının hepsi ile olmasa da çoğunluğu ile uyumludur.
2. En yüksek düzey uyum, aracın üreticisinin araç kullanım kitabında, aracın söz konusu yaş kuşağı için uygun "Evrensel" yönetmeliklere uygun olduğunu belirtmesi durumunda daha kolaylıkla elde edilebilmektedir.
3. Bu kısıtlamalar, bu uyarıyı taşımayan daha önceki modellere göre, en katı onaylama ilkeleri temel alınarak "evrensel" olarak sınıflandırılmıştır.
4. Yalnızca 3 uçlu, statik veya sarıncılı, UN/ECE N°16 veya eşdeğerli başka standartlara uygun olarak onaylanmış emniyet kemerleri ile donanmış araçlarda kullanılmaya uygundur.
5. Tereddüt durumunda üretici firma veya yetkili satıcısı ile temas ediniz.

KULLANIM ÖZELLİKLERİ

DİKKAT! Ürün ve araç koltuğu ile ilgili olarak aşağıda belirtilen kısıtlama ve kullanım özelliklerine titizlikle uyunuz: aksi takdirde güvenlik garanti edilmez.

1. Bebeğin ağırlığı 13 kg dan fazla olmamalıdır.
2. Bu Otomobil Koltuğu'nu ön airbag ile donanmış bir araçta ön koltuk üzerinde asla kullanmayınız. Otomobil üreten fabrika ile ya da aracın kullanım kitabından ön airbagin devre dışı bırakılıp bırakılmayacağını kontrol ediniz. Synthesis modelini mini redüktör ile donanmış olması durumunda: **DİKKAT!** Bebeğin maksimum güvenliğini garanti etmek için, ağırlığının 6 kg dan fazla olması durumunda asla mini redüktörü kullanmayınız.
- Otomobil Koltuğu doğumundan 6 Kg. ağırlığa kadar bebeklere iyi bir kavrama ve daha fazla rahatlık garanti etmek için bir miniredüktör ile donanmıştır. Mini redüktörü takmadan önce kemerlerin en alttaki ilığe geçirilmiş olduğunu kontrol ediniz: bu pozisyon aksesuarın kullanılmasına olanak sağlayan tek pozisyondur.

Aracın üç uçlu emniyet kemerinin aşırı yüksek olmadığına kontrol ediniz (resim 10). Aksi takdirde, oto koltuğunu aracın farklı bir koltuğa takmayla deneyiniz.

ARAÇ KOLTUĞU VE EMNİYET KEMERLERİNİN GEREKLİ ÖZELLİKLERİ

Otomobil Koltuğu, aşağıda belirtilen kısıtlamalara uyulmak kaydıyla önde yolcu tarafı koltuk ya da arkada herhangi bir koltuk üzerine takılabilir, Çocuk Araç Güvenlik Koltuğu:

- aracın arka camına dönük olmalı (resim 1).
- statik veya 3 ankoraj kemerle donanmış olmalıdır (resim 2A).

DİKKAT! Otomobil koltuğunu asla yalnızca karni kemerini ile donanmış araç koltuğuna takmayınız (resim 2B)

KEMERLERİN POZİSYONUNUN AYARLANMASI

DİKKAT! Kemerler daima bebeğin gelişmesine uygun olarak ayarlanmalıdır.

Otomobil Koltuğunu takmadan önce bebeğin kavrama kemerlerinin doğru yüksekliğe ayarlanmaları gerekir. Kemerlerin doğru yüksekliği, omuz seviyesinin hafifçe altında kalacak şekildedir (Resim 3). Otomobil Koltuğu'nun yüksekliği 3 pozisyonda ayarlanabilir (Resim 4).

Synthesis modelinde mini redüktör bulunuyorsa: Mini redüktörü takmadan önce kemerlerin en alt ilığe geçirilmiş olduklarını kontrol: bu pozisyon aksesuarın kullanılmasına olanak sağlayan tek pozisyondur.

KULLANIM BİLGİLERİ

Oluşturan parçalar

- A. Kılıf
- B. Güneşlik tente
- C. Araç yatay kemer için yan kılavuzlar
- D. Ayar kemeri
- E. Kemerlerin ayar düğmesi

- F. Kemerlerin geçirileceği ilikler
- G. Taşımak için sap
- H. Sap ayar düğmeleri
- I. Pusete kancalama/sökme düğmesi
- J. Click Clack kancalama sistemi için döner kol
- K. Araç şapraz kemeri için kılavuz
- L. Tente kancaları
- M. Sabitleme ayağı
- N. Tris dolgu (omuzluklar ve orta darbe önleyici)
- O. Emniyet kemeri
- P. Emniyet kemerlerinin dilleri
- Q. Emniyet kemeri tokası
- R. Tokayı açma düğmesi

DİKKAT! Ülkeye göre ürünün, darbe karşılayıcı tris dolgu, eşya cebi ve mini redüktör ile donanan veya bu aksesuarların bulunmadığı değişik versiyonları öngörülmüştür

İçerik

- Otomobil Koltuğu'nun emniyet kemerlerinin pozisyon ayarı
- Otomobil Koltuğunun araca sabitlenmesi
- Bebeğin yerleştirilmesi
- Taşıma sapının ayarlanması
- Astarın sökülebilirliği
- Otomobil koltuğunun pusete sabitlenmesi

EMNİYET KEMERLERİNİN POZİSYON AYARI

1. Emniyet kemerlerini, tokanın üstündeki kırmızı düğmeye basarak açınız (resim 5).
2. İki omuz kayışları kemerlerden sıyrınız, emniyet kemerlerinin uçlarını ise resim 6'da gösterildiği gibi çıkarınız.
3. Kemerin iki ucunu Otomobil Koltuğunun arkasından çekerek yeniden ayarlayarak bebeğin boyuna en uygun deliğe sokunuz (Resim 7).
4. Eğer varsa omuz koruyucuları yeniden geçirin.

KOLTUĞUN ARACA SABİTLENMESİ

5. İki yan ayarlama tuşlara basarak Oto Koltuğun tutma kolunu dikey hale getiriniz (resim 8) ve sabitleme ayağını çıkarınız (9a).
6. Otomobil Koltuğunu, aracı takmayı öngördüğünüz koltuğuna yerleştiriniz (Resim 9b).
7. Aracın emniyet kemeri çekerek, karni kemerini Koltuğun mavi oklarla işaretlenmiş yan kılavuzlarından geçirerek tokasına kancalayınız (Resim 10)
8. Göğüs kemerini tutup çekiniz, bu şekilde karni kemerini geriniz (Resim 11). Operasyonun sonunda karni kemerinin daima mavi renkli oklarla işaretli kılavuzların içinde olduğunu kontrol ediniz.
9. Göğüs kemerini gergin tutarak sırt dayanağının arkasında bulunan ve mavi renkli okla belirtilmiş kılavuzdan geçirin (Resim 12). Kemeri, bükülmemesine ve sarkmamasına dikkat ederek mümkün olduğunca çekip geriniz.

DİKKAT! Otomobil Koltuğu'nu taktikten sonra araç emniyet kemerinin düzgün şekilde gerilmiş olduğunu

ve tokasının kemeri yuvasından çıkmaya zorlamadığını daima kontrol ediniz. Ayrıca araç emniyet kemerinin tokasının Koltuktan geçme noktası ile temas etmediğini de kontrol ediniz. Bu durumlar bir kaza durumunda Otomobil Koltuğunun etkinliğini tehlikeye sokabilir. **DİKKAT!** Araç emniyet kemeri ni Kullanim Kılavuzunda belirtilenden başka pozisyonda geçirmeyiniz, çocuğun güvenliğini tehlikeye sokabilir!

BEBEĞİN YERLEŞTİRİLMESİ

11. Otomobil Koltuğunun ön tarafında bulunan gri düğmeye basınız ve basılı tutarak koltuğun iki kemerini gevşetiniz (Resim 13).
12. Kırmızı düğmeye basarak emniyet kemerlerinin kanca tokasını açınız (Resim 14).
13. Bebeği Otomobil Koltuğuna yerleştiriniz ve koltuğun kemerlerini bağlayınız (Resim 15). Kemer dillerinin özel şekli tokaya kayışlardan yalnızca birisinin sokulmasına izin vermeyecek şekildedir.
14. Bebeğin emniyet kemerlerinin gerginliğini özel ayar kemeri ni çekerek ve bebeği aşırı derecede sıkımayacak şekilde ayarlayınız (Resim 16).

TUTMA KOLUNUN AYARLANMASI

Otomobil Koltuğunun tutma kolu 4 pozisyonda ayarlanabilir (Resim 18):

- A Araçta taşıma pozisyonu
- X Ara pozisyon: Bu pozisyonu asla kullanmayınız
- B Elde taşıma pozisyonu
- C Salıncak ve pusete pozisyonu
- D Sabit pozisyon

OTOMOBİL KOLTUĞUNUN SABİT VEYA SALLANMA POZİSYONU (SALLANANANA KUÇAĞI KULLANIMI)

Araçta kullanılmadığı zaman Otomobil Koltuğu sallanır pozisyonda veya tek başına ana kucağı olarak da kullanılabilir.

Sallanmasını sağlamak için sapını "C" pozisyonuna getiriniz.

Ürünü sabit hale getirmek için tutma kısmını "D" konumuna getiriniz ve sabitleme ayağını çıkarınız (resim 9a).

DİKKAT:

Önemli! Bu kullanım bilgilerinin ileride referans almak üzere saklayınız

UYARI: Çocuğu denetimsiz bırakmayınız

UYARI: Çocuk yalnız başına oturabildiği zaman beşiği yatar pozisyonda kullanmayınız

UYARI: Bu beşik uzun uyku süresinde kullanılmaya uygun değildir

UYARI – Beşiği masa, iskemle vs gibi yüksek bir yüzey üzerinde kullanmak tehlikelidir

UYARI – Emniyet sistemini daima kullanınız

Beşik yatak veya beşik yerini tutmaz. Çocuğun uyuması gerekiyorsa bir yatağa veya uygun beşiğe yatırılması gerekir

Herhangi bir yeri kırık veya eksik ise beşiği kullanmayınız

Üretici tarafından onaylanmayan aksesuar veya yedek parça kullanmayınız
Soğuk su ile elde yıkayınız; çamaşır suyu kullanmayınız; mekanik olarak kurutmayınız; ütümeyiniz; kuru temizleme yapmayınız.
Yaş: Doğumdan yaklaşık 6 aya kadar (9 kg'a kadar)
Beşiği yalnızca sağlam ve yatay yüzeyler üzerine yerleştiriniz.

DİKKAT: Otomobil Koltuğunu taşımadan önce sapını daima "B" pozisyonuna getirerek bloke ediniz.

KOLTUK KILIFININ SÖKÜLEBİLMESİ

Otomobil Koltuğunun kılıfını yıkamak için kemerleri açınız ve kılıfı çıkartınız. Bu operasyon sırasında kılıfı kemerlerin Resim 19'de gösterildiği gibi ayar düğmesi hizasında çıkarmaya özellikle dikkat ediniz. Yıkamak için kumaşın etiketinde belirtilen bilgilere uyunuz.

Kemerler, toka ve plastik kısımların temizliğinde yalnızca nemli bir bez kullanınız. Hiçbir zaman ürüne zarar verebilecek ve güvensiz hale getirebilecek aşındırıcı deterjan ya da eritici maddeler kullanmayınız. Güneş tentesini sabitlemek/çıkartmak için Resim 20'de belirtildiği gibi hareket ediniz.

KOLTUĞUN PUSETE TAKILMASI

Synthesis Otomobil Koltuğu, sadece "Click Clack" takma ve sökme sistemi ile donanmış Chicco pusetlere sabitlenebilir.

Ne tür kanca ile donandığını ve Otomobil Koltuğu ile uyumlu olup olmadığını pusetin kullanım kitabına danışarak daima kontrol ediniz.

15. Çocuk Güvenlik Koltuğunu pusetle takmak için öncelikle puseti kullanım kılavuzunda belirtilen kullanım bilgilerini izleyerek açınız
16. Koltuğu düz ve sağlam bir yüzey üzerine yerleştirerek sapı yatay pozisyona çeviriniz (C, bkz. resim 18)
17. Koltuğu pusetle oturtmak için saptaki iki kanca milini iki düğmeyi çekip çevirerek çıkartınız (resim 21).
18. Çocuk Güvenlik Koltuğu'nu pusetin kol-dayanaklarına kancalayınız (resim 22), her iki kenara da kancalanmasına özellikle dikkat ediniz (her iki kenara da kancalandığını belirten bir klik sesi duyulacaktır).
19. Çocuk Güvenlik Koltuğu'nu pusetten ayırmak için sapın üzerinde yer alan iki düğmeye basırmak yeterlidir (resim 23).
20. Ürünün yerini değiştirerek düz ve sağlam bir yüzey üzerine yerleştiriniz, daha sonra sapı dikey pozisyona çevirerek (B) kancalama millerini yerlerine sokunuz.

DİKKAT! Otomobil Koltuğunun kancalanma ve sökme işlemleri bebek koltukta otururken de yapılabilir, ancak bu operasyonlar bebeğin ağırlığı ile daha zor olabilir.



Çamaşır makinesinde 30°C yıkama



Çamaşır suyu kullanmayınız



Kurutma makinesinde kurutmayınız



Ütümeyiniz



Kuru temizleme yapmayınız

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

ВНИМАНИЕ: ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ, ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ОТ НАЧАЛА И ДО КОНЦА И СОХРАНИТЕ ЕЁ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ. СТРОГО ПРИДЕРЖИВАЙТЕСЬ ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ, ЧТОБЫ НЕ ПОДВЕРГНУТЬ ОПАСНОСТИ ВАШЕГО РЕБЁНКА.

ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СНИМИТЕ С ИЗДЕЛИЯ ВСЕ ВОЗМОЖНЫЕ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ И ЭЛЕМЕНТЫ УПАКОВКИ И ДЕРЖИТЕ ИХ ВДАЛИ ОТ ДЕТЕЙ. РЕКОМЕНДУЕТСЯ ВЫБРАСЫВАТЬ ПРЕДМЕТЫ УПАКОВКИ В СООТВЕТСТВУЮЩИЕ КОНТЕЙНЕРЫ ДЛЯ ДИФФЕРЕНЦИРОВАННОГО СБОРА ОТХОДОВ В СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМИ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВАМИ.

ОЧЕНЬ ВАЖНО! НЕМЕДЛЕННО ПРОЧИТАЙТЕ

1. Сторого придерживайтесь данной инструкции при монтаже и установке изделия. Не допускайте, чтобы кто бы то ни было пользовался изделием, предварительно не ознакомившись с инструкцией.
2. Сохраните настоящую инструкцию для использования в будущем.
3. В каждой отдельной стране существуют свои законы и правила безопасности при перевозке детей в автомобиле. За более подробной информацией касательного этих аргументов рекомендуем обратиться в местные компетентные органы.
4. **ВНИМАНИЕ!** По статистическим данным, дорожно-транспортных происшествий задние сиденья автомобиля более безопасны по сравнению с передним, поэтому предпочтительно устанавливать детское кресло на задних сиденьях автомобиля. В частности самым безопасным является заднее центральное сиденье, если оно оснащено трёхточечным ремнём безопасности: в этом случае рекомендуется устанавливать детское кресло на заднем центральном сиденье автомобиля.
5. **ВНИМАНИЕ! ОЧЕНЬ ОПАСНО!** Никогда не устанавливайте это кресло на переднем сиденье, оснащённом фронтальной подушкой безопасности. Это детское кресло можно установить на переднем сиденье только тогда, когда фронтальная подушка безопасности обездействована: проконсультируйтесь с производителем автомобиля или ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации Вашего автомобиля, возможно ли обездействовать подушку безопасности.
6. Если кресло установлено на переднем сиденье автомобиля (только в тех случаях, когда отсутствует подушка безопасности или она обездействована), рекомендуется отодвинуть сиденье как можно больше назад настолько это возможно, но чтобы не стеснять пассажиров, находящихся на заднем сиденье.
7. Не устанавливать это детское кресло на

автомобильные сиденья, которые повернуты боком относительно движения или в направлении, противоположном движению.

8. Устанавливать кресло только на автомобильных сиденьях, надёжно прикреплённых к структуре авто и обращённых по ходу автомобиля. Проверять, чтобы складные или вращающиеся автомобильные сиденья были хорошо зафиксированы, так как в случае аварии они могут подвергнуть опасности пассажиров.
9. При креплении кресла не допускать, чтобы мобильные сиденья или дверца автомобиля соприкасались с детским креслом.
10. Ни одно автомобильное кресло не может гарантировать полную безопасность ребёнка в случае аварии, но применение данного изделия уменьшает риск серьёзных травм и может предотвратить смерть ребёнка.
11. Неточное выполнение указаний, изложенных в настоящей инструкции, увеличивает вероятность серьёзных травм у ребёнка не только в случае аварии, но и в любых иных ситуациях (например, при резком торможении и т.п.): всегда проверяйте, правильно ли укреплено детское кресло к сиденью.
12. Если детское кресло имеет повреждение, деформацию или сильно изношено, заменить его, так как оно может уже не обладать первоначальными характеристиками безопасности.
13. Не модифицировать изделие и ничего к нему не добавлять без одобрения производителя.
14. Не устанавливать аксессуары, запасные части и компоненты других производителей.
15. Никогда ни по каким причинам не оставляйте ребёнка одного в кресле без присмотра.
16. Во избежание падений ребёнка всегда пристёгивайте его, даже при переноске кресла в руках.
17. Вне автомобиля опасно оставлять кресло на приподнятых поверхностях.
18. Никогда не оставляйте детское кресло непристёгнутым к автомобильному сиденью: оно может ударить пассажиров и травмировать их.
19. Ничего не подкладывать под детское кресло на сиденье автомобиля и не класть в кресло под ребёнка, за исключением аксессуаров, одобренных для данного изделия: в случае аварии это может компрометировать надёжное функционирование кресла.
20. Рекомендуется накрыть чехлом детское кресло, если автомобиль должен находиться в течение длительного времени под солнцем.
21. Вследствие аварии, даже небольшой, детское кресло могло получить повреждения, незаметные невооружённому глазу: в любом случае необходимо заменить его.
22. При переноске кресла в руках убедитесь, что ребёнок пристёгнут ремнями, и ручка кресла правильно зафиксирована в вертикальном положении.
23. Это детское кресло может быть установлено только на прогулочных колясках CHICCO, оснащённых специальной системой крепления CLIK CLAK. Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации прогулочной коляски и определите тип крепления и его совместимость с детским креслом.
24. При комбинированном использовании кресла с прогулочной коляской убедитесь, что кресло

правильно закреплено на коляске, прежде чем разместить в нём ребёнка.

25. Не пользуйтесь детским креслом, бывшим в употреблении: оно может иметь повреждения структуры, незаметные невооружённому глазу, но компрометирующие безопасность изделия.
26. Фирма "Артана" снимает с себя любую ответственность при неправильном использовании изделия.
27. Чехол кресла может быть заменен только чехлом, одобренным производителем, так как является неотъемлемой частью кресла. Никогда не использовать детское кресло без чехла.
28. Проверяйте, чтобы ремень не был перекручен. Следить, чтобы ремень и части кресла не были зажаты дверцей автомобиля или находились в контакте с режущими поверхностями. Замените ремень при появлении явных признаков повреждения или износа.
29. Не перевозите в салоне автомобиля незакрепленные предметы или багаж, особенно в углублении у заднего стекла, так как это может привести к травмированию пассажиров в случае аварии или при резком торможении.
30. Следить, чтобы все пассажиры автомобиля были пристёгнуты ремнями безопасности для собственной безопасности, а также чтобы в случае аварии или при резком торможении не упасть на ребёнка и не травмировать его.
31. В длительных поездках рекомендуется часто останавливаться, так как ребёнок очень быстро устаёт. Во время движения автомобиля ни в коем случае не берите из кресла ребёнка на руки. Если ребёнок нуждается в вашем внимании, остановите автомобиль в безопасном месте.
32. Недоношенные дети, родившиеся до истечения нормального срока беременности (менее 37 недель), находясь в кресле, могут испытывать трудности дыхательной деятельности. Перед выпиской из роддома мы советуем Вам обратиться за консультацией к лечащему врачу или медперсоналу, которые дадут оценку состояния здоровья Вашего малыша и порекомендуют подходящий для него тип автомобильного кресла.
33. Убедитесь, что все пассажиры, находящиеся в автомобиле, были проинформированы, каким образом можно освободить ребенка из автокресла в случае опасности

ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ

Детское кресло сертифицировано для "Группы 0+" для перевозки в автомобиле детей от рождения и весом до 13 кг.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

1. Данное приспособление для безопасности ребёнка "универсального" типа сертифицировано в соответствии с Нормой No 44, поправка серии 04. Предназначено для использования в транспортных средствах и совместимо с большинством автомобильных сидений, но не со всеми.
2. Идеальная совместимость с автомобильным сиденьем возможна в том случае, если производитель в инструкции к автомобилю указывает, что на

данное транспортное средство предусмотрена установка приспособления для безопасности ребёнка "универсального" типа соответствующей возрастной группы.

3. Данное приспособление для безопасности классифицировано как "универсальное" в соответствии с более строгими критериями сертификации по сравнению с предыдущими моделями, не имеющими данного примечания.
4. Предназначено только для использования в транспортных средствах, оснащённых ремнём безопасности с креплением в трёх точках, статическим или инерционным, сертифицированным на основании положения UNI/ECE No 16 или в другом ему равнозначном.
5. По всем интересующим Вас вопросам обращайтесь к производителю или к продавцу.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ! Строго придерживайтесь следующих ограничений при использовании изделия: в противном случае не гарантируется безопасность.

1. Вес ребёнка не должен превышать 13 кг.
2. Никогда не устанавливайте это кресло на переднем сиденье, оснащённом фронтальной подушкой безопасности; его можно установить на переднем сиденье только тогда, когда обездействована фронтальная подушка безопасности; проконсультируйтесь с производителем автомобиля или ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации, возможно ли обездействовать подушку безопасности.

Если модель кресла Synthesis оснащена мини-адаптером:

ВНИМАНИЕ! Чтобы обеспечить максимальную безопасность ребёнку, никогда не используйте мини-адаптер, если вес ребёнка более 6 кг.

- Кресло оснащено мини-адаптером, который обеспечивает правильное размещение в кресле и комфорт для новорождённых детей весом до 6 кг (рис. 5).

Прежде чем установить мини-адаптер убедитесь, что ремни проведены в самую нижнюю петлю: это единственное допустимое положение ремней, когда можно использовать этот аксессуар.

Убедитесь в том, что пряжка трехточечного ремня безопасности автомобиля не расположена слишком высоко (рис. 10). В противном случае попробуйте установить детское автокресло на другое автомобильное сиденье.

ТРЕБОВАНИЯ К АВТОМОБИЛЬНОМУ СИДЕНЬЮ И К РЕМНЮ БЕЗОПАСНОСТИ

Кресло может быть установлено на переднем пассажирском сиденье или на одном из задних сидений, но со следующими ограничениями - автомобильное сиденье должно быть:

- обращено по ходу движения (Рис. 1)
- оснащено ремнём безопасности с креплением в 3-х точках, статическим или инерционным (Рис. 2А).

ВНИМАНИЕ! Не устанавливайте детское кресло на сиденье, оснащённое только поясным ремнём (Рис. 2В).

РЕГУЛИРОВКА РЕМНЕЙ

ВНИМАНИЕ! По мере роста ребёнка необходимо всегда регулировать положение ремней.

Прежде чем расположить кресло в автомобиле, необходимо установить ремни кресла в положении, соответствующем росту ребёнка.

Правильное положение высоты ремней: когда они находятся чуть ниже уровня плеч ребёнка (рис. 3). Детское кресло имеет 3 позиции для регулирования ремней по высоте. (рис. 4).

Если модель кресла Synthesis оснащена мини-адаптером:

Прежде чем установить мини-адаптер убедитесь, что ремни проведены в самую нижнюю петлю: это единственное допустимое положение ремней, когда можно использовать этот аксессуар.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Составные части

- A. Чехол
- B. Солнцезащитный капюшон
- C. Боковые направляющие для поясного автомобильного ремня безопасности
- D. Ремень регуляции
- E. Кнопка регулирования ремней
- F. Петли для проведения ремней
- G. Ручка
- H. Кнопки для регулирования наклона ручки
- I. Кнопка сцепки/отцепления от прогулочной коляски
- J. Поворотная рукоятка для системы крепления CLIK CLAK
- K. Направляющая для диагонального автомобильного ремня безопасности
- L. Крючки капюшона
- M. Ножка для устойчивости
- N. 3 мягких ремня (два наплечника и ремень между ног)
- O. Ремни безопасности
- P. Язычки ремней безопасности
- Q. Замок ремней безопасности
- R. Кнопка, открывающая замок

ВНИМАНИЕ! В каждой отдельной стране предусмотрены различные варианты данного изделия, которые могут быть оснащены или не оснащены тремя мягкими ремнями, отсеком для предметов и мини-адаптером с закрылками.

Содержание

- Регулировка ремней безопасности по высоте.
- Крепление кресла в автомобиле.
- Размещение ребёнка.
- Регулировка наклона ручки.
- Кресло-качалка или стационарное положение кресла.
- Как снять чехол.
- Крепление кресла на прогулочной коляске.

РЕГУЛИРОВКА РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

ПО ВЫСОТЕ

1. Расстегните ремни безопасности, нажав на красную кнопку на замке (рис. 5).
2. Снимите две лямки с ремней и оба края ремней

безопасности, как показано на рис. 6.

3. Выньте обе части ремня с задней стороны кресла и снова вставьте их в отверстие, наиболее соответствующее росту Вашего ребенка (рис. 7).
4. Снова наденьте имеющиеся наплечники.

КРЕПЛЕНИЕ КРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ

5. Установите рукоятку автокресла вертикально, нажав на две регулировочные кнопки сбоку (Рис. 8), и выньте ножку для устойчивости (9a).
6. Расположите кресло на выбранном сиденье автомобиля (рис. 9b).
7. Потяните ремень безопасности автомобиля и закрепите его в специальном замке, проведя поясную лямку в две боковые направляющие детского кресла, обозначенные стрелками синего цвета (рис. 10).
8. Натяните поясную лямку ремня безопасности: для этого необходимо взять в руку диагональную лямку ремня безопасности и тянуть её (рис. 11). По окончании операции проверьте, чтобы поясной ремень находился в соответствующих направляющих, обозначенных стрелками синего цвета.
9. Продолжая натягивать диагональную лямку ремня безопасности, проведите её в направляющую, расположенную на тыльной стороне спинки и обозначенную стрелкой синего цвета (рис. 12). Как можно туже натяните ремень безопасности, чтобы он не провисал, и следите, чтобы он не был перекручен.

ВНИМАНИЕ! Укрепив кресло, всегда контролируйте, чтобы ремень безопасности автомобиля был правильно натянут, и чтобы его замок не создавал давления на ремень и тем самым не вытеснял его из направляющих. Следите также за тем, чтобы замок автомобильного ремня безопасности не касался кресла в том месте, где проходит ремень безопасности. Подобные ситуации могут compromетировать надёжность кресла в случае аварии.

ВНИМАНИЕ! Чтобы не подвергать ребёнка опасности, не проводите автомобильный ремень в иных позициях, отличных от указанных в данной инструкции!

10. Поверните ручку в положение, как указано на рис. 13.

РАЗМЕЩЕНИЕ РЕБЁНКА

11. Нажмите на серую кнопку, находящуюся на передней стороне кресла, и, держа её нажатой, ослабьте два ремня кресла (рис. 14).
12. Расстегните замок ремней безопасности, нажав на красную кнопку (рис. 15).
13. Разместите ребёнка в детском автомобильном кресле и затем пристегните его ремнями кресла (рис. 16). Форма двух язычков такова, что невозможно вставить только один из них в замок.
14. Отрегулируйте натяжение ремней безопасности детского кресла с помощью специального ремня регуляции (рис. 17), следя за тем, чтобы ремни слишком не стесняли ребёнка.

РЕГУЛИРОВКА НАКЛОНА РУЧКИ

Ручка кресла может принять 4 положения (рис. 18):

- A Положение при перевозке в автомобиле
- X Промежуточное положение: никогда не используйте это положение
- B Положение при переноске в руке
- C Положение при использовании кресла в качестве кресла-качалки и на прогулочной коляске.
- D Положение при использовании кресла в стационарном положении.

ПОЛОЖЕНИЕ ДЕТСКОГО АВТОКРЕСЛА В ЗАФИКСИРОВАННОМ ВИДЕ ИЛИ В ПОЛОЖЕНИИ КАЧАЛКИ (ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ КРЕСЛА)

Детское кресло вне автомобиля может быть использовано в качестве кресла-качалки или стационарного шезлонга.

Чтобы придать ему качающееся положение, установите ручку в положение "С".

Чтобы зафиксировать ее, установите рукоятку в положение «D» и выньте ножку для устойчивости (Рис. 9а).

ВНИМАНИЕ:

Важно! Сохраните настоящую инструкцию для последующих консультаций

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ: Не оставляйте ребенка без присмотра

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ: Не используйте кресло, если ребенок научился сидеть самостоятельно

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ: Данное кресло не предназначено для длительных периодов сна

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ – Опасно использовать кресло на возвышенных поверхностях, таких как столы, стулья и т.д.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ – Всегда используйте систему удерживания

Кресло не заменяет кровать или люльку. Если ребенку требуется сон, его необходимо уложить в подходящую кровать или люльку

Не используйте кресло, если какая-либо его часть сломана или недостает

Используйте только одобренные производителем аксессуары или запасные детали.

Стирать вручную в холодной воде; не отбеливать; не сушить механическим способом; не гладить; не подвергать химической чистке.

Возраст: С рождения до приблизительно 6 месяцев (до 9 кг)

Помещайте кресло только на устойчивые и горизонтальные поверхности.

ВНИМАНИЕ: При переноске кресла всегда устанавливайте и фиксируйте ручку в вертикальном положении "B".

КАК СНЯТЬ ЧЕХОЛ

Чтобы постирать чехол кресла, отстегните ремни и снимите чехол. Выполняя эти действия, уделите особое внимание на то, чтобы чехол был снят в соответствии с кнопкой регулирования ремней, как изображено на рис. 19.

При стирке строго придерживайтесь инструкций

на этикетке чехла.

Ремень, замок и пластмассовые детали чистите только влажной тканью. Не применяйте растворители или отбеливатели, которые могут повредить их и сделать ненадежными.

Чтобы укрепить / снять солнцезащитный капюшон, необходимо выполнить действия, как изображено на рис. 20.

КРЕПЛЕНИЕ КРЕСЛА НА ПРОГУЛОЧНОЙ КОЛЯСКЕ

Детское кресло Synthesis может быть установлено на прогулочных колясках Chicco, оснащённых специальной системой крепления CLIK CLAK

Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации прогулочной коляски и определите тип крепления и его совместимость с детским креслом.

15. Откройте прогулочную коляску, следуя соответствующей инструкции.
16. Поместите Детское автокресло на плоскую и устойчивую поверхность, поверните рукоятку в горизонтальное положение (С, см. рис. 18)
17. Извлеките два стержня крепления рукоятки, потянув и повернув две ручки крепления к прогулочной коляске (рис. 21).
18. Закрепите Детское автокресло на подлокотниках прогулочной коляски (рис. 22), следя за тем, чтобы оно закрепилось с обеих сторон (характерный щелчок сообщит о произведенном закреплении с обеих сторон).
19. Чтобы снять Детское автокресло с прогулочной коляски достаточно нажать две клавиши на рукоятке (рис. 23).
20. Поставьте изделие на ровную и устойчивую поверхность и затем поверните рукоятку в вертикальное положение (В) и вставьте стержни крепления.

ВНИМАНИЕ! Укрепить и снять кресло с прогулочной коляски можно непосредственно вместе с ребенком, находящимся в кресле; в связи с этим выполнение вышеописанных операций может оказаться несколько затруднённым.



Стирка в стиральной машине при 30°C



Не отбеливать



Не сушить механическим способом



Не гладить



Не подвергать химической чистке



هام

ملاحظة هامة: يتوجب قراءة كتيب التعليمات بأكملها واتباعه قبل استعمال المنتج وذلك لتجنب التعرض إلى مخاطر خلال استعماله ويتوجب أيضاً حفظ الكتيب للاستفادة منه كمرجع في المستقبل. يتوجب الالتزام باتباع هذه التعليمات بدقة وذلك للمحافظة على سلامة طفلكم وعدم تعريضه للخطر.

خذيراً! قبل استعمال المنتج يتوجب إزالة والتخلص من الأكياس البلاستيكية وكافة العناصر التي لها صلة بتغليف عبوة المنتج وفي كافة الأحوال يجب حفظها بعيداً عن متناول الأطفال. يُنصح اتباع نظام فرز النفايات للتخلص من هذه الأجزاء وذلك بموجب القوانين السارية للفعول.

ملاحظات مهمة جداً! يجب قراءتها فوراً

1- يجب اتباع التعليمات بدقة عند تجميع وتركيب هذا المنتج. لا تسمح لأي شخص أن يستعمل هذا المنتج إلا بعد أن يكون قد قرأ هذه التعليمات.
2- احتفظ بهذا الكتيب كمرجع عند الحاجة في المستقبل.

3- كل دول العالم تملك قوانين وأنظمة مختلفة بشأن أمان نقل الأطفال في السيارات. ولهذا ننصح بمراجعة الدوائر المحلية المختصة للحصول على مزيد من المعلومات.
4- خذيراً! بموجب إحصاءات الحوادث يتضح بأن مقاعد السيارة الخلفية أكثر أماناً من المقاعد الأمامية بشكل عام: لذلك يُنصح بتركيب كرسي الأطفال على المقاعد الخلفية. إذ يعتبر بشكل خاص المقعد الوسطي الخلفي الأكثر أماناً وذلك إذا كان مزوداً بحزام أمان ثلاثي نقاط التثبيت. في هذه الحالة يُنصح بتركيب كرسي الطفل على المقعد الوسطي الخلفي.

5- خذيراً! خطر فادح! يجب الامتناع تماماً عن تركيب كرسي الأطفال هذا على مقعد السيارة الأمامي المزود بوسادة هوائية أمامية. يجوز تركيب كرسي الأطفال على مقعد السيارة الأمامي فقط في حالة إبطال مفعول الوسادة الهوائية الأمامية. ويجب الاستعلام والتحقق حول إمكانية إبطال مفعول الوسادة الهوائية وذلك من الجهة المصنّعة للسيارة أو من كتيب تعليمات السيارة.

6- لضمان أمان أكثر في حالة تركيب كرسي الأطفال على مقعد السيارة الأمامي (فقط في حالة عدم وجود وسادة هوائية أمامية أو في حالة إبطال مفعولها) يُنصح بإرجاع المقعد إلى الوراء مع الأخذ بعين الاعتبار راحة الراكب الجالس على مقعد السيارة الخلفي.

7- يجب الامتناع تماماً عن تركيب كرسي الأطفال هذا على مقاعد السيارة الموجهة جانبياً أو بوضعية معاكسة لإتجاه سير وسيل النقل.

8- قم بتركيب كرسي الأطفال فقط على المقاعد المثبتة جيداً وبطريقة صحيحة على بنية السيارة والمركبة بإتجاه

حركة سير السيارة. الانتباه إلى عدم ترك مقاعد السيارة القابلة للثني أو التدوير دون إحكام شبكها أو تثبيتها لأنها يمكن أن تسبب خطراً فادحاً في حالة وقوع حادث.

9- يجب الانتباه إلى كيفية تركيب كرسي الأطفال في السيارة بحيث يمكن تجنب تأثير مقعد السيارة المتحرك أو بابها عليه أو إعاقته.

10- إن كافة أنواع كراسي الأطفال لا تضمن الأمان الكامل للطفل في حالة وقوع حوادث. ولكن استعمال هذا المنتج يقلل من خطر الإصابة بجروح كبيرة أو من خطر الموت.

11- تزداد نسبة خطورة تعرض الطفل إلى إصابات خطيرة ليس فقط في حالة وقوع حوادث ولكن ضمن ظروف أخرى أيضاً (على سبيل المثال: الكبح المفاجئ وغير هذا) وتزداد نسبة الخطورة أيضاً في حالة عدم اتباع التعليمات المذكورة في هذا الكتيب بخدافيرها. يتوجب التحقق دائماً من أن كرسي الأطفال مشبوك ومثبت بالشكل الصحيح على مقعد السيارة.

12- إذا كان كرسي الأطفال متضرراً أو به تلف ما أو مستهلك جداً فيتوجب تغييره لأنه من الممكن أن يكون قد فقد خصائصه الأصلية المتمثلة في توفير الأمان والسلامة.

13- عدم إجراء أية تعديلات أو إدخال إضافات على المنتج دون موافقة الجهة المصنّعة له.

14- عدم تركيب ملحقات إضافية أو قطع غير آية أو مكوّنات وأجزاء أخرى غير موزدة من قِبَل الجهة المصنّعة.

15- عدم ترك الطفل جالساً على كرسي الأطفال لوحده إطلاقاً ولأي سبب من الأسباب.

16- لتجنب خطر وقوع الطفل يتوجب ربطه عند جلوسه على كرسي الأطفال وذلك أيضاً عند نقله يدوياً.

17- عدم استعماله خارج السيارة. يعتبر استعمال كرسي الأطفال على الأماكن المرتفعة ذو خطورة.

18- عدم ترك كرسي الأطفال على مقعد السيارة دون تثبيته لأنه قد يرتطم بالركاب أو يسبب لهم إصابات.

19- عدم إدخال أي شئ بين مقعد السيارة وكرسي الأطفال أو بين كرسي الأطفال والطفل بحيث لا يكون ملحفاً أو جزءاً إضافياً معتمداً خصيصاً لهذا المنتج. فقد يؤدي ذلك إلى عدم تأدية كرسي الأطفال لوظيفته بالشكل الصحيح في حالة وقوع حادث.

20- في حالة ترك السيارة معرضة لأشعة الشمس المباشرة يُنصح بتغطية كرسي الأطفال.

21- في حالة التعرض لحادث سير حتى لو كان بسيطاً من المحتمل أن يسبب ذلك أضراراً لكرسي الأطفال. في أغلب الأحيان لا يمكن رؤيتها بالعين المجردة ولذلك يكون من الضروري تغييره.

22- قبل المبادرة بنقل كرسي الأطفال يدوياً يتوجب التأكد من أن الطفل مربوط بأحزمة الأمان ويأن المقبض محكم التثبيت ومضبوط وفي وضعيته العمودية بطريقة صحيحة.

23- يجوز استخدام هذا الكرسي فقط على عربات Chicco الزودة بنظام Clak Clak ويجب التحقق دائماً من معلومات كتيب تعليمات عربة الطفل ومن نوعية المشابك الزودة بها ومدى توافقها مع كرسي الأطفال المخصص للسيارة.

24- التأكد من أن كرسي الأطفال مثبت بالشكل الصحيح على العربة قبل وضع الطفل عليه.

25- عدم استخدام كرسي أطفال مستعمل: يمكن أن تكون بنيته مصابةً بأضرار لا يمكن رؤيتها بالعين المجردة ولكنها تؤثر سلباً على فاعلية المنتج من حجب المحافظة على سلامة الطفل.

26- تعتبر شركة Artsana غير مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن عدم استخدام المنتج بالشكل الصحيح أو مخالفة التعليمات.

27- يمكن استبدال غطاء "تلبيسة" كرسي الأطفال فقط بغطاء "تلبيسة" بديل بحيث يكون معتمداً من قِبَل الجهة المصنّعة. لأنه يعتبر جزء تكميلي لكرسي الأطفال المصنوع خصيصاً للسيارة. لا يجب استعمال كرسي الأطفال دون غطائه "تلبيسة" إطلاقاً.

28- التحقق من أن لا يكون شريط حزام ملتفاً على نفسه وجنب انضغاط هذا الشريط أو أي جزء من أجزاء كرسي الأطفال ما بين أبواب السيارة أو احتكاكها بمناطق حادة أو قاطعة. من الضروري استبدال الحزام إذا كان به تقطع أو تشنيد.

29- لا تنقل أشياءً أو حفاثاً على المسند الخلفي الداخلي للسيارة دون أن يتم تثبيتها أو وضعها بشكل آمن. ففي حالة وقوع حادث أو توقف مفاجئ للسيارة يمكنها أن تسبب إصابات للركاب.

30- التأكد من استخدام ركب السيارة لأحزمة الأمان المخصصة لكل منهم وذلك سواء للمحافظة على سلامتهم الشخصية وأيضاً للمحافظة على سلامة الطفل. لأنه في حالة وقوع حادث يمكن أن ينجم عنهم إصابات للطفل.

31- في حالة القيام برحلات طويلة. ينصح بالتوقف للراحة بين الحين والآخر. إن جلوس الطفل لفترة طويلة يتعبه جداً نظراً لاحتياجه للحركة بشكل مستمر. يتوجب عدم إنزال الطفل عن كرسي الأطفال عند حركة السيارة لأي سبب من الأسباب. إذا أهدى الطفل احتياجه إلى عناية. من الضروري إيجاد مكان آمن لإيقاف السيارة وتلبية احتياجاته.

32- من المحتمل تعرض الأطفال المولودين قبل أوانهم. أي المولودين قبل 37 أسبوعاً من الحمل. إلى خطر في حالة جلوسهم على كرسي الأطفال. حيث يمكن أن يتعرض هؤلاء الأطفال لصعوبة في التنفس خلال جلوسهم على كرسي الأطفال المخصص للسيارة ولذلك ننصح بمراجعة طبيبك أو المختصين العاملين في المستشفى قبل مغادرة المستشفى بهدف تقييم حالة طفلكم الصحية في هذا المجال وللحصول على نصيحة منهم عن نوعية كرسي

الأطفال الأنسب لطفلكم.

33- يُنصح دائماً أن يكون كافة الركاب على علم ودراية كافية بطريقة فك الكرسي من الكرسي في حالة الطوارئ.

مواصفات المنتج

إن كرسي الأطفال هذا معتمد تحت المجموعة 0+ وذلك لنقل الأطفال ابتداءً من ولادتهم وحتى يصل وزنهم إلى 13 كغم.

تحذير هام

1- يعتبر كرسي الأمان هذا المخصص للأطفال جهاز «عام» معتمد بموجب نظام القانون 44 والتعديلات من المجموعة 04. وهو مناسب للاستعمال بشكل عام في أغلب أنواع السيارات ويتوافق مع معظم أنواع مقاعد السيارات ولكن ليس جميعها.

2- يمكن الحصول على ملامحة كاملة وبسهولة في الحالة التي تصح بها الجهة المصنّعة للسيارة في كتيب الاستعمال الخاص بها بأن السيارة تتوافق مع تركيب كرسي الأمان "العام" المخصص للأطفال البالغين للأعمار المشار إليها.

3- لقد تم تصنيف كرسي الأمان هذا كموديل "عام" وفقاً لمعايير ونظام اعتماد أكثر تشديداً بالنسبة إلى ما قد خضعت إلى الموديلات السابقة والتي لا تشمل على هذا التحذير.

4- استعماله يتلاءم فقط مع السيارات المزودة بحزام أمان ثلاثي نقاط التثبيت سواء ثابت "استاتي" أم مزود بشدّاد وهو معتمد وفقاً لنظام UN/ECE/16 أو بموجب معايير أخرى ماثلة.

5- في حالة ورود شك في هذا الموضوع يُصح بالاتصال بالجهة المصنّعة لكرسي الأمان أو البائع.

شروط الاستخدام

1- تحذير! يتوجب التقيد والالتزام بشروط استخدام المنتج بدقة. ففي حالة مخالفة هذه التعليمات لن تُضمن السلامة للطفل.

2- عدم استخدام هذا الكرسي على مقعد السيارة الأمامي المزود بالوسائد الهوائية الأمامية إطلاقاً، ما عدا في حالة إبطال مقعولها أو منع تشغيلها نهائياً. يتوجب التأكد من إمكانية منع تنفيل أو إبطال مقعول الوسادة الهوائية وذلك بمراجعة الجهة المصنّعة للسيارة أو كتيب الاستخدام الخاص بسيارتكم.

إذا كان موديل Synthesis مزوداً بمسند تصغير: تحذير! عدم استخدام مسند التصغير نهائياً إذا كان وزن الطفل يزيد عن 6 كغم وذلك لضمان حد أقصى من الأمان.

• إن كرسي الأطفال مزود بمسند تصغير لضمان تثبيت الطفل وإحساسه بالراحة منذ الولادة وإلى أن يصل

L- مشابك المظلة

M- قدم استقرار

N- ثلاث تبطينات (حزاما الكتفين والحزام الفاصل للسائقين)

O- أحزمة أمان

P- السنة أحزمة الأمان

Q- ابريم "مشبك" أحزمة الأمان

R- زر فتح ابريم "المشبك"

خذيراً! تتوفر أنواع مختلفة من موديلات هذا المنتج وذلك على حسب البلد الذي يتم تصديره إليه. حيث تختلف هذه الموديلات باحتوائها على التبطينات الثلاثة ام لا، وعلى احتوائها على جارور لوضع الأغراض وعلى مسند التصغير المزود بأجنحة.

فهرس

- تعديل ارتفاع أحزمة الأمان
- تثبيت كرسي الأطفال ذي الذراعين بالسيارة
- إجلاس الطفل
- ضبط المقبض
- وضع كرسي الأطفال ذي الذراعين بوضعية كرسي متراجع أو ثابت
- إزالة غطاء "تلبسة" كرسي الأطفال ذي الذراعين
- تثبيت كرسي الأطفال ذي الذراعين بعربة الأطفال

ضبط ارتفاع أحزمة الأمان

- 1- فك أحزمة الأمان وذلك بالضغط على الزر الأحمر الموجود على المشبك (الشكل 5).
- 2- قم بإخراج شريطي الكتفين من الأحزمة ونهايتي أحزمة الأمان كما في الصورة 6.
- 3- سحب طرفي الحزام من خلف كرسي الأطفال ذي الذراعين ووضعهما في العروة الأنسب بالنسبة إلى طول الطفل (الشكل 7).
- 4- إعادة تمرير تبطينات أحزمة الكتف.

تثبيت كرسي الأطفال ذي الذراعين بالسيارة

- 5- ضع مقبض كرسي الطفل بشكل عمودي وذلك بالضغط على زرّي التعديل الجانبيين (الصورة 8) ثم أخرج قدم الاستقرار (9a).
- 6- ضع كرسي الأطفال ذي الذراعين على مقعد السيارة حيث يُرغب تركيبه (الشكل 9b).
- 7- سحب حزام أمان السيارة وشبكته بالابريم "المشبك" المخصص له وذلك بتمرير الحزام البطني في المرشدين الجانبيين لكرسي الأطفال ذي الذراعين والمشار إليهما بالاسهم الزرقاء (الشكل 10).
- 8- الإمساك بحزام الصدر وسحبه بحيث يتم شد الحزام البطني (الشكل 11). بعد الانتهاء من إجراء هذه العملية يجب التحقق من أنه قد تم تمرير الحزام البطني في المرشادات المخصصة له والمشار إليها بالاسهم الزرقاء.

وزنه إلى 6 كغم.

قبل تركيب مسند التصغير يتوجب التأكد من تمرير أحزمة الأمان من أدنى عروة. في الواقع تعتبر هذه الوضعية هي الوحيدة المسموح بموجبها استخدام هذا الملحق الإضافي.

عربي - تأكد من أن إبريم حزام السيارة ذو الثلاث مراكز غير مرتفع (الشكل 10). في خلاف ذلك، حاول تركيب مقعد الطفل على أحد المقاعد الأخرى للسيارة.

المطلوبات التي يوجب توفرها في مقعد السيارة وحزام الأمان

يجوز تركيب كرسي الطفل الخاص بالسيارة على مقعد الراكب الأمامي أو على أي مقعد خلفي وذلك وفق الشروط التالية. بحيث يتوجب أن يكون مقعد السيارة: - موجهاً نحو اتجاه سير السيارة (الشكل 1).

- مزوداً بحزام أمان ثلاثي نقاط التثبيت. من النوع الثابت "استاتي" أو المزود بشدادة (الشكل 1A).

خذيراً! عدم تركيب كرسي الأطفال نهائياً على مقاعد السيارة المزودة بحزام بطني فقط (الشكل 1B)

ضبط وضعية الأحزمة

خذيراً! يتوجب تعديل وضبط وضعية الأحزمة دورياً لكي تتناسب مع مراحل نمو الطفل.

قبل المبادرة بتركيب كرسي الأطفال على مقعد السيارة يتوجب ضبط ارتفاع أحزمة الأمان المخصصة للطفل.

إن الوضعية الصحيحة لارتفاع الأحزمة تتمثل في وضعها على مسافة بسيطة جداً تحت مستوى الاكتاف (الشكل 3). إن كرسي الأطفال مزود بـ 3 وضعيات لضبط ارتفاع الأحزمة (الشكل 4).

إذا كان موديل Synthesis مزوداً بمسند تصغير يتوجب التأكد من أحزمة الأمان وتميرها في أدنى عروة قبل تركيب مسند التصغير. في الواقع تعتبر هذه الوضعية هي الوحيدة المسموح بموجبها استخدام هذا الملحق الإضافي.

تعليمات الاستعمال

الأجزاء

- A- الغطاء (التلبسية)
- B- مظلة واقية من الشمس
- C- مرشادات جانبية لتمرير حزام أمان السيارة الأمامي
- D- حزام الضبط
- E- زر ضبط الأحزمة
- F- عروات تمرير الأحزمة
- G- مقبض
- H- زر ضبط المقبض
- I- زر التركيب على عربة الأطفال والفك من عربة الأطفال
- J- مقبض دوار لنظام الشبك Clak Clak
- K- مرشادات جانبية لتمرير حزام أمان السيارة المائل

الوضعية C

كي يصبح الكرسي ثابتاً عليك بوضع المقبض بالوضعية "D" وبإخراج قدم الاستقرار (الصورة 9a).
ملاحظة هامة: يجب الاحتفاظ بهذه التعليمات كمرجع للتمكن من الاستفادة منها في المستقبل.

تنبيه! لا تترك الطفل لوحده أبداً
تنبيه: عدم استعمال المنتج كمقعد استرخاء إذا كان بمقدرة الطفل الجلوس.

تنبيه: إن مقعد الاسترخاء غير مصمم لتنويم الطفل عليه لمدة طويلة من الزمن.

تنبيه: من الخطر استعمال مقعد الاسترخاء على سطح مرتفع مثل الطاولات، الكراسي، إلى آخره.

تنبيه: يجب استعمال نظام تثبيت الطفل "أحزمة الأمان" في كرسي الأطفال.

إن مقعد الاسترخاء هذا لا يحل مكان سرير الطفل أو مضجعه.

إذا كان الطفل بحاجة إلى النوم فيجب وضعه في سريره أو مضجعه.

يتوجب عدم استخدام مقعد الاسترخاء إذا كان أي جزء من أجزائه مكسوراً أو ناقصاً.

لا تستعمل ملحقات إضافية أو قطع غيار أو أي شئ آخر لم توافق عليه الجهة المصنعة.

غسله يدوياً بماء بارد: لا تستعمل مبيّض: عدم التجفيف آلياً: عدم الكوي: لا تنظف بالغسيل الجاف.

العمر: ابتداء من الولادة وحتى يبلغ الطفل 6 أشهر (حتى وزن 9 كغم).

يجب وضع مقعد الاسترخاء على سطوح مستوية أفقياً وثابتة فقط.

تحذير: قبل نقل مقعد الاسترخاء من مكانه، يتوجب دائماً إحكام تثبيت المقبض في الوضعية العمودية "B"

إزالة غطاء «تليبيسة» كرسي الأطفال ذي الذراعين

لغسل غطاء «تليبيسة» كرسي الأطفال يتوجب فك الأحزمة وسحبها من الغطاء «التليبيسة». يتوجب

الانتباه بشكل خاص عند القيام بهذه الإجراءات إلى سحب الغطاء «التليبيسة» في منطقة زر ضبط الأحزمة كما هو موضح في الشكل 19.

لغسل غطاء «تليبيسة» كرسي الأطفال يتوجب اتباع التعليمات المشار إليها في البطاقة الموجودة على الغطاء «التليبيسة» نفسه.

يتوجب تنظيف الأحزمة والبريم «المشيك» والأجزاء البلاستيكية فقط باستخدام قطعة من الفماش الرطب.

عدم استعمال مواد مذيبة أو مبيضة لأنها يمكن أن تلحق أضراراً بالمنتج وجعله غير آمن للطفل.

لتثبيت/إزالة المظلة الواقية من الشمس من الضروري العمل بموجب ما هو موضح في الشكل 20.

تثبيت كرسي الأطفال ذي الذراعين على عربة الطفل يمكن تثبيت كرسي الأطفال ذي الذراعين Synthesis على عربات الأطفال Chicco المزودة أصلاً بنظام المشبك والفك

9- المواصلة على شد حزام الصدر بينما يتم تمرير الحزام في المرشحات الخاصة الموجودة خلف ظهر كرسي الأطفال والمشار إليها بالأوسهم الزرقاء (الشكل 12). شد الحزام بقدر الإمكان والتأكد من عدم ارتخائه أو التفافه على نفسه.

تحذير! بعد الانتهاء من عملية التركيب يتوجب التأكد من أن حزام السيارة مُشدود بالشكل الصحيح وأن إبريمه "مشبك" لا يضغط على الحزام بحيث يجعله يخرج من المكان المخصص له. بالإضافة إلى توجب التأكد من عدم ملاصقة إبريم "مشبك" حزام أمان السيارة لنقطة تمرير حزام كرسي الأطفال ذي الذراعين. إن هذا الوضع يمكن أن يؤثر سلبياً على فاعلية كرسي الأطفال ذي الذراعين في حالة وقوع حادث.

تحذير! عدم تمرير حزام أمان السيارة في مواقع مختلفة عن المشار إليها في كتيب التعليمات. هذا لأن ذلك سوف يؤثر سلبياً على خصائص المنتج في تأمين السلامة والأمان للطفل!

10- تدوير المقبض كما هو موضح في الشكل 13. إجلاس الطفل

11- الضغط على الزر الرمادي الموجود في الجزء الأمامي لكرسي الأطفال ذي الذراعين والمواصلة بالضغط عليه بينما يتم إرخاء حزامي كرسي الأطفال ذي الذراعين (الشكل 14)

12- فك إبريم "مشبك" ربط أحزمة الأمان بالضغط على الزر الأحمر (الشكل 15).

13- وضع الطفل على كرسي الأطفال ذي الذراعين المحصص للسيارة وبالتالي ربط أحزمة الكرسي (الشكل 16). لقد تم تصميم شكل الألسنة بحيث لا يمكن إدخال واحد من الألسنة فقط في الإبريم "المشيك".

14- اضبط قوة شد حزام أمان الطفل بسحب حزام الضبط الخاص به (الشكل 17) وذلك مع الانتباه إلى عدم الشد على الطفل بشكل زائد عن اللزوم.

ضبط المقبض

يمكن ضبط مقبض كرسي الأطفال ذي الذراعين على 4 وضعيات (الشكل 18).

A وضعية النقل في السيارة

X الوضعية المتوسطة: عدم استخدامها نهائياً

B وضعية النقل باليد

C وضعية الكرسي المتأرجح وعربة الأطفال

D الوضعية الثابتة

الوضعية الثابتة أو المتأرجحة لكرسي الأطفال والاستعمال كمقعد استرخاء

عند عدم استخدام كرسي الأطفال ذي الذراعين في السيارة، فإنه يمكن أيضاً استعماله ككرسي متأرجح أو مقعد استرخاء.

للحصول على كرسي متأرجح يتوجب ضبط المقبض في

Clik Clak

يتوجب التحقق دائماً من كتيب تعليمات عربة الأطفال للتأكد من نوعية المشابك المزودة بها ومدى توافقها مع كرسي الأطفال ذي الذراعين.

15- فتح عربة الأطفال باتباع تعليمات كتيب الاستعمال الخاص بها.

16- بعد وضع كرسي الأطفال على سطح مستوي وثابت، يجب المبادرة بتدوير المقبض لضبطه في الوضعية الأفقية (C، انظر إلى الشكل 18).

17- سحب مسماري الربط في الذراع، مع سحب وتدوير مسكّي الربط بعربة الأطفال (الشكل 21).

18- اربط كرسي الأطفال بمساند الأذرع الخاصة بعربة الأطفال (الشكل 22) مع الانتباه بشكل خاص إلى أن يتم التثبيت على الجانبين (يُسمع صوت تكة تؤكد على صحة التثبيت على الجانبين).

19- لفك كرسي الأطفال عن عربة الأطفال يكفي فقط الضغط على الزرين الموجودين على الذراع (الشكل 23).

20- ضع المنتج على سطح مستوي وثابت، ثم قم بتدوير المقبض لضبطه في الوضعية العمودية (B) بحيث يتراجع مسماري التثبيت ويدخلان في مكانهما.

21- حذيراً! يمكن إجراء عملية الربط والفك حتى ولو كان الطفل جالساً على كرسي الأطفال ذي الذراعين. علماً بأن هذه العمليات المذكورة سوف تبدو أصعب بسبب وزن الطفل.

الغسل بالغسالة بدرجة حرارة 30 مئوية



عدم استعمال المبيض



عدم التنشيف بالمجففة الكهربائية



لا تكوي



عدم التنظيف بالغسيل الجاف





УПЪТВАНЕ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

УПЪТВАНЕ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА
ВНИМАНИЕ! ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ИЗДЕЛИЕТО
Е ЗАДЪЛЖИТЕЛНО
ВНИМАТЕЛНО И ИЗЦЯЛО ДА ПРОЧЕТЕТЕ НАСТО-
ЯЩОТО

УПЪТВАНЕ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ, ПО ТОЗИ НАЧИН ЩЕ
ИЗБЕГНЕТЕ ВЪЗМОЖНИТЕ ОПАСНОСТИ,
СВЪРЗАНИ С НЕПРАВИЛНОТО МУ ИЗПОЛЗВАНЕ.
СЪХРАНЯВАЙТЕ УПЪТВАНЕТО ЗА
ЕВЕНТУАЛНО БЪДЕЩО ПРЕПРОЧИТАНЕ. ЗА ДА
ГАРАНТИРАТЕ

СИГУРНОСТТА НА БЕБЕТО СЛЕДВАЙТЕ
СТРИКТНО НАСТОЯЩИТЕ УКАЗАНИЯ.
ВНИМАНИЕ! ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ИЗДЕЛИЕТО
Е НЕОБХОДИМО

ДА ГО РАЗОПАКОВАТЕ И ДА ОТСТРАНИТЕ ПОЛИ-
ЕТИЛЕНОВИТЕ ТОРБИЧКИ
И ОСТАНАЛИТЕ ЧАСТИ ОТ

ОПАКОВКАТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ
В МЯСТО, НЕДОСТЪПНО ЗА ДЕЦА.
ПРЕПОРЪЧВАМЕ ПРЕДАВАНЕТО НА
ЧАСТИТЕ ОТ ОПАКОВКАТА ЗА ПЕРЕРАБОТКА ДА БЪДЕ
ИЗВЪРШЕНО В СЪОТВЕТСТВИЕ С РАЗДЕЛНОТО
СЪБИРАНЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ, СЪГЛАСНО
РАЗПОРЕДБИТЕ НА ДЕЙСТВАЩОТО ЗАКОНОДА-
ТЕЛСТВО.

ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВЕДНАГ!

1. Следвайте стриктно указанията за монтиране на изделието.

Не разрешавайте използването на изделието от лица, непознати с упътването.

2. Съхранявайте упътването на удобно място и го препрочитайте при необходимост.

3. Във всяка страна са в сила различни разпоредби относно сигурността при транспортиране на деца в автомобил. Поради тази причина ви препоръчваме

да се свържете с местните власти, за да получите необходимата информация.

4. ВНИМАНИЕ! От статистиката на пътно-транспортните произшествия следва, че задните седалки на автомобилите са, общозвето, по-сигурни от предната: по тази причина препоръчваме да монтирате кошницата

върху задните седалки. В частност, най-сигурно е средното място за сядане, но само в случай, че е снабдено с триточкови предпазни колани:

в такъв случай препоръчваме да разположите кошницата върху средното място за сядане на задната седалка на автомобила.

5. ВНИМАНИЕ! СЕРИОЗНА ОПАСНОСТ! Не използвайте никога тази кошница върху предна седалка, снабдена с въздушна възглавница (еърбер). Можете да

монтирате кошницата върху предната седалка само в случай, че сте деактивирали предварително еърбега:

информирайте се в сервисния център на съответната марка автомобил или прочетете в ръководството за експлоатация на автомобила как се деактивира еърбегът.

6. В случай, че кошницата ще бъде монтирана върху предната седалка

(само при отсъстващ или деактивиран еърбер) с цел по-голяма сигурност препоръчваме да издърпате седалката назад толкова, колкото позволява присъствието на другите пътници, седнали на задната седалка.

7. Никога не използвайте кошницата върху седалки, обърнати настрани или срещу посоката на движение на автомобила.

8. Монтирайте изделието само върху седалки, които са правилно захванати и здраво блокирани към рамата на автомобила, и са обърнати по посоката на движение. Винаги добре фиксирайте и блокирайте съгъваемите и прибориращите се седалки, защото в случай на пътно-транспортно произшествие те биха могли да представляват опасност.

9. Избирайте много внимателно мястото, на което ще монтирате кошницата: тя трябва да се намира на достатъчно разстояние от подвжните седалки и автомобилните врати.

10. Нито едно приспособление за придържане не може да гарантира пълната сигурност на детето в случай на ПТП, но това издвие значително намалява рисковете от тежки травми и смърт.

11. Неспазването на тези указания води до увеличаване на риска от сериозни травми на бебето не само в случай на ПТП, но и в други ситуации (напр. при рязко спиране и т. н.). Винаги проверявайте дали кошницата е добре и правилно монтирана към седалката.

12. В случай, че кошницата е повредена, деформирана или силно износена, тя трябва да бъде заменена, защото може да е загубила изходните си характеристики по осигуряване безопасността на детето.

13. Не модифицирайте по никакъв начин издвиеето, не монтирайте към него приспособления, които не са одобрени от производителя.

14. В никакъв случай не монтирайте неоригинални принадлежности, резервни части и компоненти.

15. В никакъв случай не оставяйте детето без надзор в кошницата.

16. За да избегнете рисковете от падане на детето, винаги закопчавайте предпазните колани, даже когато носите кошницата на ръка.

17. При използване извън автомобила е необходимо да поминте, че е опасно да оставяте кошницата нависоко.

18. В никакъв случай не оставяйте кошницата върху

седалката на автомобила без да я захванете, защото би могла да падне и да нарани останалите пътници в автомобила.

19. Никога не поставяйте нищо, което не спада към принадлежностите

на кошницата, между нея и седалката на автомобила, нито между кошницата и детето, защото в случай на ПТП това може да попречи на правилното ѝ функциониране.

20. В случай, че оставяте автомобила на слънце, препоръчваме да покриете кошницата.

21. В случай на пътно-транспортно произшествие, даже и незначително, ви препоръчваме да замените кошницата, защото може да е претърпяла повреда, незабележими с просто око.

22. Ако имате намерение да носите кошницата на ръка е задължително да се убедите, че детето е обезопасено с предпазните колани, които са правилно закопчани, и че дръжката е добре блокирана във вертикално положение.

23. Тази кошница може да бъде използвана само с колички SNICCO, снабдени със системата «CLICK CLAK». Винаги проверявайте в упътването на количката типа на захващане, с който е снабдена и съвместимостта ѝ с кошницата.

24. Убедете се, че кошницата е правилно монтирана върху количката, преди да поставите в нея бебето.

25. Не използвайте кошници, закупени на старо, тъй като могат да имат конструктивни дефекти в резултат от ПТП, които не се забелязват с невъоръжено око, но биха могли да компрометират сигурността на бебето.

26. Фирма Artsana не носи никаква отговорност за щети, настъпили в резултат на неправилно използване на изделието.

27. Тапицерията може да бъде заменена само с модел, одобрен от производителя, тъй като представлява неделима част от кошницата. Бебешката кошница за автомобил не бива никога да се използва без тапицерия.

28. Убедете се, че предпазните колани не са пресуخنати; избягвайте попадането им във вратата на автомобила при затваряне и контакта им с режещи повърхности. Ако коланите са износени или повредени, е необходимо да бъдат заменени.

29. Не поставяйте върху панела зад задната седалка предмети или багаж, които не са добре захванати и не са разположени по безопасен начин, тъй като при ПТП или рязко спиране биха могли да наранят пътниците в автомобила.

30. Убедете се, че всички пътници в автомобила използват предпазните си колани: това е необходимо както за тяхната лична сигурност, така и защото в случай на ПТП или рязко спиране биха могли да наранят детето.

31. При дълги пътувания препоръчваме да спира-

те редовно, защото бебетата лесно се уморяват. Вникайте случай не изваждайте бебето от кошницата, ако автомобилът е в движение. Ако то има нужда от вашето внимание, е необходимо

да намерите сигурно място и да спрете.

32. Бебета, които са родени недоносени преди 37 седмица на бременности могат да бъдат изложени на риск, защото намирането им в кошницата би могло да предизвика респираторни проблеми. Препоръчваме ви да се обърнете към домашния ви лекар или към персонала на болницата преди изписването ви, за да прецени дали кошницата е подходяща за вашето бебе.

33. Препоръчваме ви винаги да запознавате всички пътници в автомобила с начина на откопчаване на предпазните колани на бебето, това е важно при аварийни ситуации.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ИЗДЕЛИЕТО

Тази кошница е хомологирана в група «0+» и е предназначена за транспортиране в автомобил на бебета от раждането до достигане на тегло 13 кг.

ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА

1. Настоящото изделие за придържане на деца е хомологирано като «универсално» в съответствие с Регламент N°44 с последващи изменения и допълнения серия 04.

Изделието е предназначено и за използване в автомобил и е съвместимо с повечето, но не с всички, модели автомобилни седалки.

2. Идеалната съвместимост се постига по-лесно, когато производителят на автомобила изрично е посочил в ръководството за експлоатация, че автомобилът е способен за монтиране на изделия от групата «универсални» за транспортиране на бебета от съответната възрастова група.

3. Това изделие е класифицирано като «универсално» съгласно редица по-строги критерии в сравнение с предишните модели, които не са отнесени към тази група.

4. Изделието е предназначено за използване в автомобили с триточкови предпазни колани (статични или автоматични), съгласно регламента на Европейската комисия N°16 и еквивалентни стандарти.

5. При възникване на каквито и да е въпроси и съмнения препоръчваме да се свържете с производителя на изделието или с дистрибутора.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕТО

ВНИМАНИЕ! Следвайте стриктно изброените по-долу ограничения в използването на изделието, в противен случай не е гарантирана сигурността на бебето.

1. Теглото на бебето не бива да превишава 13 кг. Никога не монтирайте кошницата върху предна седалка, снабдена с въздушна възглавница (еърбег). Това е възможно само

в случай, че сте деактивирали предварително еърбега:

информирайте се в сервизния център на съответната марка автомобил

или прочетете в ръководството за експлоатация на автомобила за това как се

деактивира еърбегът.

В случай, че закупеният от вас модел Synthesis е снабден с миниредуктор:

ВНИМАНИЕ! С цел гарантиране максимална сигурност никога не използвайте миниредуктора ако теглото на бебето превишава 6 кг.

• Кошницата е снабдена с миниредуктор, който гарантира

по-доброто придържане и по-високата степен на комфорт на бебетата от раждането до достигане на тегло 6 кг.

Преди да поставите миниредуктора е необходимо да се уверите,

че коланите са прекарани през най-долния илик, тъй като

това е единственото им положение, разрешено при използване с това приспособление.

Убедете се, че закопчалката на триточковия колан не е разположена твърде високо (фиг. 10). В противен случай опитайте да монтирате столчето върху друга седалка на автомобила.

ИЗИСКВАНИЯ КЪМ АВТОМОБИЛНАТА СЕДАЛКА И КЪМ ПРЕДПАЗНИТЕ КОЛАНИ

Кошницата може да бъде монтирана върху предна пътническа седалка или върху кое да е от местата за сядане върху задната седалка при спазване на определени ограничения изброени по-долу. Седалката трябва да бъде:

– обърната по посока на движението (фиг. 1);

– снабдена с триточков предпазен колан, статичен или автоматичен (фиг. 2 А).

ВНИМАНИЕ! Никога не монтирайте кошницата върху седалка, снабдена само с хоризонтален (абдоминален) колан (фиг. 2 В).

НАГЛАСЯВАНЕ ПОЛОЖЕНИЕТО НА ПРЕДПАЗНИТЕ КОЛАНИ

ВНИМАНИЕ! Предпазните колани трябва винаги да бъдат съобразени с растежа на детето.

Преди да монтирате кошницата в автомобила е необходимо да нагласите по височина предпазните колани за придържане на бебето.

Правилното положение на коланите

е малко под нивото на раменете

(фиг. 3). Предпазните колани на кошницата могат да бъдат

нагласявани в 3 положения по височина (фиг. 4).

В случай, че закупеният от вас модел Synthesis е снабден с миниредуктор:

Преди да поставите миниредуктора е необходимо да се уверите,

че коланите са прекарани през най-долния илик, тъй като

това е единственото им положение, разрешено при използване с това приспособление.

УПЪТВАНЕ ПО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИЗДЕЛИЕТО КОМПОНЕНТИ

А. Тапицерия

В. Сенник

С. Странични фиксатори за хоризонталната част на предпазния колан на автомобила

Д. Колан за нагласяване

Е. Бутон за настройка на коланите

Г. Илици за преминаване на коланите

Г. Дръжка

Н. Бутони за промяна положението на дръжката

І. Бутон за блокиране към количката/освобождаване от количката

Ј. Въртяща се ръкохватка на системата за блокиране към количката «CLIK CLAK»

К. Фиксатор за диагоналната част на предпазния колан на автомобила

Л. Куки на сенника

М. Опорно краче

Н. Три възглавнички-подплънки (две за раменните колани и една за колана между крачетата

О. Предпазни колани

Р. Езичета за закопчаване на предпазните колани

Q. Катарамата за закопчаване на предпазните колани

В. Бутон за отваряне на катарамата

ВНИМАНИЕ! В зависимост от страната, в която се продава, съществуват няколко различни модела на изделието, които могат да имат (или не) възглавнички-подплънки за предпазните колани, чекмедже за дребни предмети или миниредуктор с крилца.

Указател

• Нагласяване положението на предпазните колани

• Монтиране на кошницата към автомобилната седалка

• Поставяне на бебето

• Нагласяване положението на дръжката

• Използване като столче-люлка или шезлонг

• Сваляне на тапицерията

• Монтиране на кошницата към количка

НАГЛАСЯВАНЕ ПОЛОЖЕНИЕТО НА ПРЕДПАЗНИТЕ КОЛАНИ

1. Разкопчайте предпазните колани, като натиснете червения бутон, разположен върху катарамата (фиг. 5).

2. Извадете подплънките от двата края на предпазните колани, както е показано на фиг. 6

3. Извадете двете части на предпазния колан откъм задната част

на кошницата и ги прекарайте през илика, най-подходящ за ръста на детето (фиг. 7).

4. Върнете на мястото им подплънките.

МОНТИРАНЕ НА КОШНИЦАТА КЪМ АВТОМОБИЛНАТА СЕДАЛКА

5. Разположете дръжката на столчето вертикално, като за целта натиснете двата странични бутона за настройка (фиг. 8), и извадите навън опорното краче (9а).

6. Поставете кошницата върху автомобилната седалка, върху която желаете да я монтирате (фиг. 9б).

7. Издърпайте автомобилния предпазен колан и го закачете в специалната катарамата, като прекарате хоризонталната му част през двата странични

фиксатора на кошницата, отбелязани със сини стрелки (фиг. 10).

8. Хванете диагоналната част на предпазния колан и я издърпайте:

по този начин ще постигнете обтягането на хоризонталната част (фиг. 11). В края на тази операция е необходимо да се убедите,

че хоризонталната част на колана се намира във фиксаторите, отбелязани със сини стрелки.

9. Държейки диагоналната част на колана добре изпъната,

я прекарайте през фиксатора, отбелязан със синя стрелка (фиг. 12), разположен на гърба на облегалката. Изпънете колана колкото е възможно по-силно така, че да не остане луфтове и се убедете, че не е пресукал.

ВНИМАНИЕ! След като приключите е необходимо да се уверите,

че автомобилният колан е добре изпънат, и че езичето на закопчалката не го измества от мястото му. Убедете се освен това,

че закопчалката не е в контакт с точката, в която коланът преминава през кошницата. Това е необходимо, защото в противен случай би могла да бъде компрометирана ефикасността на кошницата в случай на ПТП.

ВНИМАНИЕ! Не прекарвайте автомобилния предпазен колан

през точки, различни от посочените в настоящото упътване, защото това би могло да компрометира сигурността на бебето!

10. Завъртете дръжката, както е показано на фиг. 13.

ПОСТАВЯНЕ НА БЕБЕТО

11. Натиснете сивия бутон, разположен в предната част

на кошницата и докато го държите натиснат разхлабете

двата ѝ предпазни колана (фиг. 14).

12. Откопчайте катарамата на предпазните колани, като натиснете червения бутон (фиг. 15).

13. Поставете бебето в кошницата

и закопчайте предпазните колани

(фиг. 16). Формата на катарамата е такава, че да не позволява закопчаването само на едно от двете езичета.

14. Изпънете колкото е необходимо предпазните колани

на бебето с помощта на специалния колан за нагласяване (фиг. 17), като внимавате да не ги затегнете твърде силно.

НАГЛАСЯВАНЕ ПОЛОЖЕНИЕТО НА ДРЪЖКАТА

Дръжката на кошницата може да бъде блокирана в 4 различни положения (фиг. 18):

A Положение за транспортиране в автомобил

X Средно положение: не използвайте никога

B Положение за носене

C Положение столче-люлка или кош за количка

D Фиксирано положение

ИЗПОЛЗВАНЕ КАТО СТОЛЧЕ-ЛЮЛКА ИЛИ ШЕЗЛОНГ

Когато не се използва в автомобил, кошницата може да бъде използвана като столче-люлка или шезлонг.

За да я превърнете в столче-люлка е необходимо да поставите дръжката в положение «С».

За да фиксирате в това положение е необходимо да поставите дръжката в позиция «D» и да извадите опорното краче (фиг. 9a).

Важно! Съхранете това упътване за препрочитане в бъдеще.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В никакъв случай не оставяйте бебето без надзор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте в качеството на шезлонг,

ако бебето вече може да сяда само.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тази кошница не е предназначена за спане на бебето в течение на продължително време.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасно е да оставяте столчето-шезлонг нависоко, например

върху маси, столове и пр.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги използвайте системата за блокиране на кошницата.

Кошницата не може да замени люлката или бебешкото легло.

Ако бебето има нужда от сън, е необходимо да го поставите

в легло или подходяща люлка.

Не използвайте шезлонга, ако коя да е негова част е счупена или липсва.

Не използвайте неоригинални принадлежности и резервни части или

такива, които не са били одобрени от производителя. Перете на ръка в студена вода; не избелвайте;

не сушете в сушилна машина; не гладете;

не почиствайте в химическо чистене.

Възраст: От раждането до около 6 месеца (до 9 кг)

Поставяйте шезлонга само върху стабилни

и хоризонтални повърхности.

ВНИМАНИЕ! Преди да пренасяте шезлонга е необходимо

да върнете и блокирате дръжката във

вертикално положение «B».

СВАЛЯНЕ ТАПИЦЕРИЯТА НА КОШНИЦАТА

За да изперете тапицериата на кошницата е необходимо

да откопчайте предпазните колани и да свалите тапицериата.

При извършването на тези операции бъдете особено внимателни при свалянето на онази част на тапицериата,

която се намира в близост до бутона за нагласяване на коланите, както е показано на фиг. 19.

При прането следвайте стриктно указанията, дадени върху етикета, зашит към тапицериата.

Предпазните колани, катарамата и пластмасовите части трябва

да бъдат почиствани само с мека влажна кърпа. Не използвайте разтворители

или избелващи вещества, защото те могат да повредят

изделието и да компрометират сигурността на бебето. За да поставите/свалите сенника е необходимо да постъпите както е показано на фиг. 20.

МОНТИРАНЕ НА КОШНИЦАТА КЪМ КОЛИЧКА

Кошницата Synthesis може да бъде монтирана в качеството на кош към сериите колички Chicco, снабдени със системата за бърз монтаж/демонтаж «CLIK CLAK».

Винаги проверявайте в упътването на количката типа на захващане, с който е снабдена и съвместимостта ѝ с кошницата.

15. Отворете количката, като следвате указанията, дадени в упътването ѝ.

16. Вдигнете кошницата и я поставете върху равна повърхност.

Завъртете дръжката в хоризонтално положение – «С» (вж. фиг. 18).

17. Извадете двата фиксиращи щифта на дръжката, като издърпате и завъртите двете ръкохватки за захващане към количката (фиг. 21).

18. Поставете кошницата върху подлакътниците и я фиксирайте към количката (фиг. 22): в края на тези операции е задължително да се убедите, че е правилно монтирана и от двете страни (трябва да чуете «клик» и от двете страни).

19. За да освободите кошницата от шасито на количката е достатъчно да натиснете двата бутона, разположени върху дръжката (фиг. 23)

20. Вдигнете кошницата и я поставете върху равна повърхност, след което завъртете дръжката в хоризонтално положение (В), което ще върне фиксиращите щифтове по местата им.

ВНИМАНИЕ! Монтажът и свалянето на кошницата може да се извършва с бебето, намиращо се в него, въпреки че теглото на детето може донякъде да затрудни действията ви.



Перете на ръка в студена вода



Не избелвайте!



Не сушете в сушилна машина!



Не гладете!



Не почиствайте в химическо чистене.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

ВАЖЛИВЕ ЗАУВАЖЕННЯ

ВАЖЛИВО: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ З ЦИМ ПОСІБНИКОМ КОРИСТУВАЧА, ЩОБ УНИКНУТИ НЕБЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ. ЗБЕРЕЖІТЬ ПОСІБНИК ДЛЯ МАЙБУТНІХ КОНСУЛЬТАЦІЙ. РЕТЕЛЬНО ДОТРИМУЙТЕСЯ ЦЬОЇ ІНСТРУКЦІЇ, ЩОБ НЕ ПІДДАВАТИ НЕБЕЗПЕЦІ ВЛАСНУ ДИТИНУ! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЗНИМІТЬ Й ВИКИНЬТЕ ВСІ НАЯВНІ ПЛАСТИКОВІ ПАКЕТИ І РЕШТУ КОМПОНЕНТІВ УПАКОВКИ. В БУДЬ-ЯКОМУ РАЗІ, ЗБЕРІГАЙТЕ ЇХ В НЕДОСТУПНОМУ МІСЦІ ДЛЯ ДІТЕЙ МІСЦІ.

РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ ЗДАВАТИ ЦІ ЕЛЕМЕНТИ В ВІДПОВІДНІ КОНТЕЙНЕРИ ДЛЯ ДИФЕРЕНЦІЙНОГО ЗБОРУ ВІДХОДІВ ВІДПОВІДНО ДО ЧИННОГО ЗАКОНОДАВСТВА.

НАДЗВИЧАЙНО ВАЖЛИВО! НЕГАЙНО ПРОЧИТАЙТЕ!

1. Для монтажу і встановлення виробу ретельно дотримуйтеся наведених інструкцій. Не дозволяйте користування виробом, якщо інструкції не прочитані.

2. Збережіть інструкцію на майбутнє.

3. У кожній окремій країні існують свої закони і правила безпеки при перевезенні дітей в автомобілі. Тому рекомендується звернутися за детальнішою інформацією до місцевих органів влади.

4. УВАГА! Згідно статистичних даних з дорожньо-транспортних пригод, як правило, задні сидіння автомобілю є надійнішими за передні: тому рекомендується встановлювати дитяче автокрісло на одному з задніх сидінь. Зокрема, найбезпечнішим місцем визнано заднє центральне сидіння автомобілю, якщо воно оснащено 3-точковим ременем безпеки: рекомендується встановити дитяче крісло саме на ньому.

5. УВАГА! СЕРІЙЗНА НЕБЕЗПЕКА! Не в якому разі не використовуйте це автокрісло на передньому сидінні, оснащеному фронтальною повітряною подушкою безпеки. Установка дитячого автокрісла на передньому сидінні можлива тільки при відключеній фронтальній повітряній подушці безпеки: уточніть у автомобільного дилера або в інструкції з використання, чи можна відключити повітряну подушку безпеки.

6. В разі встановлення автокрісла на передньому сидінні (тільки якщо повітряна подушка безпеки відсутня або відключена), задля більшої надійності рекомендується відвести максимально назад сидіння, враховуючи присутніх пасажирів на задньому сидінні.

7. Ні в якому разі не використовуйте це автокрісло на сидіннях, повернутих боком або у протилежно до напрямку автомобільного руху.

8. Встановлюйте автокрісло тільки на сидіння, правильно закріплені до конструкції автомобілю, в напрямі руху. Будьте обережні і не залишайте сидіння, які обертаються або складаються, погано закріпленими: в разі ДТП вони можуть стати небезпечними.

9. Під час встановлення автокрісла в автомобілі будьте обережні, щоб уникнути його зіткнення з перусвним сидінням або дверцятами автомобілю.

10. Жодне автокрісло не може гарантувати повну безпеку дитини в разі дорожньо-транспортної пригоди, але використання цього виробу зменшує ризик серйозних травм або смерті.

11. Недотримання заходів безпеки, викладених у цій інструкції, підвищує ймовірність серйозних травм у дитини не тільки у випадку аварії, а й в будь-яких інших ситуаціях (наприклад, при різкому гальмуванні, тощо). Завжди перевіряйте, щоб автокрісло було правильно пристебнуто до сидіння.

12. Пощкоджене, деформоване або сильно зношене автокрісло підлягає заміні, так як воно більше не відповідає вихідним характеристикам безпеки.

13. Забороняються модифікації або доповнення виробу іншими аксесуарами, якщо вони не затверджені виробником.

14. Забороняється використання не поставлених виробником компонентів, запасних частин або аксесуарів.

15. Ні в якому разі не залишайте дитину саму в автомобілі - це небезпечно.

16. Щоб запобігти ризику падіння дитини, пристібайте її в автокріслі навіть при перенесенні вручну.

17. Під час використання поза автомобілем небезпечно ставити автокрісло на припіднятій поверхні.

18. Ніколи не залишайте автокрісло не закріпленим до сидіння автомобіля, це може призвести до травмування пасажирів.

19. Не вставляйте нічого, окрім затверджених виробником аксесуарів, між сидінням авто-

мобілю і автокрісла або між автокріслом і дитиною: у разі дорожньо-транспортної пригоди автокрісло може виконувати свої функції неправильно.

20. При запланованому довгому перебуванні автомобіля на сонці рекомендується прикрити автокрісло.

21. Дорожньо-транспортна пригода, в тому числі легка, може викликати пошкодження автокрісла, не завжди помітні: тому автокрісло підлягає обов'язковій заміні.

22. Перш ніж переносити уручну автокрісло, переконайтеся, що дитина пристебнута ременями безпеки і що рукоятка заблокована у вертикальному положенні.

23. Це автокрісло може використовуватися лише на прогулянкових візках CHICCO, оснащених системою «CLIK CLAK».

Обов'язково перевірте в інструкції до візка, якими типами кріпильних механізмів він оснащений, а також його сумісність з автокріслом.

24. Перш ніж усадити дитину в автокрісло, переконайтеся, що воно надійно закріплене на візку.

25. Не використовуйте вживані автокрісла: вони можуть мати конструктивні ушкодження, які не помітні неозброєним оком, але негативно впливають на безпеку виробу.

26. Компанія Artsana не несе ніякої відповідальності в разі неправильного використання виробу.

27. Чохол може бути замінений тільки за погодженням з виробником, так як становить невід'ємну частину автокрісла. Автокрісло не повинно ні в якому разі використовуватися без чохла.

28. Перевіряйте, щоб ремінь безпеки автомобілю не був перекручений і слідкуйте, щоб ремінь або будь-які частини автокрісла не опинилися між дверцятами і не терлися об гострі прутья.

У разі зношення або розриву ременів безпеки слід замінити їх новими.

29. Перевіряйте, щоб не перевозилися, особливо на задній полиці усередині автомобіля, речі або багаж, які не надійно прикріплені або не встановлені безпечним чином: у разі аварії або різкого гальмування вони можуть завдати травми пасажиром.

30. Переконайтеся в тому, що всі пасажирів автомобіля використовують власні ремені безпеки. Це необхідно для їх власної безпеки, а також щоб уникнути травмування дитини в разі дорожньо-транспортної пригоди або різкого гальмування.

31. Під час тривалих поїздок рекомендується часто зупинятися. Дитина легко стомлюється в дорозі.

Ні в якому разі не виймайте дитину з автокрісла під час руху автомобіля.

Якщо дитина потребує уваги, слід знайти безпечне місце і зупинитися.

32. Використання автокрісла може бути небезпечним для недоношених дітей, що народилися до настання 37 тижня вагітності. При знаходженні їх в автокріслі можливі складнощі з диханням. Тому, перед випискою з лікарні зверніться до свого педіатра або до персоналу з лікарні для оцінки стану вашої дитини і рекомендації з того чи іншого автокрісла.

33. Всі пасажирів мають бути проінформовані про те, як звільнити дитину в разі дорожньо-транспортної пригоди.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ВИРОБУ

Це автокрісло сертифіковане як «Група 0+» для перевезення в автомобілі дітей від народження до досягнення ваги в 13 кг.

ВАЖЛИВЕ ЗАУВАЖЕННЯ

1. Цей пристрій для утримання дітей «універсального» типу сертифікований відповідно до вимог Регламенту № 44, включаючи поправки для серії 04. Він є сумісним з більшою частиною, але не зі всіма автомобільними сидіннями.

2. Оптиміальна сумісність краще досягається у випадках, коли виробник автомобіля заявляє в керівництві з експлуатації автомобіля, що автомобіль передбачає установку дитячих утримуючих пристроїв «універсального» типу розглянутої вікової категорії.

3. Даний утримуючий пристрій для безпеки дитини класифікований як «універсальний», згідно з критеріями сертифікації, більш суворо порівняно з попередніми моделями, в яких таке зауваження відсутнє.

4. Призначений тільки для використання в автотранспортних засобах, оснащених статичним або інерційним ременем безпеки з кріпленням в трьох точках, сертифікованим на підставі Стандарту UN/ECE № 16 або інших рівнозначних стандартів. 5. У разі сумніву зв'яжіться з виробником утримуючих пристроїв або з постачальником.

ОБМЕЖЕННЯ У ВИКОРИСТАННІ

УВАГА! Суворо дотримуйтесь наведених обмежень у використанні виробу, інакше безпека не гарантується.

1. Вага дитини не повинна перебільшувати 13 кг.

2. Ні в якому разі не використовуйте автокрісло на передньому сидінні, оснащеному повітряною подушкою безпеки. Використання можливе тільки за умови відключеної фронтальної подушки безпеки: перевірте можливість її відключення, звернувшись до автомобільного дилера або за допомогою керівництва до автомобіля. Якщо модель Synthesis оснащено м'якою ергономічною подушкою: УВАГА! З метою забезпечення максимальної безпеки дитини ні в якому разі не використовуйте м'яку ергономічну подушку, якщо вага дитини перевищує 6 кг.

• Автокрісло оснащено м'якою ергономічною подушкою, щоб гарантувати добре утримання і більший комфорт дитини від народження і до досягнення ваги у 6 кг. Перш ніж встановити м'яку ергономічну подушку, перевірте, що реміні проходять через самий нижній проріз: це єдине положення, дозволене для використання з цим виробом.

Переконайтеся в тому, що пряжка трьохточкового ремня безпеки автомобіля не розташована занадто високо (мал. 10). В іншому випадку спробуйте встановити дитяче автокрісло на інше автомобільне сидіння

ВИМОГИ ДО АВТОМОБІЛЬНОГО СІДІННЯ І ДО РЕМЕНІВ БЕЗПЕКИ

Дитяче автокрісло може встановлюватися на передньому або на будь-якому задньому пасажирському сидінні автомобіля, але маючи на увазі наведені обмеження. Сидіння автомобіля має бути:

- повернене у напрямку руху (Мал.1);
- оснащено статичним або інерційним ременем безпеки з закріпленням у 3 точках (Мал.2А).

УВАГА! Ні в якому разі не встановлюйте автокрісло на автомобільному сидінні, оснащеному тільки поясным ременем безпеки, тобто із закріпленням у двох точках (Мал. 2В)

РЕГУЛЮВАННЯ РЕМЕНІВ

УВАГА! У міру зростання дитини ремені необхідно регулювати.

Перш ніж закріпити автокрісло в автомобілі, необхідно налаштувати правильну висоту ременів для утримання дитини.

Правильна висота ременів - злегка нижче рівня плечей (Мал. 3). Автокрісло може займати 3 положення за висотою (Мал. 4).

Якщо модель Synthesis оснащена м'якою ерго-

номічною подушкою:

перш ніж встановити м'яку ергономічну подушку, перевірте, що реміні проходять через самий нижній проріз - це єдине положення, дозволене для використання з цим виробом.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Компоненти

- A. Чохол
 - B. Капюшон від сонця
 - C. Бічні напрямні для горизонтального автомобільного ремня безпеки
 - D. Регулювальний ремінь
 - E. Кнопка для регулювання ременів
 - F. Отвори для ременів
 - G. Ручка
 - H. Кнопки для регулювання ручки
 - I. Кнопка для закріплення/від'єднання автокрісла
 - J. Поворотна рукоятка для системи зчеплення «CLIK CLAK»
 - K. Напрямна діагонального ремня автокрісла
 - L. Гачки капюшона
 - M. Ніжка для стійкості
 - N. Три м'які компоненти ременів автокрісла (дві лямки і розділювальний ремінь для ніг)
 - O. Реміні безпеки
 - P. Лапки ременів безпеки
 - Q. Пряжка ременів безпеки
 - R. Кнопка розстібання пряжки
- УВАГА! У різних країнах передбачено використання різних варіантів виробу, він може бути оснащений трьома м'якими елементами ременів, ащичком для речей, м'якою ергономічною подушкою з крильцями.

Зміст

- Регулювання висоти ременів безпеки
- Закріплення автокрісла в автомобілі
- Розміщення дитини
- Регулювання ручки
- Положення гойдалки або шезлонга для автокрісла
- Знімна оббивка автокрісла
- Закріплення автокрісла до прогулянкового візка

РЕГУЛЮВАННЯ ВИСОТИ РЕМЕНІВ БЕЗПЕКИ

1. Відстебніть ремені безпеки, натиснувши на червону кнопку на пряжці (Мал. 5).

2. Зніміть дві лямки з ременів і обидва краї ременів безпеки, як показано на мал. 6.

3. Витягніть дві частини ременю ззаду автокрісла і розташуйте їх в отворі відповідно до зросту дитини (Мал. 7).

4. Надягніть лямки, якщо вони передбачені.

КРИПЛЕННЯ АВТОКРІСЛА В АВТОМОБІЛІ

5. Встановіть рукоятку автокрісла вертикально, натиснувши на дві регулювальні кнопки збоку (Мал. 8), і вийміть ніжку для стійкості (9а).

6. Помістіть автокрісло на обране для встановлення сидіння автомобіля (Мал. 9б).

7. Потягніть за автомобільний ремінь безпеки і пристебніть його до пряжки, пропустивши поясну частину ременя у дві відповідні бічні напрямні автокрісла, помічені синіми стрілками (Мал. 10).

8. Візьміться за діагональний ремінь і потягніть за нього, забезпечивши тим самим натяг поясного ременя (Мал. 11). Наприкінці операції перевірте, що поясний ремінь проходить крізь відповідні напрямні, позначені синіми стрілками.

9. Утримуючи в натягнутому стані діагональний ремінь, пропустіть його крізь напрямну, яка розташована позаду спинки і позначена синьою стрілкою (Мал. 12). Максимально натягніть ремінь, не залишаючи зайвої тасьми і перевіряючи, що він не перекручений.

УВАГА! Після встановлення перевірте, що автомобільний ремінь безпеки правильно натягнутий і його пряжка не зіштовхує ремінь з відповідного гнізда. Крім того, перевірте, що пряжка ременю не торкається місця проходу ременя по автокріслі.

Такі ситуації можуть негативно вплинути на ефективність автокрісла в разі аварії.

УВАГА! Не розташовуйте автомобільний ремінь безпеки у місцях, відмінних від вказаних у цій інструкції, тому що це небезпечно для дитини!

10. Поверніть ручку, як показано на Мал. 13.

РОЗМІЩЕННЯ ДИТИНИ

11. Натисніть на сіру кнопку в передній частині автокрісла і, утримуючи її, ослабте два ремені автокрісла (Мал. 14).

12. Відстебніть пряжку ременів безпеки, натиснувши на червону кнопку (Мал. 15).

13. Помістіть дитину в автокрісло і пристебніть ременями автокрісла (Мал. 16). Форма лапок не дозволяє введення у пряжку тільки однієї з них.

14. Відрегулюйте натяг ременів безпеки за допомогою відповідної регулювальної стрічки (Мал. 18), будьте обережні, щоб не стиснути надмірно дитину.

РЕГУЛЮВАННЯ РУЧКИ

Ручка автокрісла може регулюватися у 4 положеннях (Мал. 18):

- A. Положення для перевезення в автомобілі
- X Нейтральне положення: ніколи не використовуйте його
- B. Положення для перенесення вручну.
- C Положення гойдалки і візка
- D Положення шезлонгу (фіксоване)

ФІКСОВАНЕ АБО РУХОМЕ ПОЛОЖЕННЯ КРІСЛА (ШЕЗЛОНГ АБО ГОЙДАЛКА)

Коли автокрісло не використовується в автомобілі, воно може виконувати роль гойдалки або шезлонгу.

Для гойдалки переведіть ручку в положення «С».

Щоб зафіксувати її, встановіть рукоятку в положення «D» і вийміть ніжку для стійкості (Мал. 9а).

Важливо! Збережіть ці інструкції на майбутнє **УВАГА!** Ніколи не залишайте дитину без нагляду.

УВАГА! Не використовуйте автокрісло в якості гойдалки або шезлонга, якщо дитина може вже сидіти самостійно.

УВАГА! Шезлонг не призначений для тривалого сну дитини.

УВАГА! Небезпечно встановлювати його на підняті поверхні, такі як столи, стільці, тощо.

УВАГА! Завжди використовуйте систему утримання дитини.

Шезлонг не замінить ні ліжка, ані коліски.

Для сну покладіть дитину в ліжечко або в придатну коліску.

Не використовуйте шезлонг з поламаними або відсутніми частинами.

Забороняється використання не поставлених виробником компонентів, запасних частин або аксесуарів.

Ручне прання у холодній воді; не відбілювати; не сушити механічним способом; не прасувати; не піддавати хімічній чистці.

Вік: Від народження до 6 місяців (вагою до 9 кг)

Встановлюйте шезлонг тільки на горизонтальних стійких поверхнях.

УВАГА! Перш ніж переносити шезлонг, заблокуйте ручку в вертикальному положенні «B».

ЗНІМНІ ЧАСТИНИ АВТОКРІСЛА

Щоб випрати чохол, зніміть його, відстебнувши ремені. Під час цих дій приділяйте особливу увагу, щоб зняти чохол біля кнопки регулювання ременів, як показано на Мал.19. Виконуючи прання, дотримуйтесь інструкцій з етикетки на самому чохлі.

Ремінь, пряжку і пластикові частини можна

лише протирали вологою ганчіркою. Не використовуйте розчинники або вибілювачі, тому що вони можуть ушкодити ці частини або порушити їх властивості з безпеки.

Щоб закріпити або зняти капюшон від сонця, виконайте дії, зображені на Мал. 20.

КРІПЛЕННЯ АВТОКРІСЛА НА ПРОГУЛЯНКОВИЙ ВІЗОК

Крісло Synthesis може кріпитися до прогулянкових візків Chicco, оснащених системою для зачеплення і розчеплення «CLIK CLAK».

Обов'язково перевірте в інструкції до візка, якими типами кріпильних механізмів він оснащений, а також його сумісність з автокріслом.

15. Розкладіть візок, дотримуючись інструкцій з відповідної інструкції.

16. Помістивши автокрісло на рівній і стійкій поверхні, переведіть ручку в горизонтальне положення (С, див. мал. 18)

17. Витягніть два стрижні для кріплення ручки, потягнувши і обернувши дві рукоятки зачеплення до візка (Мал. 21).

18. Закріпіть автокрісло до підлокітників візка (Мал. 22), приділяючи особливу увагу, щоб закріплити його з обох боків (пролунає клацання, що підтверджує правильне блокування з обох боків).

19. Щоб відчепити автокрісло від прогулянкового візка, достатньо натиснути на дві кнопки, розташовані на ручці (Мал. 23).

20. Пересуньте і розташуйте виріб на рівну і стійку поверхню, потім поверніть ручку у вертикальне положення (В) так, щоб стрижні увійшли всередину.

УВАГА! Зачеплення і розчеплення автокрісла виконуються також з дитиною, однак вони можуть бути ускладнені.



Прати вручну в холодній воді



Не відбілювати



Не сушити
механічним способом



Не прасувати



Не піддавати хімічній чистці

INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO

AVISO IMPORTANTE

IMPORTANTE: SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES DESTA MANUAL PARA QUE A CRIANÇA TENHA A MAIOR PROTEÇÃO POSSÍVEL EM CASO DE ACIDENTE.

ATENÇÃO! ANTES DA UTILIZAÇÃO, REMOVA EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICO E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAZEM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO E MANTENHA-OS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS. QUANDO OS DESCARTAR, COLOQUE-OS NOS CONTÊNTORES ADEQUADOS PARA A COLETA DIFERENCIADA, EM CONFORMIDADE COM AS LEIS EM VIGOR.

Recomendações e informações importantes

- Siga rigorosamente as instruções para a montagem e a instalação do produto. Não permita que alguém possa utilizar o produto sem ter lido as instruções.
- Guardar este manual de instruções para eventuais consultas.
- Este equipamento é projetado para ser utilizado apenas em bancos veiculares voltados para frente.
- Cada país prevê leis e normas diferentes em matéria de segurança para o transporte de crianças no automóvel. Por isso, é aconselhável contatar as autoridades locais para obter mais informações.
- ATENÇÃO! Com base nas estatísticas sobre os acidentes, geralmente os bancos de trás do veículo são mais seguros do que o banco da frente. Portanto é aconselhável instalar a cadeira auto num dos bancos de trás, voltada para trás. Nomeadamente, o banco do meio é considerado o mais seguro, por isso, se este estiver equipado com um cinto de segurança com 3 pontos de fixação, é neste banco que é aconselhável instalar a cadeira auto.
- ATENÇÃO: Não use este dispositivo de retenção para cadeira crianças em assentos equipados com airbag.
- A cadeira auto pode ser instalada no banco da frente, exclusivamente se a legislação local permitir e se o airbag estiver devidamente desativado. Contate o fabricante ou consulte o manual de instruções do seu automóvel para verificar a possibilidade de desativar o airbag.
- Se a cadeira auto for instalada no banco da frente (apenas em veículos sem airbag frontal ou com o airbag desativado), para maior segurança, é aconselhável recuar o banco o máximo possível.
- Nunca instale esta cadeira auto em bancos virados lateralmente ou opostos ao sentido de marcha.
- Este equipamento é projetado para ser utilizado apenas em bancos veiculares voltados para frente.
- Instale a cadeira auto exclusivamente em um banco do automóvel corretamente fixado à estrutura do veículo

e virado no sentido da marcha. Certifique-se de que os bancos do automóvel (rebatíveis ou giratórios) estão fixados corretamente. Em caso de acidente, poderão oferecer perigo.

- Conserve este manual de instruções para futuras consultas.
- Nenhuma cadeira auto pode garantir a segurança total da criança em caso de acidente, mas a utilização deste produto reduz o risco de ferimentos e morte da criança.
- Este dispositivo de retenção para crianças foi projetado para absorver parte da energia de um impacto do veículo, de forma a reduzir o risco do usuário em casos de colisão ou de desaceleração repentina do veículo, limitando o deslocamento do corpo da criança.
- Um dos grandes objetivos dos dispositivos de retenção é evitar ao máximo que o corpo da criança sofra movimento. Desta forma, antes de sair com o veículo, certifique-se de que o dispositivo de retenção esteja bem firme no banco do veículo, e que o sistema de retenção do mesmo esteja devidamente afivelado à criança.
- Se as indicações contidas neste manual não forem rigorosamente seguidas, aumenta o risco de lesões graves para a criança, não só em caso de acidente, mas também em outras situações: Verifique sempre se a cadeira auto está fixada corretamente no banco do automóvel.
- Se a cadeira auto estiver danificada, deformada ou excessivamente desgastada, deve ser substituída: poderá ter perdido as características originais de segurança.
- Nunca efetue qualquer modificação ou acréscimo no dispositivo de retenção para crianças em veículos automotivos. O conjunto de componentes do dispositivo de retenção foi testado e aprovado para proteger a criança. Desta forma, o responsável por qualquer alteração no dispositivo de retenção, descaracterizando assim as condições da certificação, afetará a segurança da criança.
- Este produto é apropriado para crianças com peso até 13 kg.
- Nunca transporte a criança sem um equipamento de retenção ou num equipamento que não seja adequado a sua idade, peso e altura, pois, desta forma, ela estará em maior risco de sofrer lesão em caso de um acidente.
- Não utilize acessórios, peças de substituição e componentes não fornecidos pelo fabricante.
- Nunca deixar a criança no dispositivo de retenção para crianças em veículos automotivos, sem a devida supervisão de um adulto.
- Para evitar o risco de queda da criança, coloque-lhe o cinto de segurança da cadeira, mesmo durante o transporte à mão.
- Ao utilizar a cadeira auto fora do automóvel, é perigoso colocá-la sobre superfícies elevadas.
- O equipamento desocupado (que não esteja sendo utilizado) deve ser mantido preso ao cinto de segurança ou no porta-malas do veículo.

- Não coloque objetos que não sejam acessórios aprovados pelo fabricante entre o banco do automóvel e a cadeira auto nem entre a cadeira e a criança: em caso de acidente, a cadeira auto poderá não funcionar corretamente.
- Se o veículo ficar parado ao sol, é aconselhável cobrir a cadeira auto.
- Após um acidente, ainda que ligeiro, a cadeira pode ter sofrido danos não visíveis a olho nu, por isso é necessário substituí-la.
- Antes de transportar a cadeira à mão, certifique-se de que o cinto de segurança da criança está devidamente apertado e que a alça está bloqueada corretamente na posição vertical.
- Esta cadeira auto pode ser montada exclusivamente em carrinhos de passeio Chicco equipados com o sistema de encaixe CLIK CLAK. Verifique sempre no manual de instruções do carrinho de passeio se o tipo de encaixe de que dispõe o carrinho de passeio é compatível com o da cadeira auto.
- Antes de transportar a criança na cadeira montada no carrinho de passeio, certifique-se de que está fixada corretamente.
- Por se tratar de um item de segurança, nunca adquira um produto usado, principalmente por não serem conhecidos os esforços a que o produto foi submetido anteriormente.
- Não utilize este equipamento se o mesmo passar por acidente.
- A sociedade ARTSANA declina qualquer responsabilidade pelo uso impróprio do produto.
- O forro pode ser substituído exclusivamente por outro aprovado pelo fabricante, pois constitui parte integrante da cadeira auto. A cadeira auto nunca deve ser utilizada sem o forro.
- Verifique se os itens rígidos e as partes de plástico do dispositivo de retenção para crianças estão corretamente posicionados e instalados para, durante o uso cotidiano do veículo, não ficarem presos por um assento móvel ou na porta do veículo.
- Verifique se o cinto de segurança do automóvel não está torcido e evite que este último ou qualquer componente da cadeira auto fiquem presos nas portas do automóvel ou em contato com pontos cortantes. Se o cinto apresentar cortes ou estiver desfiado, é necessário substituí-lo.
- Certifique-se sempre de que os cintos subabdominais sejam usados na região pélvica.
- Certifique-se de que os objetos transportados dentro do automóvel estejam presos e posicionados corretamente de modo a evitar que, em caso de acidente ou frenagem brusca, possam ferir os passageiros.
- Nunca deixe bagagens ou outros objetos passíveis de causar ferimentos próximos da criança.
- Nunca deixe a criança sozinha no veículo.

- Certifique-se de que todos os passageiros do automóvel utilizam o cinto de segurança, não só para a sua própria segurança, mas também porque durante a viagem, em caso de acidente ou frenagem brusca, podem machucar a criança.
- Durante as viagens longas, pare frequentemente. A criança cansa-se facilmente. Não retire a criança da cadeira auto enquanto o automóvel estiver em movimento, por nenhum motivo. Se a criança necessitar de atenção, pare num local seguro.
- Os recém-nascidos prematuros, com menos de 37 semanas de gestação, correm risco se forem transportados na cadeira auto. Estes recém-nascidos podem ter problemas respiratórios, ao estarem sentados na cadeira auto. É aconselhável contactar o seu médico ou pessoal hospitalar habilitado, para que possam avaliar as condições específicas do seu filho e recomendar-lhe a cadeira auto mais adequada, antes de sair da maternidade.
- É importante destacar que a utilização de almofadas de adaptação para bebês deve contornar a cabeça, e não apoiar, para não prejudicar o pescoço da criança. Este adaptador deve ser utilizado por crianças até o peso máximo de 6 kg. Quando não existe esse adaptador de cabeça, mas a cadeira parece ser grande para o bebê (no caso das conversíveis quando o bebê é recém-nascido), recomendado o uso de rolinhos de toalha de algodão para dar sustentação ao corpo e cabeça do bebê.
- Nunca transporte a criança sem um equipamento de retenção ou em um equipamento que não seja adequado a sua idade, peso e altura, pois desta forma ela estará em maior risco de sofrer lesão em caso de um acidente.
- Recomenda-se que todos os passageiros a bordo do automóvel sejam sempre informados sobre o modo de retirar a criança da cadeira auto, em caso de emergência.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

Este produto é apropriado para o "Grupo 0+", ou seja, para o transporte no automóvel de crianças desde o nascimento até 13 kg de peso.

ATENÇÃO:

1. ESTE É UM DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS DA CATEGORIA "UNIVERSAL". ELE É APROVADO PARA USO GERAL EM VEÍCULOS E SE ADAPTA NA MAIORIA, MAS NÃO EM TODOS OS ASSENTOS DE CARROS.
2. A CORRETA ADAPTAÇÃO É APROPRIADA SE O FABRICANTE DO VEÍCULO DECLARAR NO MANUAL QUE O VEÍCULO ACEITA UM DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS "UNIVERSAL" PARA ESTE GRUPO DE IDADE.

3. EM CASO DE DÚVIDA, CONSULTE O FABRICANTE DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO OU O VENDEDOR.

4. APROPRIADO SE O VEÍCULO ESTIVER EQUIPADO COM CINTO DE SEGURANÇA TRÊS PONTOS ESTÁTICO OU COM RETRATOR

REGRAS DE UTILIZAÇÃO DA CADEIRA AUTO

ATENÇÃO! Respeite rigorosamente as seguintes regras de utilização do produto: caso contrário, comprometerá as condições de segurança.

1. O peso da criança não deve ser superior a 13 Kg.

2. Nunca utilize esta cadeira auto em um banco da frente do automóvel equipado com airbag frontal. É possível instalar a cadeira auto no banco da frente, somente se a legislação local permitir e se o airbag estiver devidamente desativado. Contate o fabricante ou consulte o manual de instruções do seu automóvel para verificar a possibilidade de desativar o airbag.

3. Se o seu modelo de cadeira auto Synthesis estiver equipado com almofada redutora: Nunca utilize a cadeira auto com a almofada redutora se a criança tiver um peso superior a 6 kg.

Verificar se a fivela do cinto do carro, com três pontos, não está muito alta (fig. 10). Em caso contrário, tentar instalar a cadeira em um outro assento do carro.

REQUISITOS NECESSÁRIOS DO BANCO E DO CINTO DE SEGURANÇA DO AUTOMÓVEL

A cadeira auto pode ser instalada no banco da frente somente se a legislação local permitir (apenas em veículos com o airbag desativado) ou em qualquer um dos bancos de trás, mas de acordo com as seguintes condições: o banco do automóvel deve estar:

- virado no sentido da marcha (Fig.1)

- equipado com cinto de segurança com 3 pontos de fixação, estático ou com enrolador (Fig.2A).

ATENÇÃO! Nunca instale esta cadeira auto num banco equipado apenas com um cinto de segurança horizontal (só com 2 pontos de fixação) (Fig. 2B).

REGULAGEM DA POSIÇÃO DO CINTO

ATENÇÃO! As correias dos ombros dos cintos de segurança da cadeira auto devem acompanhar o crescimento da criança.

Antes de montar a cadeira auto no automóvel é necessário regular a altura das correias dos ombros da criança. A altura correta das correias é ligeiramente abaixo dos ombros da criança (Fig. 3). Esta cadeira auto permite 3 posições de altura das correias dos ombros (Fig. 4).

Se o seu modelo de cadeira auto Synthesis estiver equipado com almofada redutora:

Antes de instalar a almofada redutora, certifique-se de que as correias dos ombros estão introduzidas na abertura mais baixa. Com efeito, esta é a única posição

permitida para a utilização da cadeira auto com este acessório.

INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO

Componentes

A. Forro

B. Capota para sol

C. Guias de passagem da correia horizontal do cinto do automóvel

D. Correia de regulagem

E. Botão para regulagem do cinto

F. Ranhuras para a passagem das correias do cinto

G. Alça de transporte

H. Botões para a regulagem da alça

I. Botão de encaixe / desencaixe do carrinho de passeio

J. Peça giratória para o sistema de encaixe CLIK CLAK

K. Guia de passagem da correia diagonal do cinto do automóvel

L. Ganchos da capota

M. Pé estabilizador

N. Conjunto de três almofadinhas (duas para as correias dos ombros e uma para a correia separadora de pernas)

O. Cinto de segurança

P. Linguetas do cinto de segurança

Q. Fecho do cinto de segurança

R. Botão de abertura do fecho do cinto

ATENÇÃO! Em cada país foram previstas várias versões deste produto que podem estar equipadas ou não com o conjunto de três almofadinhas, o compartimento porta-objetos e a almofada redutora com abas.

Índice

- Regulagem da altura das correias dos ombros
- Instalação da cadeira auto no automóvel
- Colocação da criança na cadeira auto
- Regulagem da alça
- Posição como cadeira de balanço ou cadeira estática (espreguiçadeira)
- Remoção do forro
- Montagem da cadeira auto sobre o carrinho de passeio

REGULAGEM DA ALTURA DAS CORREIAS DOS OMBROS

1. Desaperte o cinto, pressionando o botão vermelho, existente no fecho (Fig. 5).

2. Remova as duas correias dos cintos e as duas extremidades dos cintos de segurança como indicado na Fig. 6.

3. Retire as duas correias dos ombros puxando-as pela parte de trás da cadeira auto e volte a inseri-las nas ranhuras mais adequadas à altura dos ombros da criança (Fig. 7).

4. Volte a inserir as almofadinhas nas correias dos ombros (se a sua versão de cadeira auto estiver equipada com estes acessórios).

INSTALAÇÃO DA CADEIRA AUTO NO AUTOMÓVEL

5. Coloque o punho da cadeira na vertical pressionando os dois botões de regulagem laterais (Fig. 8) e remova o pé estabilizador (Fig. 9a).

6. Posicione a cadeira auto sobre o banco do automóvel onde a pretende instalar (Fig. 9b).

7. Estique o cinto de segurança do automóvel e aperte-o no respectivo fecho, fazendo passar a correia horizontal nas duas guias laterais específicas da cadeira auto, assinaladas com as setas azuis (Fig. 10).

8. Estique a correia horizontal do cinto de segurança do automóvel, puxando pela correia diagonal (Fig. 11). No final desta operação, verifique sempre se a correia horizontal continua posicionada nas guias específicas, assinaladas com as setas azuis.

9. Mantendo esticada a correia diagonal, faça-a passar na guia, existente na parte de trás do encosto, assinalada com a seta azul (Fig. 12). Estique ao máximo o cinto de segurança, de modo que as correias fiquem bem aderentes e certificando-se de que não ficam torcidas.

ATENÇÃO! Após a instalação da cadeira auto, verifique sempre se o cinto de segurança do automóvel está devidamente esticado e se o respectivo fecho não força as correias a saírem das guias específicas. Certifique-se também de que o fecho do cinto de segurança do automóvel não está em contato com um ponto de passagem do cinto na cadeira auto. Estas situações poderão comprometer a segurança da cadeira auto, em caso de acidente.

ATENÇÃO! Nunca passe o cinto de segurança do automóvel em posições diferentes das indicadas neste manual de Instruções, pois poderá comprometer a segurança do seu filho!

10. Posicione a alça conforme indicado na Fig. 13.

COLOCAÇÃO DA CRIANÇA NA CADEIRA AUTO

11. Aperte o botão cinza existente na parte da frente da cadeira auto e, mantendo-o pressionado, puxe completamente as duas correias dos ombros da cadeira auto (Fig. 14).

12. Abra o fecho do cinto de segurança, pressionando o botão vermelho (Fig. 15).

13. Coloque a criança na cadeira auto e, em seguida, feche o cinto da cadeira auto (Fig. 16). A forma das duas linguetas foi estudada de modo a não permitir a introdução no fecho de apenas uma delas.

14. Estique o cinto, puxando pela correia de regulagem específica (Fig. 17), tendo o cuidado de não apertar excessivamente a criança.

REGULAGEM DA ALÇA DA CADEIRA AUTO

A alça da cadeira auto pode ser regulada em 4 posições (Fig. 18):

A. Posição de transporte no automóvel x Posição intermédia: nunca utilize esta posição.

B. Posição de transporte à mão

C. Posição como cadeira de balanço e sobre o carrinho de passeio

D. Posição como cadeira estática (espreguiçadeira)

CADEIRA AUTO NA POSIÇÃO FIXA OU DE BALANÇO (UTILIZAÇÃO COMO ESPREGUIÇADEIRA)

Quando não estiver instalada no automóvel, esta cadeira auto pode ser utilizada como cadeira de balanço ou estática (espreguiçadeira).

Para ser utilizada como cadeira de balanço, coloque a alça na posição "C".

Para ser utilizada como cadeira estática (espreguiçadeira), coloque a alça na posição "D".

ATENÇÃO: Importante! Conserve estas instruções para consultas futuras.

ATENÇÃO: antes de transportar a cadeira auto à mão, coleque e bloqueie sempre a alça na posição vertical "B".

ATENÇÃO: Nunca deixe a criança sem a devida supervisão de um adulto

ATENÇÃO: Não utilize mais a cadeira como espreguiçadeira quando a criança já conseguir se sentar sozinha.

ATENÇÃO: Esta cadeira não é adequada para a criança dormir durante longos períodos.

ATENÇÃO: É perigoso utilizar a cadeira sobre superfícies elevadas, tais como mesas, cadeiras, etc. Coloque a cadeira exclusivamente sobre superfícies estáveis e horizontais.

ATENÇÃO: Utilize sempre o cinto de segurança.

A cadeira não substitui uma cama ou um berço. Se a criança precisar dormir, deve ser colocada numa cama ou em um berço adequados.

Não utilize a cadeira se algum dos seus componentes estiver danificado ou em falta.

Não utilize acessórios e peças de substituição que não estejam aprovados pelo fabricante.

Idade: A partir do nascimento até aos 6 meses aproximadamente (até 9 kg de peso).

Coloque a cadeira exclusivamente sobre superfícies estáveis e horizontais.

Conservação do produto

Quando a cadeira auto não estiver instalada no automóvel, recomenda-se que guarde em um local seco, longe de fontes de calor e ao abrigo de pó, umidade e luz solar direta.

REMOÇÃO DO FORRO DA CADEIRA AUTO

Se pretender lavar o forro da cadeira, abra o cinto e remova o forro. Durante estas operações, tome cuidado especialmente quando remover o forro na zona do botão de regulagem das correias do cinto, conforme indicado na Fig. 19.

Para a lavagem siga atentamente as indicações da eti-

queta têxtil, existente no forro.

O cinto, o fecho e as partes de plástico devem ser limpos apenas com um pano úmido. Não utilize solventes ou branqueadores pois podem danificar estes componentes, comprometendo as condições de segurança.

Para fixar / remover a capota para-sol é necessário seguir as indicações da Fig. 20.

MONTAGEM DA CADEIRA AUTO SOBRE O CARRINHO DE PASSEIO

A cadeira auto Synthesis pode ser instalada em modelos de carrinhos de passeio Chicco que disponham do sistema de encaixe e desencaixe "CLIK CLAK".

Consulte sempre o manual de instruções do carrinho de passeio para verificar se o dispositivo de encaixe de que dispõe é compatível com o da cadeira auto.

15. Abra o carrinho de passeio, seguindo as instruções do respectivo manual.

16. Coloque a cadeira auto sobre uma superfície plana e estável e rode a alça, de modo a posicioná-la horizontalmente (C, veja fig. 18)

17. Extraia os dois ganchos de fixação da alça, puxando e rodando os dois botões de fixação da cadeira auto no carrinho de passeio (fig. 21).

18. Fixe a cadeira auto nos apoios dos braços do carrinho de passeio (fig. 22), tendo o cuidado de verificar que ficou fixada corretamente em ambos os lados (ouvirá um estalo em ambos os lados que confirma a fixação correta).

19. Para retirar a cadeira auto do carrinho de passeio basta pressionar os dois botões existentes na alça (fig. 23).

20. Coloque o produto sobre uma superfície plana e estável e, em seguida, rode a alça, posicionando-a verticalmente (B) e recolha os ganchos de fixação.

ATENÇÃO! A instalação da cadeira auto no carrinho de passeio e a sua remoção podem ser efetuadas com a criança na cadeira, no entanto, com o peso da criança estas operações poderão se tornar mais difíceis de executar.



Lavagem na máquina a 30°C



Não usar alvejante



Não secar na máquina



Não passar a ferro



Não limpar a seco

- I** ARTSANA S. P. A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate – Como – Italia
800-188 898
www.chicco.com
- F** ARTSANA FRANCE S.A.S.
17/19 Avenue De La Metallurgie
93210 Saint Denis La Plaine - France
0820 87 00 41 (0.12€Ttc/Mn)
www.chicco.fr
- D** ARTSANA GERMANY GMBH
Borsigstrasse 1-3
D-63128 Dietzenbach-Deutschland
+49 6074 4950
www.chicco.de
- GB** ARTSANA UK Ltd.
Prospect Close - Lowmoor Road Business Park
Kirkby In Ashfield
Nottinghamshire - Ng17 7Lf
England U.K.
01623 750870 (office hours)
www.chicco.co.uk
- E** ARTSANA SPAIN S.A.U.
C/Industria 10
Pol. Industrial Urtinsa
Apartado De Correos 212 - E
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain
902 117 093
www.chicco.es
- P** ARTSANA PORTUGAL S.A.
Rua Humberto Madeira, 9
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena Portugal
21 434 78 00
800.20 19 77
www.chicco.pt
- NL** ARTSANA BELGIUM N.V.
Temselaan 5 B-1853 Strombeek - Bever
Belgium
+32 23008240
www.chicco.be
- TR** Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş.
İçerenköy Mah. Erkut Sk. No:12 Üner Plaza K:12
Ataşehir/İstanbul 0216 5703030
www.chicco.com
- PL** ARTSANA POLAND Sp.zo.o.
Aquarius, Ul. Polczyńska 31 A
01-377 Warszawa
+48 22 290 59 90
www.chicco.com
- RUS** Артсана С.п.А.
Виа Салдарини Кателли, 1
22070 Грандата (СО) - Италия
тел. (+39) 031 382 111
факс (+39) 031 382 400
www.chicco.com
часы работы: 8.30-17.30 (европейское время)
ООО "Артсана Рус"
Россия 107150 Москва
4-й проезд Подбельского, дом 3, стр. 22
тел/факс (+7 495) 661 78 69
www.chicco.ru
часы работы: 9.30-18.00 (время московское)
- CH** ARTSANA SUISSE S.A
Stabile la Punta Via Cantonale 2/B
6928 Manno (TI)-Svizzera
+41 (0)91 935 50 80
www.chicco.ch
- BR** ARTSANA BRASIL LTDA.
Rua Major Paladino, N° 128,
Galpão 18
São Paulo / Sp - Brasil
CEP 05307-000
+55 11 2246-2100
+55 11 2246-2129 (SAC)
www.chicco.com.br
- MX** ARTSANA MEXICO S.A
Dec V. Ruben Dario 1015
Colonia Lomas De Proviencia 44647
Guadalajara, Jalisco-Mexico
01800 702 8983
www.chicco.com.mx
- AR** ARTSANA ARGENTINA S.A.
Uruguay 4501
Victoria Cp(1644)
San Fernando- Buenos Aires-Argentina
0810-888-2442
www.chicco.com.ar
- IN** ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,
Golf Course Road, Sector 54
Gurgaon – 122002
Haryana, India
(+91)(124)(4964500)
www.chicco.in
-  ARTSANA S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111
Fax (+39) 031 382 400
www.chicco.com

102349.L.1 46.079217 000 000

ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - www.chicco.com

